Columba

Revista Cultural

Número 10•2010

Columba Revista Cultural • Numero 10 • 2010

00 Columba 2010 Índice 19/4/10 01:51 Página 1

COLUMBA REVISTA CULTURAL

Número 10 • 2010

ASOCIACIÓN CULTURAL COLUMBA

Cobas - Rajón s/n • 15594 Ferrol • Tel.: 616 393 125

www.sociedadecolumba.com correo@sociedadecolumba.com

SUMARIO

Efemeridando por Cobas y sus extrarradios • Mario Valdivieso Mateo • *2*

Covas como territorio literario • Henrique Dacosta López • *12*

Vicente Díaz e a súa relación con Cobas • Rosa Méndez Fonte • *20*

Toponimia de Valón (Parroquia de Doniños) • Xavier Monteiro Graña • *30*

Baterías de Cobas • José López Hermida • *40*

Muiños do concello de Ferrol. 1939-1970 • Manuela Santalla • *50*

A lúa cincenta • Paulino Gasalla • *56*

Molinos de agua harineros en nuestra comarca • Victoriano Rodríguez Lorenzo • *58*

Ragón, en Cobas, presente del pasado • Fernan G. F. de Brage • *65*

Reflexiones prehistoricas sobre la arena de Ponzos • Antonio Pego • *71*

A formación sedimentaria e o bosque fósil de Ponzos • Pablo Ramil Rego y otros • *84*

As pontes de días • Paulino Gasalla • *87*

La chimenea (cheminea o fumeiro) • Santiago Sánchez de Toca • *89*

Nova Directiva da Asociación de Veciños de Covas • *122*

SOCIEDADE CULTURAL COLUMBA

XUNTA DIRECTIVA

Presidente: José López Hermida

Secretario: Dolores Pazos García

Tesoreiro: Juan C. López Hermida

Vocais

Fernan Gómez Filgueiras

Jesús Cereijo López

Tino Santiago López

Hipólito Castro Couce

PATROCINIO

Almacenes Orense

Cetárea Depuradora de Cobas

Panadería Rodríguez

Toldos y carpas O'Campeón S. L.

ElecNaval Proyectos e Instalaciones eléctricas navales e industriales

Idecom, Servicios de Ingenieria

Muebles Hipólito

Taberna Postigo

A Sociedade Cultural Columba non se fai responsable das opinións expresadas polos autores dos artigos

Artes Gráficas Narón *D. L.: C-2.408-2005*

DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Miguel Salas

FOTO DE PORTADA: José López Hermida

01 Columba 2010 Mario 19/4/10 15:04 Página 2

EFEMERIDANDO POR COBAS Y SUS EXTRARRADIOS

Mario Valdivieso Mateo

Recientemente tuvo lugar en la playa de Ponzos el asombroso espectáculo del descubrimiento de ciertos restos de árboles petrificados, cuyo origen y circunstancias nos fuera explicado exhaustivamente por un geólogo invitado por la asociación Columba. Me refiero a Juan Ramón Vidal Romaní, a la sazón director del Instituto Universitario de Xeoloxía Isidro Parga Pondal.

Rememoro este suceso como pretexto para citar que en el año 1927 aconteció, también en la costa de Cobas, algo que dejó boquiabiertos a vecinos y forasteros. En aquellos primeros días del año citado, un gran temporal sacudía nuestra costa y el mar se ensañaba contra el litoral de tal manera que impedía la navegación a los pescadores. Según un periódico local, en los primeros días del mes de enero se desencadenaba un violento temporal de agua y viento, que recrudecía la invernada y en los puertos y ensenadas de abrigo las embarcaciones tenían que reforzar sus amarras.

El periódico informaba también acerca de un rarísimo fenómeno, atribuido a los efectos del temporal, que tenía lugar en la playa de Cobas[1]. Aconteció que, cerca de la costa, flotando sobre las aguas, apareciera un gran número de peces de tamaño grande, todos ellos destrozados. En horas posteriores, aquellos restos fueran depositándose sobre el arenal cubriendo grandes extensiones. Los ribereños no recordaban haber presenciado nunca, ni tenido noticia anterior, de un fenómeno de aquellas características. Se atribuía aquel destrozo al efecto del temporal que, habiendo coincidido con un gran banco de peces, próximo a algún rompiente, los machacó contra las rocas.

* * * * * *

01 Columba 2010 Mario 19/4/10 15:04 Página 3

En otro orden de cosas, menciono que por aquellas fechas —volviendo a la fuente periodística— el joven Ricardo Carballo Calero[2] hacía pinitos literarios con alguna que otra colaboración, de las cuales reproduzco para abrir boca, el siguiente poema:

Poema de Mar e de Amor

Na fonda mar dos teus ollos
—dorna da roita esquecida—
o meu corazón perdéuse
unha serán outoniza.
Cabeleiras de sireas
enguedelláronme a quilla:
sireas das túas olladas,
cabeleiras de muxicas.
O corazón, de vagar
pol-as ondas verdes ía;
ía pol-as ondas verdes
no berce da mar infinda.
Xa nas xebras enmallado
xa en col das vagas esguías,
ó zoar do vento mareiro
o corazón se arripía.
O zoar do vento mareiro
vai xurdindo a noite frida;
vento: trompeta que soa
á chegada da raiña.
Pois vai pol-os ollos teus
meu corazón á deriva,
séxanlle os teus ollos lenes
nas treboadas da vida.
Da vida nas treboadas
engada a túa i-alma á miña,
como eu engado dous versos
ca óurea cadea da rima.

* * * * * *

01 Columba 2010 Mario 19/4/10 15:04 Página 4

Una triste noticia de entonces fue el fallecimiento de uno de los pioneros de la aviación española, cuyas tempranas hazañas asombraron en la segunda década del pasado siglo, entre otras multitudes, a los entonces adolescentes Francisco Iglesias Brage y Ramón Franco Baamonde. Me refiero a José Piñeiro González, nacido en O Seixo y vecino de Sanxenxo, donde su padre ejercía como Ayudante de Marina. El aviador Piñeiro era Primer Maquinista de la Marina Mercante y se cuenta que, habiendo presenciado en 1912 las acrobacias aéreas de los franceses Garnier y Vedrines, en las fiestas de la Peregrina, se dijo con intención de promesa: "¡Eso tamén o quero facer eu!" Y el maquinista lo cumplió, trocando la mar por el cielo.

Cuando moría Pepe Piñeiro sus arriba nombrados paisanos pugnaban por alcanzar nuevos hitos en la aventura aérea. Así, Ramón Franco se paseaba por todo el país en olor de multitud, saboreando el éxito del hidroavión *Plus Ultra* y preparándose para una nueva excursión aérea. El hidroavión y su piloto fueron homenajeados en Ferrol con la erección del monumento que —venciendo los zarpazos del vandalismo— aun persiste en los jardines del Cantón[3].

La popularidad de Franco era inmensa. A modo de ejemplo cito que, en septiembre de 1926, era noticia la llegada de un automóvil enviado como regalo de los españoles residentes en Cuba, resultado de una recaudación llevada a cabo por el *Diario Español* de La Habana. Y el periódico local *El Correo Gallego* publicaba una serie de poemas dedicados al gran Moncho, escritos y sucesivamente publicados por Emiliano Balás, Manuel Masdías, Felipe Vierna y Joaquín de Arévalo.

Del profesor Masdías, excusadme un fragmento que tal vez provoque en algunos un discreto sonreír. Seamos benévolos, ¿si?:

(…) ¡¡Viva Franco y sus tres compañeros!!
—escuchábase siempre— ¡¡Viva España!!,
y aquellos numerosos españoles
que se hallaban ausente de su patria,
y aquellos argentinos y uruguayos
de elogios y agasajos les colmaban

01 Columba 2010 Mario 19/4/10 15:04 Página 5

y, al fin todos hermanos, bendecían
a la Matrona un tiempo codiciada
que dio a otros mundos religión e idioma,
justicia y libertad, santas palabras,
y en singular proeza, bravos hijos
salidos de sus fértiles entrañas
para ligar los lazos fraternales
entre naciones de la misma raza
Por eso es hecho heroico el del Plus Ultra *(…)"*

Tras el vuelo de Palos al Plata, el aviador quiso continuar aumentando la lista de sus hazañas, esta vez acompañado de Gallarza, Ruiz de Alda y Rada. Pretendía dar la vuelta al mundo en el hidroavión *Numancia*, construido en Cádiz, bajo tutela técnica alemana.

Mientras tanto, el otro ferrolano, Iglesias Brage, competía en un *raid* a bordo del *Jesús del Gran Poder*, un Breguet copilotado por el también aviador Ignacio Jiménez. Ambos despegaron el 24 de marzo con la intención de batir un record de vuelo trasatlántico. Tras varias escalas por Sudamérica terminaron bañados de apoteosis en La Habana, en mayo de 1929. Un éxito que incrementó el prestigio del capitán Iglesias.

Ya en plena república, Francisco Iglesias protagonizó el principal papel en la promoción y organización de la llamada "Expedición al Amazonas", para cuyo ambicioso proyecto llegó a construirse el buque *Ártabro*. Sin embargo, en la segunda quincena de marzo de 1936, el gobierno republicano decidió disolver el Patronato creado para aquella Expedición[4], por considerarla costosa e improductiva. Tarde se dieron cuenta, después de un enorme acervo de inversiones y la ocupación de varios profesionales en aquel extraño proyecto. Nos imaginamos la desilusión de Paco Iglesias.

A finales de mayo de 1929, poco después del éxito de los aviadores Iglesias y Jiménez, el Dornier de Franco y sus compañeros tuvo que amarar, por causa del mal tiempo, en pleno Atlántico, siendo rescatados sus tripulantes por el portaviones británico *Eagle*. En todo el país se desencadenó el paroxismo para expresar la satis-

01 Columba 2010 Mario 19/4/10 15:04 Página 6

facción popular al conocerse el salvamento de los aviadores. Por entonces la "basca" aun no se dejaba llevar por los goles de la Roja, ni daban culebrones por la tele, siendo el descrito más arriba uno de los episodios que distraían a las gentes.

Era la época del charlestón y la vida bohemia[5] cuando muchos hombres y algunas mujeres competían, buscando lucimiento para si mismos y para su país, a bordo de diversos modelos de hidros y aeroplanos, dentro del imprescindible marco, competitivo también, de los tempranos diseñadores e ingenieros aeronáuticos. Lamentablemente, algunos perecían; los aviadores, digo, no los ingenieros.

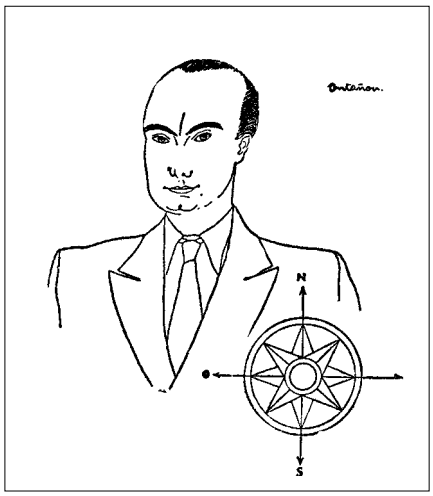
Meses después del óbito de Piñeiro fallecía también el aviador e ingeniero aeronáutico Joaquín Loriga, otro héroe gallego de la aviación, natural de Lalín, que se estrellara con su aparato en Cuatro Vientos en julio de 1927[6]. Era uno mas de los que se jugaban la vida, tratando de demostrar quizás algo mas de valor que de conocimientos. Por otra parte aquellas máquinas volantes solían adolecer de insuficiente control y, a veces, simplemente se caían.

* * * * * *

Como es mucha hora de tomar tierra, hago saber una noticia que preocupaba entonces, consistente en la existencia de una endemia, cuya circunstancia guarda cierto paralelismo con el tiempo presente. Me refiero a la *grippe* (entonces era nombrada así) que estaba ocasionando estragos en todo el país. La cosa debería ser algo seria, pues el Gobernador Civil de Madrid ordenara la clausura de algunos establecimientos públicos, tales como bares y cines donde no se cumplían las disposiciones sanitarias para prevenirse contra la gripe, llegando a multar con 500 pesetas al propietario de un cine que las incumplía. En Zaragoza, el gobernador dispuso que no se celebrasen funciones sucesivas para que pudieran ser ventilados los locales, entre cada función. En Ferrol también existía cierta alarma; pero tras el invierno y algún que otro "pasamento", se normalizó el convivir de los ciudadanos.

* * * * * *

01 Columba 2010 Mario 19/4/10 15:05 Página 7



Capitán Francisco Iglesias Brage. Caricatura de Ontañón

Por aquellas fechas aun coleaba el desacuerdo —digámoslo así— entre el Gobierno de Primo de Rivera y el Cuerpo de Artillería, que llegó a determinar nada menos que la declaración de Estado de Guerra, como consecuencia de una flagrante indisciplina, según el Ministerio de Guerra. Sucedía que, en medio de un endémico ruido de sables, se le ocurrió al dictador disponer una modificación del reglamento de ascensos en dicho cuerpo, estableciendo la posibilidad de ascender al margen del escalafón, por méritos de diversa índole. Tal medida provocó una masiva repulsa de aquellos militares, dando lugar a un tejemaneje del Directorio, que no tuvo mas remedio que plegarse. La rebeldía de los artilleros fue seguida por el pueblo con diversas manifestaciones de simpatía. Así, en Ferrol, Elvira Novo llega a expresarse de esta guisa en relación con la situación de los artilleros:

Las mujeres ferrolanas y el arma de Artillería

(...) La mujer ferrolana de abolengo caritativo que no retrocede jamás ante la Santa misión de hacer el bien; que no sabe, ni quiere saber de derechos ni sacrilegios (sic) que las leyes le pueden otorgar; con desconocimiento absoluto de Códigos que obligan, sin querer entrar en los límites del juicio; sin razonar, dejando a un lado el cerebro que piensa..., se deja dominar por el sentimiento de humanidad y de compasión, cumpliendo la excelsa ejecutoria de la mujer...¡pedir!, suplicar, uniendo sus ruegos a los de España entera, sacudiendo su habitual pereza, va a elevar hasta los poderes públicos en favor de brillante cuerpo de artillería (...)

01 Columba 2010 Mario 19/4/10 15:05 Página 8

Aquel día[7] se programó una manifestación de mujeres en apoyo de los artilleros, que debería de celebrarse el siguiente sábado. Lamentablemente, el deseo de aquellas damas fue truncado por prohibírselo el Gobernador Civil, quien solo les consentía obtener y enviar firmas de adhesión.

* * * * * *

De un tal Bernardino de Lamas, ofrezco esta versión de un relato que tituló "A flor de agua", en el que recoge la anécdota de unos excursionistas paseando, pescando y enredando por la playa de Santa Comba:

¡Playa de Santa Comba! La blanca playa, la inmensa, en donde la finísima arena forma montañas maravillosas, con flores y todo, o se extiende graciosamente como una caricia infinita.

Cerca de esta playa, que es tal vez la mas espléndida de las que Cobas nos ofrece, hay una isla verde que invita al reposo. Y en esta isla hay una blanca ermita que convida al recogimiento.

Pero nosotros no queremos ahora reposar ni recogernos…Ahora venimos a pescar solamente.

Emilia, esta maestra de escuela, que es morena y de Cobas, viene a inquietar, con sus trebejos de pesca, a los peces que vagan por el mar.

María, que es rubia y ferrolana, viene a sacar de su sitio a los percebes.

Y yo vengo a coger margaritas…

—¡Un reo! ¡un reo!—grita ahora Emilia— ¡Ya cogí un reo!

—¡Un reo!—añade el pescador de margaritas— ¡Deje usted en libertad a ese condenado, Emilia, por Dios!

Las carcajadas se mezclaban con el rítmico batir de las espumas.

* * * * * *

Persistiendo en nuestra navegación efemérica, me es grato citar un acontecimiento musical popular que tuviera lugar en el teatro Renacimiento de Ferrol . Sucedió que la Asociación General de Profesores de Música organizara[8] y llegó a representar una zarzuela titulada *El voto de Chamorro*, compuesta por el capellán mayor de la

01 Columba 2010 Mario 19/4/10 15:05 Página 9

Armada José María Albacete y el general de Infantería de Marina Luis Mesía, este como creador del libreto. La mayoría de los actores de aquella representación eran de procedencia local. Del numeroso elenco nombrado como participante en la zarzuela, selecciono un par de párrafos donde se citan algunos actores :

> *En su papel de Tio Roque (barítono) Julio Iglesias[9] estuvo acertadísimo y gustó mucho su romanza de primer actor. Purita Labajo y Gonzalo Moreno, demostraron el dominio de las tablas.*
> *(…) La orquesta, dirigida por el señor Albacete, muy bien. Preciosos todos los números, especialmente el Aria del segundo acto, que con ser delicadísima, cantó divinamente Rita Cordal.*

Según tengo entendido, la zarzuela *El voto de Chamorro,* fuera escrita años antes por el señor Mesía y juzgada con aceptable aprecio. Desconozco si existe alguna copia de la misma. Sería una gozada conocerla. Quizás nuestro amigo Guillermo Escrigas, entre su maremágnum documental, pueda encontrarla algún día y mostrárnosla.

Por entonces el joven violinista ferrolano Jesús Dopico se apuntaba éxitos ofreciendo conciertos en la Corte y ante la soberana audiencia de los mismísimos Victoria y Alfonso. El 23 de agosto de 1927 se celebró un concierto benéfico en el Jofre, donde Dopico interpretó varias composiciones acompañado al piano por Felix Alonso, director de la banda del Regimiento de Infantería 65. Según las crónicas fue un abarrote.

Otro violinista local, de habitual presencia en diversas reuniones musicales, era Celso Díaz, quien fuera nombrado socio de honor de la citada Asociación General de Profesores de Música en una ceremonia celebrada a principios de febrero del año anterior.

A pesar de las crisis, que ahogaban periódicamente a las familias de Ferrol y pueblos colindantes, la vida cultural se desenvolvía con un indiscutible pulso, manteniéndose un sector notable de representaciones musicales de diversa índole y, en no pocos casos, de gran calidad. Eran numerosas las sociedades en las que se agrupa-

01 Columba 2010 Mario 19/4/10 15:05 Página 10

ban personas entusiastas por estimular y encauzar las inquietudes culturales de obreros y generales.

* * * * * *

Noticia de imprescindible mención fue la instalación del primer Instituto de Enseñanza Media de Ferrol, que tuvo lugar en el edificio que fuera cárcel y que hoy ocupa la Fundación Caixa Galicia. La ceremonia de la inauguración oficial y apertura del primer curso se llevo a cabo el domingo día 16 de octubre en el teatro Jofre. Su primer director fue el general Secundino Armesto y a la niña Marujita Romero Álvarez le cupo el honor de ser el primer alumno en matricularse.

* * * * * *

No me resisto a terminar esta recreación salpicada de efemérides, sin mostrar el facsímil (véase página 11) de un poema que el doctor Emiliano Balás dedicó a la Cobas de aquellos años.

Con afecto

---

[1]Desconozco a que playa se refería el periódico, aunque intuyo que debería ser la de Ponzos.

[2]Ricardito Carballo tenía solamente 15 años. Asombroso.

[3]Este monumento fue construido merced a la iniciativa de los españoles residentes en Uruguay, que donaron la lápida conmemorativa, y al propio municipio local. Su inauguración tuvo lugar en mayo del año 1928.

[4]Esta es la verdad y no que la tal expedición fuera anulada como consecuencia del levantamiento militar del 18 de julio, como figura en algunas publicaciones mal informadas.

[5]Los felices años veinte, como fueron nombrados, cuando se adoptaba un cierto estilo desenfadado de comportarse, asequible a algún que otro "vividor", en contraste con la gran masa de pueblo que se esforzaba por subsistir.

[6]En Julio del año anterior, en unas maniobras aeronavales, pereció en Barcelona el teniente de navío Durán, uno de los compañeros de Franco en el viaje a Buenos Aires. Y en Noviembre se estrelló el comandante Juan Sanz en el mismo aeródromo en el que pereciera Loriga. Ciertamente, durante la epopeya de los primeros vuelos, hubo un buen número de bajas. Como es habitual, solo guardamos en la memoria a los triunfadores.

[7]El 15 de septiembre de 1926.

[8]Aquella representación se efectuara a beneficio de la Caja de Socorros para viudas y huérfanos de los socios fallecidos.

[9]¡Ojo a las fans! No es el Julio Iglesias que hoy campea… ¿Quizás un antepasado?

01 Columba 2010 Mario 19/4/10 15:05 Página 11

DIANT'O MAR DE COBAS

¡Brúa, brúa, mar de Cobas!
Xa te cansaches d'estar
Mansiño, bicand'as penas;
Xa batendo n'o areal
Revolvel'os teus cachós
Qu'en escuma se desfán
E zoupand'autros baixíos,
Fan mesmo fervel'o mar;
Xa sintes as lostregadas
D'o tolo vento Soán,
E xa enchido de coraxe
E queréndote vengar,
Erguel'as altas ondas, com'a montes
Que salvan as Gabeiras. ¡Mesmo dá
Espanto de sentirte ó de mirarte,
C'á rabea, adoecendo com'un cán
E batindo é n'as penas estoupando
Cuspir querorll'o ceo! ¡Seique n'hay
Soberbia com'a tua, n'iste mundo!...
¡Qué maneira d'erguerte ó de baixar,
Maneándote louco é retorcéndote,
Com'unha cobra qu'está
Ferida é seu dente volve
Contra de sí, é tanto mais
Revírase ó s'enguedella
Cant'as traba-las lle dán
Mais dolor! ¡Ou mar de Cobas!...
¿Cándo, cánd'acabarás
Por estar mansiño ó doco
Sin fervor ó sin bruar?

E. BALÁS.

02 Columba 2010 Dacosta 19/4/10 15:05 Página 12

COVAS COMO TERRITORIO LITERARIO

Henrique Dacosta López

Non nos cabe a menor dúbida de que Covas se configura como un inmenso, portentoso territorio literario. Dicímolo consecuentemente, con coñecemento de causa, mais, sobre todo, co máis profundo dos sentimentos. Porque a amamos, porque a vivimos, porque a sentimos e porque a levamos entalada no medio e medio da alma.

A infancia, que enorme patria!, aquí nos ficou retida, por entre tanta paisaxe indómita do cabo, dos seus coídos e areais, do seu mar, do seu vento nordés… mais tamén das súas xentes, as cales, unha miga polo menos, tamén nos pertencen.

Estamos a falar, claro está, en termos afectivos, cun sentido de pertenza que atende a aquilo que nos fai comungar, por medio dun invisíbel, aínda que incorruptíbel, fío, con esa comunidade que de xeito semellante o poida compartir; mais que de ningunha maneira nos fai, nin converte en propietarios, se acaso en copartícipes, do que a todos nós nos corresponde.

E estamos a falar, claro está, tamén en termos literarios, xa que é de nós, aínda que sen caer en petulancias, de quen hoxe queremos falar. De nós porque, abofé!, seremos os que mellor dominemos a obra que creamos, a obra á que, en suma, demos vida; ora que, unha vez que foi editada e é, por tanto, susceptíbel de ser lida, nun certo sentido, é coma se deixase de nos pertencer porque é coma se cobrase vida autónoma, unha vida propia. E aínda que poidamos subscribir dita aseveración, xa lapidaria, tamén somos conscientes do moito que hai de capcioso en tal afirmación. Antóllasenos que se podería considerar algo así como un acto xeneroso de doazón para os lectores, pois eles serían os que se chegarían a fornecer como utilizadores, como usufrutuarios dese obxecto, do contido da lectura e cantos activos se deriven dela. Mais

02 Columba 2010 Dacosta 19/4/10 15:05 Página 13

non nos enganemos porén. Este acto de suposta xenerosidade leva implícito un alto contido de rédito para o escritor, xa que, ademais da carga de vaidade que isto lle reporta como artista, a obra de creación escrita (por máis que isto poida parecer unha obviedade) ten como obxectivo primario o acto de comunicación. Tan primario como que no caso de que non chegase a ser lida sería case como afirmar que non existe. A obra, en consecuencia, non cobraría vida e perdería, en suma, o sentido principal, o fin, para o que foi creada.

Mais vaiamos xa á cerna do asunto obxecto do noso artigo de hoxe, isto é, o de Covas como territorio literario. É un bocado laborioso tentar achar referentes concretos cuxo tema ou argumento focalice a súa atención sobre a nosa aldea[1]. A nosa primeria referencia literaria, a máis vella, xa que logo, que talvez coñezamos ou, da que nos lembramos, é a dun poema do poeta ferrolán, veciño de Barallobre con posterioridade, Xosé María Pérez Parallé. Trátase dunha composición, cuxo primeiro verso di "Mar de Covas, tolo mar!", e no que os salseiros se converten xenericamente, dunha maneira eloxiosa, en elemento total, esencial á propia existencia do poeta.

Outro Xosé María, neste caso Álvarez Blázquez, tivo en xaque á sociedade cultural galega durante un bon tempo, depois de ter gastado a broma de que descubrira unhas cantigas medievais das que ninguén tiña coñecemento até ese instante, se ben logo desvelaría que en realidade foran escritas por el, e que editou como libro baixo o título de Cancioneiro de Monfero. Neste poemario aparece, pois, unha composición dun suposto xograr chamado Riandiño. Nel, unha cantiga de amigo ao xeito galego-portugués medieval, e das adscritas ao tipo de romaría, aparece a ermida de Santa Comba como motivo do noso interese. A moza namorada e coitada, reza diante do altar e rógalle ás amigas que lle digan ao seu amigo ou namorado que, se quere saber dela, alí a encontrará, no lugar onde a deixou o día que el partiu.

Poderiamos citar tamén o caso curioso do descoñecido como escritor, e último alcalde republicano do desaparecido concello de

02 Columba 2010 Dacosta 19/4/10 15:05 Página 14

Serantes, Alexandre Porto Leis. No seu libro *Intemperancias poéticas* podemos ler un poema que comeza co verso "Son las playas de Serantes", acompañado este dunhas fotos en que se poden apreciar as praias de Santa Comba e de Esmelle, así como o cabo Prioiro. Nel faise un panexírico sobre os areais do concello, destacando as calidades que en salubridade e beleza eles posúen, poema escrito para a ocasión, pois o de Ferrol quere construír nestas praias uns pavillóns para os asilados do Hospicio Municipal.

E xa no campo da prosa, temos que destacar unha extensa referencia a Covas na novela *Zubeldía,* do vasco Juan Antonio Espinosa Echeverría. O Prioiro e Santa Comba cobran especial relevancia nela, pois descríbense con bastante pormenor e sincera admiración. O narrador-protagonista, Zubeldía, en conversas cun amigo, Nemo, acobadados ambos no peirao de Altea, cita, entre outras moitas cousas, como asistiron á romaría de Santa Comba, fala de como se celebraba e de como trabaron amizade cun dos labradores, Bernardino (do Mariñeiro?), quen fora, xunto con moitos outros, rapinar ao barco británico varado nos Cabalos, *Highland Warrior.* Á parte do coñecemento tan atinado que demostra posuír do lugar, por ter navegado e camiñado pola zona, di que se aloxara na casa duns amigos no Prioiro, xunto con Andra Mari e a filla. As descricións son magníficas e constatan, alén do marabilloso que lle parece a aldea, a exactitude con que nola debuxa, poñamos por caso citando topónimos (ben pequenos) como o do cantil da Pateira. Digamos aínda desta novela que, segundo se fai constar na súa capa, foi merecedora do Premio Internacional de Primera Novela 1948.

Apaixonante tema o que aquí tan só pespuntamos. Que dúbida cabe que o que hoxe estamos simplemente a bosquexar, podería dar para ser materia de estudo moito máis detallada e desenvolvida. Non descartemos, pois, a posibilidade de que en artigos sucesivos poidamos regresar sobre asunto tan interesante. Con todo, e dado que se trataría dun traballo certamente arduo, non estaría de máis poder contar con quen puidese fornecernos calquera tipo de información ao respecto. Porque o xeito de sabérmonos

02 Columba 2010 Dacosta 19/4/10 15:05 Página 15

estimar como pobo reside tamén en sabernos coñecer e en observar como somos vistos, tanto polos de dentro como polos de fóra. Velaquí a mellor maneira de sermos e estarmos, dignificándonos como colectividade, enorgullecéndonos de pertencer ao mesmo grupo, parroquia ou aldea e que, en sumandos de individuos, imos construíndo ao longo do tempo.

Xa no que se refire á nosa creación literaria, debemos recoñecer que os camiños de Ferrolterra en xeral e de Covas en particular o representan case todo nas nosas letras. Boa parte da nosa obra confórmase con retallos deste magnífico territorio, de maneira que o universo literario particular que imos conformando —desde ben anos atrás—, ten a habelencia dese herdo, dese pouso que nos naceu e nos foi modelando como persoa e como artista. Todo escritor, a medida que o tempo e a súa obra se vai afianzando, constrúe a súa propia xeografía (humana, sentimental, territorial, sensorial…), o seu propio cosmos, o seu propio macrotexto, ás veces con maior, outras con menor, reincidencia, sobre piares xa previamente colocados.

Así pois, o torreiro Terencio, protagonista do noso relato "Nom demorou a sexta-feira"[2], quíxonos nacer como primeiro personaxe que, aínda sen unha referencia concreta, imaxinamos no faro, no noso faro do Prioiro. A dedicatoria, como non podía ser menos, vai dirixida a meu pai e ao meu avó Sacundo, conveciños do Cabo Prioiro. Con todo, o teimudo do Terencio encistóusenos e xa non nos quixo abandonar de aquí en adiante. Asomou despois ás páxinas do relato "Ouro maldito"[3], xunto do seu inseparábel amigo Venancio, o cazador de lontras, igualmente convertido noutro dos incondicionais na nosa narrativa. Na revista Columba, na número 8, e co título de *Contos miúdos,* incluímos o relato "O cazador de lontras"4, no que Venancio se erixe de novo en protagonista, co seu can Intrépido e coas augas do Corveiro e do Porto como testemuñas.

Poderiamos afirmar seren estes dous personaxes talvez os de maior arraigo dentro da nosa produción e, por que non dicilo, uns dos nosos máis queridos. Outra volta, asómanse ambos ao relato

02 Columba 2010 Dacosta 19/4/10 15:05 Página 16

"Cabo do mundo"[5], curioso binomio este formado por un home traballador por conta propia, tirando por veces a preguizoso, cazador de lontras ocasional e bon pescador de vara, o Venancio; torreiro de vocación e por tradición, observador e perspicaz, frustrado en amores e receoso de sucesos estraños que acontecen no interior do Monte do Cabalo, o Terencio. E, con todo, aínda haberán de reaparecer ambos nun futuro próximo[6], dúas veces máis polo menos, ora que tal e como require a prudencia, nada queremos adiantar sobre estas novas publicacións.

Nunha das nosas últimas comparecencias en público, na pasada edición da Feira do Libro de Ferrol, conversabamos co noso bon amigo e escritor, Eduardo Fra Molinero, presentador ese día do noso libro *Unha mada de doce relatos*, sobre o significado e o xeito de elaboración da nosa obra. Nela afirmabamos, aínda que cun certo grao de impostura pola nosa parte, que o tema ferrolán, a ambientación ferrolá por tanto, xa se nos acababa, pois que existía un certo cansazo e necesidade de mudanza. (Por descontado que aquí entraría Covas tamén.) Tratábase dunha declaración de intencións a medias sincera. Nós sabiamos que, na recámara, aínda contabamos no noso haber con dúas obras máis, o libro de relatos *Illas a sotavento* e a novela *O sentido da procura.* Como antes dixemos, e a prudencia aconsella para estes casos, non podiamos adiantar nada do que aínda non fora dado a lume e, de feito, tampouco non se deu polo momento. Alén diso, e isto cobra se cabe unha maior relevancia para o caso, ambas as obras son anteriores, inclusive, a varias das que xa están editadas na actualidade.

Nesta mesma ocasión da Feira do Libro de Ferrol, o bon amigo Eduardo Fra —ao que nunca lle estaremos o suficientemente agradecido—, dicía da nosa obra que se presentaba que lle sorprendía a cantidade enorme de personaxes que tiñan cabida nas súas páxinas. Debemos recoñecer sobre isto que nós mesmos a día de hoxe nin sequera sabemos tampouco o seu número —nunca os demos en contar—, pero fiámonos da súa palabra. Moitos deles, como cabe entender, son e desenvolven a súa acción en terras de Covas: Eudoxia, Eduardo, Tino, Avelino, Tino de Campotes, etc.

02 Columba 2010 Dacosta 19/4/10 15:05 Página 17

O universo ficcional de personaxes, pois que todos —iso si é preciso recordalo—, son única e exclusivamente produto da imaxinación[7], vaise enchendo dun vasto elenco: Agustina de Luís, Rosa de Couce, Guillermina do Peteiro, Tono de Felgás, Fernando, Balbina, Sefa, Zalo, Sito, etc.

Tamén os lugares en que se desenvolven as accións, ao mesmo tempo que a paisaxe, vanse nutrindo dunhas referencias espaciais absolutamente concretas. E así como antes faciamos alusión a ese primeiro personaxe, Terencio, que logo pasaría a ser un claro expoñente na nosa prosa, de igual modo o primeiro topónimo concreto con vocación de continuidade habería de ser o preciosísimo das do Vendaval, pois nunha furna, neste coído, viría a morrer afogado o pai do protagonista do relato "Por trás da janela"[8]. A toponimia, a cal como ben se sabe é disciplina que nos resulta ben querida, surxe, por conseguinte, con especial forza na nosa narrativa. Xa citabamos o caso do Corveiro ou do Porto antes, mais igualmente moitos outros lugares do Prioiro como os Cabalos ou o Monte do Cabalo, o Xurelo, a Ventureira, a Cova, o Paso do Muro, os Crebadoiros, o Pitillón, Santa Comba, Penarroiba, o Monte Pequeno, o Coto da Vela e un dilatado etcétera, pois que sería unha lista ben longa de enumerar, van poboando pasiño a paso a nosa literatura. Porén, o espazo xeográfico non é só o do Prioiro, certamente relevante, tamén é o resto da aldea: a Leira da Mesa, Soagraña, as Cabazas, a Lagoa, Ponzos e a Ferruxeda, a Mina, o Lavadoiro de Ponzos, o Lugar dos Loureiros, a Pedreira, etc. Tanto nos relatos que vimos de enumerar con anterioridade, así como na novela Os desherdados[9], cuxa acción en grande parte transcorre no Prioiro, lugar en que Balbina, a protagonista, lava roupa para os militares do campamento de infantaría, e Ramón, o seu home, traballa nas obras de perforación dos túneles do cabo, ao pé do faro, dicimos que Covas, en grande medida, se converte en protagonista das andanzas dos seus personaxes. Por iso non é de estrañar que o río do Paso do Muro, e até o da Fonte do Pan, o campo de Marmadeiro ou Campotes saian a relucir ao longo das súas páxinas.

02 Columba 2010 Dacosta 19/4/10 15:05 Página 18

É fácil cuestión poder deducir, por canto levamos enumerando, que as actividades laborais que teñen representación na nosa prosa han de xirar en torno á agricultura e gandaría, á pesca (e á caza no caso curioso das lontras), á minaría ou á torre do faro, polo que han de ter reflexo nas referencias de carácter espacial, toponímico por tanto; mais tamén sería mester citar aínda outros elementos de non menor interese que de igual xeito afondan nas características deste noso territorio literario. Dunha parte, podemos mencionar o caso da historia local, fundamentalmente aquela que tivo a ver coa fundación da antiga Granxa da Reparata, co cenobio relixioso dependente de Sobrado dos Monxes e da actividade baleeira creada por interese do mosteiro. As explotacións mineiras anglo-francesas, así como as primitivas comezadas polos romanos, serven igualmente como reforzo dalgún dos argumentos. A construción dos túneles das baterías, ao mesmo tempo que as propias baterías, ademais da instalación dos canóns Vickers, son outro dos aspectos históricos mencionados na nosa prosa.

Por outra parte, tamén son elementos de importancia o das crenzas e o das lendas, así como os diversos ritos que nos son característicos. As alusións á lenda de Santa Comba, ademais de certas licenzas poéticas referentes a posíbeis conexións entre as ruínas castrexas de Tralocastro e a Mina, ou dunha estraña presenza no interior do Monte do Cabalo, son traídas ao noso mundo narrativo; ou, por último (que non derradeiro) quizá, a Compaña, cuxo topónimo, Leira da Mesa, ten que ver e moito coa presenza deste elemento supranormal.

Resulta difícil, sen desexar caer en petulancias, falar acerca do que é a obra de un. Aquí, tal e como fomos tratando de ver, tentouse facer unha aproximación a unha parte tan só do que ela representa, parte esta, débese dicir, de ningún xeito pequena, pois ben ao contrario, xulgamos que dentro do noso quefacer narrativo, Covas representa un piar esencial. Porque se trata dun territorio máis que capaz e avastado, nutrido de beleza natural, así como trazado por elementos peculiares (outros moitos comúns a outras moitas aldeas galegas), que o converten en atractivo recla-

02 Columba 2010 Dacosta 19/4/10 15:05 Página 19

mo para a arte literaria. Mais sobre todo porque a amamos, porque a vivimos, porque a sentimos e porque a levamos entalada no medio e medio da alma e, en consecuencia, porque talvez se trate do territorio máis firme de cantos levamos creado.

Nunca voltes do exílio
em procura de aromas
do remoto jardim dos tempos idos
—o teu retorno os tornará perdidos
e
já mais nunca os poderá lembrar

Deixa a memória livre
inventar a verdade
das coisas que passaram
—sem passar[10]

[1]No entanto, todos e cada un dos casos que a seguir imos nomear, achámolos recollidos en artigos da revista Columba, concretamente nos números 4, 7, 8 e 9, e algúns tamén no suplemento "Nordesía" do *Diario de Ferrol.*

[2]Do libro *Sobre comboios, janelas e outras pequenas histórias,* na editorial Laiovento, 1995.

[3]Incluído no libro *Seis ferroláns,* da editorial Embora, Ferrol, 2003.

[4]Este mesmo conto é un dos que forman o libro *Unha mada de doce relatos,* editado por Laiovento en 2008.

[5]Relato pertencente ao libro *Premios Pedrón de Ouro. Certame de Narración Breve Modesto R. Figueiredo. XXXII e XXXIII certame,* publicado por Edicións do Castro en 2008.

[6]Na colección de relatos *Illas a sotavento,* que en breve será editado en Edicións Embora, en concreto en dúas destas narracións breves, "Patria do vento tourón" e en "Belarmino e o robalo". O fareiro, Terencio, aparecerá en ambos, mentres que Venancio só aparecerá en "Patria do vento tourón". Por último, e dentro dunha novela que sairá posteriormente a este libro de relatos, ambos farán parte outra vez da nosa última obra, *O sentido da procura.*

[7]É claro que algúns deles poidan ter, en maior ou menor medida, unha certa inspiración en personaxes que existen ou puideron existir.

[8]Unha das narracións breves de *Sobre comboios, janelas e outras pequenas histórias.*

[9]Publicada por Edicións Embora en 2006.

[10]Fragmento do poema "Conselho", do libro *Rio de sonho e tempo,* do poeta ferrolán Ernesto Guerra da Cal.

03 Columba 2010 Rosa 19/4/10 02:09 Página 20

Vicente Díaz e a súa relación con Cobas

Rosa Méndez Fonte

Vicente Díaz González, nacido en Ferrol a finais do século XIX, foi profesor de colorido na Sección de Mulleres na Escola de Artes e Oficios de Ferrol, do mesmo modo que exerceu a docencia en debuxo e pintura, paisaxe, copia de xeso e pintura decorativa na Sección de Homes. Igualmente, estivo á fronte dun obradoiro de pintura onde ensinou coñecementos artísticos a un importante número de alumnos; obradoiro que, a día de hoxe, ten merecido recoñecemento por parte dos investigadores da Arte, xunto cos de Serafín Avendaño, Carlos Sobrino, Enrique Saborit, ou Carlos Solá, entre outros.

As súas obras, de diferentes formatos, miniatura entre eles, están realizadas en óleo, acuarela, pastel, guash, temple… No eido da caricatura afirmará: "Tengo ya esbozadas algunas. El conjunto, o sea la colección, las titularé algo así como *El cinematógrafo del dolor, Mue-*

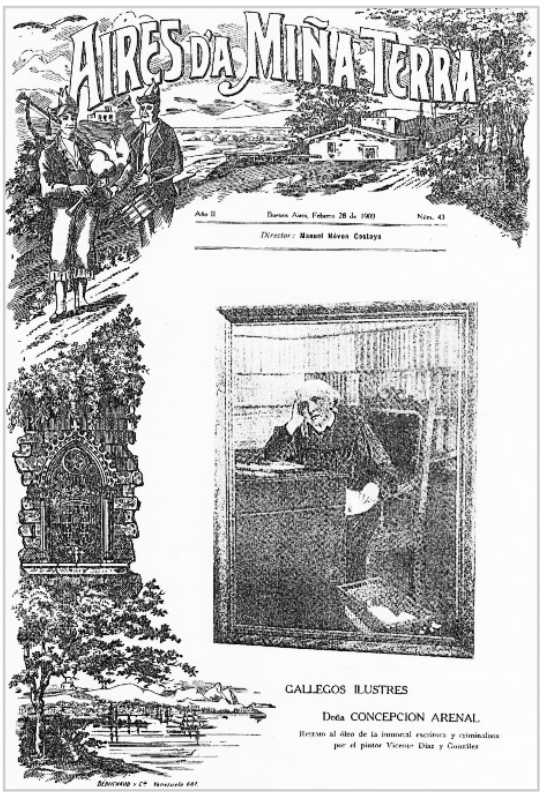
Óleo de Vicente Díaz (Pescadores na praia. Madrid, 1895)

03 Columba 2010 Rosa 19/4/10 02:09 Página 21

cas de la vida, De la tragedia humana… en fin, aún no categoricé el título. No es que yo venga a inventar una pólvora que ya está inventada; sería yo un virtuoso del imbecilismo en pensarlo así; yo vengo a ser uno de tantos, pero con mis asuntos; cada uno tiene los suyos, según su temperamento, su idiosincrasia."

Do mesmo modo, "hay trabajos suyos en algunos palacios reales y de dichos trabajos se ocupó la prensa de todos los países con encomio", segundo recolleu un diario do momento, no apartado adicado a Artistas Ferrolanos; entre estes encargos pode destacarse o retrato de Concepción Arenal, que hoxe forma parte dos fondos da Deputación de Ourense e que, no seu momento, utilizouse como modelo para un selo que leva a súa efixie.

Destaca tamén o pergamino encargado polo Concello de Ferrol para enviar ao ministro de Mariña (o almirante Augusto Miranda y Godoy; natural de Archidona, formou parte da primeira promoción de estudiantes da Escola Naval Flotante —na que máis adiante exercería a docencia— e tivo unha estreita relación profesional con Ferrol) e no que se recollía o nomeamento de fillo adoptivo da cidade. Un periodista local afirmará: "La decoración está avalada con detalles muy notables,


AIRES DA MIÑA TERRA

Año II Buenos Aires, Febrero 28 de 1909 Núm. 43

Director: Manuel Méven Costoya

GALLEGOS ILUSTRES

Doña CONCEPCION ARENAL

Retrato al óleo de la insigne escritora y criminalista por el pintor Vicente Díaz y González

Retrato de Concepción Arenal en Aires da Miña Terra (portada), febreiro de 1909

03 Columba 2010 Rosa 19/4/10 02:09 Página 22

entre ellos, la hermosa figura de un obrero curtido y recio, con la mandarria dormida sobre el silencioso yunque. Imagen de una actualidad lamentable que el Sr. Díaz ha querido interpretarla con singular cariño, como movido por el deseo de que pudiera verse latir bajo los quietos músculos un ansia de fecundo empleo. Adorna una de los ángulos del pergamino un retrato en miniatura del Sr. Miranda, que recuerda la maestría del artista en estas preciadas obritas por las cuales le han tributado ensusiastas elogios críticos tan bien encaminados como los de Dª Emilia Pardo Bazán (…) otro de los primorosos detalles del trabajo (…) es una linda marina de suaves y delicadas tintas. Representa una escuadra, con su escolta de hidroplanos. Navegando sobre un mar levemente rizado, que parece como envuelta en una ligera bruma matinal." Outro dos encargo foi a pintura realizada para unha dona da aristocracia en "dos hojas de vitela para un abanico de diecisiete retratos de amigas íntimas", feito que foi recollido por unha parte importante da prensa española e algún periódico extranxeiro, onde se sucedían os parabéns e os eloxios ao pintor.

Autorretrato de Vicente Díaz

Mais, outra faceta de especial interese na que atopamos a Vicente Díaz é a de colaborador habitual en diferentes publicacións (Almanaque Gallego, de Bos Aires, entre outras) e diarios edita-

03 Columba 2010 Rosa 19/4/10 02:09 Página 23

Imaxe de Santa Comba a principios do século XX

dos na cidade. Unhas colaboracións nas que fai fincapé nas características de diferentes lugares cos que, dun modo ou outro, mantiña unha certa relación ou especial coñecemento. Nesta liña, atopámonos con artigos relacionados coa Frouxeira, con Doniños ou con Cobas. Velaí algúns exemplos disto.

Ía o ano 1934, cando escribíu un artigo adicado a Valdoviño, no que –á marxe da interesante descrición que fai da praia e o seu contorno- achega unha información de especial interese relacionada con Leandro Saralegui, Santiago de la Iglesia e un patrimonio arqueolóxico que hoxe tería un grande valor de ter sido conservado nese concello, como referencia material dun tempo histórico. Aínda que, certamente, nada ten que ver a actual valoración do patrimonio coa existente naquel entón; un tempo no que a relación erudito local-posesión de obxectos antigos era bastante común.

Mais, continuando a liña de rescatar antigos textos descoñecidos que poidan servir para o coñecemento do pasado ou como acicate que abra as portas a futuras investigacións, deixarei hoxe aquí algúns fragmentos dese artigo que Vicente Díaz titulou "Valdoviño y su playa":

"Al tomar la pluma para hablar de Valdoviño y su playa nos sentimos realmente perplejos ante la idea de decir algo que no hayamos dicho ya en distintas publicaciones antes de ahora (…) Valdoviño, acaso una de las mejores [playas], sino la mejor de Europa (…) Tal es de incomparable la citada playa que, así como así, tiene seis kilómetros de longitud de uno a otro extremo, y está en toda su extensión rodeada de pinares que

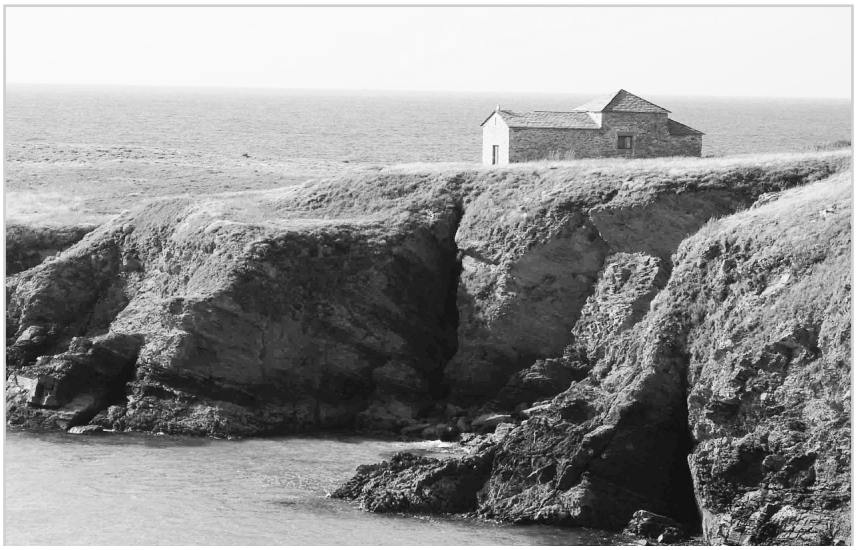
03 Columba 2010 Rosa 19/4/10 02:09 Página 24

se adentran en la misma arena, pugnando quizá por recibir el codiciado beso de las olas.

Colindante con la playa, existe un poético lago circundado de árboles y en comunicación con el mar por medio de un canal abierto en la arena que los temporales se encargan de cegar a veces, teniendo los vecinos de la parroquia que volverlo a dejar expedito nuevamente. Ese lago, según veraces historiadores, constituía una de las tres cetáreas con que contaban los romanos en Galicia cuando su dominación, y en sus orillas vivía una numerosa población de pescadores.

Gran cantidad de monedas y objetos, testimonio fehaciente de la época romana, fueron hallados en Valdoviño, en tierras de labranza. En poder del Intendente de Marina, arqueólogo e historiador, don Leandro Saralegui y Medina, y del doctor don Santiago de la Iglesia, asimismo arqueólogo e historiador, hemos visto algunas de las monedas a que nos referimos cuando ambos respetables y llorados amigos nuestros vivían.

No queremos pasar adelante sin consignar que, en la playa de Pantín, parroquia inmediata a la de Santa Eulalia de Valdoviño, y en una especie de laguna o ciénaga que allí había, o hay, aún existe, según la leyenda, una cidad lacustre sepultada, llamada Lucerna.



Santa Comba na actualidade

03 Columba 2010 Rosa 19/4/10 02:09 Página 25

Y volviendo al tema de la playa de la Frouseira (sic) –así la denominan los naturales de esa localidad, en desacuerdo con las cartas geográficas-, digamos que en uno de sus extremos yérguese, imponente, al borde del acantilado, un castro de la época celta que los romanos utilizaron también después para su defensa.

No lejos de ese castro, una fuente de aguas ferruginoso-arsenicales, según todas las probabilidades,constribuye al mayor interés de la playa aludida, pero…"

Vicente Díaz pecha así a última frase, e haberá que supoñer que algo pasaba con esta fonte; ¿quizais pertencía a algún particular, ou quizais alguén se tiña apropiado indebidamente dela? Despois, tras aventurar a posibilidade de construír un ferrocarril que cubrise o traxecto Ferrol-Cedeira, rematará afirmando: *"…los seis kilómetros de playa no alcanzarían para los miles de bañistas que allí arribasen de todas partes. Hasta de la luna vendrían: ¡palabra! Ya diremos otro día cómo pudiera lograrse que a todas estas bellas playas de nuestra comarca acudiesen no sólo de la Luna, sino de otros planetas más alejados: Marte, Venus y Saturno, para nutrir de paso las cajas de la industria y comercio ferrolanos".*

Faro de Cabo Prior

03 Columba 2010 Rosa 19/4/10 02:09 Página 26

En Canto a Cobas, é salientable o artigo adicado á festa e romería de Santa Comba, unha das máis salientables; e non só polos feitos históricos que se agochan na ermida e nos seus arredores, senón por estar ante unha tradición de fondas raíces na cultura dos veciños da parroquia de San Martiño e limítrofes.

Festa e romería celébranse o último domingo de Agosto. Existen algunhas referencias documentais do que na festa acontecía no primeiro tercio do século anterior, e nesta liña nada mellor que recoller os cantares (cántigas, segundo el) que Vicente Díaz deixou escritos, afirmando telos escoitado ás mozas e mozos que disfrutaban da festa: "*Á virxen veño a pedirlle/ que t-anamores de quen non te queira,/ e así verás o qu-é padecere,- muller desleal e traicioneira*", "*Un bico pedinlle a Lauteria,/ e non mo quixo dar,/ e outros que non llo pediron/ bicounos hasta rabiar.*", "*Sospirando ó meu lado,/ dixeche que conmigo soñabas,/ y era por outro condenado/ p-olo que sempre chorabas*".

Tamén Díaz e González afirmaba: *"…el archipiélago de Santa Comba, formado por tres islitas minúsculas, con la particularidad de que sobre los lomos de la mayor hállase el santuario que da nombre al archipiélago y que anualmente, en el mes de agosto, se ve favorecido por miles de visitantes con motivo de la romería que allí se celebra."*

Igualmente, nos anos trinta atopámonos outra referencia á romería na crónica de Rafael Barbeito que, dun modo moi distendido, relata as actividades que tiveron lugar ao redor desta:

> *"Celébrase la fiesta en un campo que, en suave declive, desciende hacia la playa (…) campo de situación ideal, teniendo a sus pies el pequeño archipiélago y a derecha e izquierda las hermoss playas de Ponzos y Santa Comba (…) Pero no hay un árbol, no hay agua; no hay más que un inmenso campo y un sol glorioso que lo inunda todo (…) hay unos toldos que a modo de circunferencia cierran una parte del campo y ofrecen un asiento a la sombra, toda clase de refrescos y licores y los más variados y fantásticos manjares, entre los que predominan empanadas y chorizos, percebes, jamón y longaniza.*
>
> *Después de la misa, a la que asiste todo el mundo, las imprescindibles bombas de triple palenque y un poco de baile en el islote donde está la ermita. Esto visto desde el campo de la fiesta, teniendo como fondo la in-*

03 Columba 2010 Rosa 19/4/10 02:09 Página 27

mensidad del océano y un cielo de turquí, es una grandiosidad y belleza insuperable. Luego de la misa, el yantar, viéndose gente comiendo en las peñas del acantilado, sobre él, en la playa, en el campo, en todas partes.

A media tarde empieza a tocar la música y comienza la fiesta y a afluir gente y más gente por todos los senderos que conducen al campo (…) Dos garridas mozas, con singular desenfado, entre alegres y sonoras carcajadas, sacan la suerte del pajarito, que les dirá que han de tener mucha suerte, que hay una personita que se interesa por ellas y que no se fíen de una amiga.

Más allá, un señor, en mangas de camisa, con un puro descomunal en la boca y un jarro en una mano y un vaso en la otra en ademán muy significativo, se hace un retrato a la "minuta" (sic), rodeado de su parienta y de sus tiernos retoños.

En otro lado, el tiovivo gira sin cesar, y los columpios y sus botes arrebatan por los aires a las felices parejas, les precipitan luego a ras de tierra para volverlos a llevar a las alturas en su incesante movimiento circular, entre gritos y risas que les arrancan el miedo y la sorpresa.

En los toldos se come, se empina el codo de lo lindo y se siente seriamente; y en la plazoleta formada por los toldos y los carros en cuyo centro yérguese rústico templete, desde donde la música lanza al espacio sus chillonas notas, una compacta muchedumbre, bajo un sol de plomo, con un valor que raya el heroísmo, se agita, suda, empuja y pisotea sin compasión –todos muy conformes- al moverse al ritmo de la orquesta, de una manera muy parecida al baile (…)

Ya bien entrada la noche (…) una voz juvenil llora más bien que canta: Ay Santa, Santa Combiña,/ que estás na beira do mar… "

Por último, son as ondas e piñeirais de Cobas un tema que o pintor trata dun xeito persoal e até "reivindicativo". Á marxe da sucesión de adxectivos onde a gabanza que pretende ser obxectiva se mestura coa querencia, as súas palabras poden servir para facernos ver que non mudou tanto a percepción que de determinados espacios naturais pode ter un alleo a estes, tras unha distancia de case setenta e cinco anos. Enténdaseme ben, estoume a referir á percepción dunhas paisaxes que, debido aos sucesivos períodos de escaseza e desleixo

03 Columba 2010 Rosa 19/4/10 02:09 Página 28

por parte de todas as institucións xunto coas diferentes áreas ocupadas polo Ministerio de Defensa, nos sitúan fronte a un saldo positivo de territorios con grandes posibilidades de planificación encamiñada a unha conservación sustentable; sendo ámbolos dous aspectos clave no desenvolvemento e dinamización socioeconómica da zona. Aínda que, por suposto, esa planificación debe ser especialmente respectuosa co medio que se pretende conservar. Sobran exemplos que nos amosan efectos ben contrarios ao que se afirmaba pretender; e un aspecto que case nunca adoita terse en conta, por falar só dun ben coñecido, é a capacidade de carga que posúe a zona.

Pero volvendo a Vicente Díaz, quero destacar o modo en que este se detén falando da beleza do Cabo Prior e do fareiro que atendía á torre enclavada neste: *"En la parte más avanzada de esa lengua de tierra hállase situado el faro que con su potente luz rasga las tinieblas de la noche, indicando a los navegantes (…) Será justo decir, de paso, que en ese apartado y solitario paraje del faro donde viven confinados unos modestos funcionarios del Estado, aislados perpetuamente en atención a su cometido humanitario, hablaron siempre calor de hermandad cuantas víctimas de naufragios lograron ganar la costa abrupta, y hallan también acogimiento entusiasta y hospitalidad generosa por parte del torrero mayor D. José María Alvariño Saavedra y su estimada familia, los acuciados por el ansia insaciable de ver y conocer que se aventuran como turistas por lugares tales (…) Al señor Alvariño Saavedra se debe además el fomento del arbolado en el Cabo Prior, siendo por otro lado, al igual que el maestro nacional D. Tomás Serantes, un propugnador entusiasta del progreso en Cobas".*

Partindo dese fomento da arboreda que xa por entón propiciaba o torreiro do faro, e que hoxe está tamén vixente na nosa cultura, eu pregúntome: ¿Onde foron os piñeirais de Cobas? Espacios de lecer ben coñecidos por todos aqueles que chegaban dos arredores da comarca e mesturaban o aire fresco da mañá e as areas da praia coa sombra dos piñeiros, ao mediodía. E se non existen, ¿para cando o proxecto? É evidente que calquera cambio no medio —por pequeno que sexa— conlevará decisións (obvias algunhas, non moi gratas para todos outras) e inversións. Mais ese é o camiño, porque non abonda con loubar permanentemente eses aspectos positivos que xa co-

03 Columba 2010 Rosa 19/4/10 02:09 Página 29

ñecemos todos. Por certo, unhas loubanzas que sempre-sempre teñen relación con ese patrimonio natural que leva séculos fronte a nós, pero moi poucas veces estanse a referir a resultados dun proceso, dun proxecto realizado por quen está a facer a loubanza. É sinxelo apoiarnos no patrimonio recibido, o difícil e meritorio é conservalo e aumentalo.

Para rematar, penso que non está mal quedarnos coa opinión que, xa a principios de século, tiña Vicente Díaz sobre inexistentes piñerais preto das praias: *"… en Cobas existen extensos, umbrosos y bellos pinares; no se necesita decir lo que eso significa para la salud del cuerpo, deleite del espíritu y regalo de los ojos. Lo único lamentable es que esos pinares no estén situados en las proximidades de las playas. Ello no obstante, los veraniegos y turistas regresan encantados y satisfechos de tan grata localidad".*

Vicente Díaz finou o 8 de xaneiro de 1941, e no diario *ABC* apareceu a seguinte nota: *"Ha fallecido el pintor Vicente Díaz, cuya personalidad es conocida no sólo en Galicia, sino en el resto de España y América, donde fue pensionado."*

Campaíñas (Mougá), xaneiro de 2010

PANADERÍA
RODRÍGUEZ

COBAS - RAJÓN 113

TLF.: 981 36 51 92

04 Columba 2010 Montero 19/4/10 15:06 Página 30

TOPONIMIA DE VALÓN (PARROQUIA DE DONIÑOS)

Xabier Monteiro Graña

Pasando o tempo imos dándonos conta da importancia que ten o conservar o máis posible o noso patrimonio etnográfico, vale a pena facer un esforzo. No caso da tradición oral é si cabe moito máis feble e doado de que se esqueza e perda. Hai xa anos entre 1973 e 75, por mor de recoñecer onde estaban situadas as propiedades familiares decidín ir anotando pacientemente os nomes dos diversos lugares (microtopónimos) da zona de Valón, contando claro está coa valiosa axuda dos familiares, os meus veciños do Pereiro para contrastar dúbidas e en especial do meu tío Ramón gran coñecedor de toda a parroquia (Doniños). Os veciños máis vellos sempre tiñan presente como algo moi significativo e de carácter case "sacro" os lindes (marcos) que desde tempos inmemoriais acoutaban o territorio, tanto dos lugares, parroquias, como das antigas xurisdiciós que se foron configurando a través do tempo. Xa desde neno ensináronme onde estaba "A Extrema" de Montecuruto que separaba Valón de Serantes (Xurisd. ant. da.Graña). Tomei en conta para anotar os topónimos aproximadamente uns lindes antigos que comezaban no mar (Barca de Abaixo), subindo ata a "Extrema", situada no camiño que vai de Montecuruto aos Currás, desde aquí ao Castro dos Pucheiros (Vilasanche), sube ao monte Pico das Xestas, segue cruzando o monte ata a Fonte de Mougá, da a volta por Campaíñas, As Lamas ata baixar a Fonte do Regueiro. Desde aquí sube pola Costa ata o lugar de Ponte (Vila Boíde) continua por monte ata a Pena do Loureiro, desde aquí ao Porto do Río baixando xa polo Valán para Santo Antón da Cabana (capela) ata o mar. Quedando sorprendido da abundancia de nomes en tan pequena zona.

Actualmente levamos coñecido e rexistrado por escrito unha boa parte da toponimia do concello en canto á cultura material se refire –construccións tradicionais. O feito de ter ido repetidas veces a ca-

04 Columba 2010 Montero 19/4/10 15:06 Página 31

talogar en paciente labor un a un, hai xa anos: 68 muíños, 40 igrexas, capelas e ermidas, 109 lavadoiros e 202 fontes do noso concello, ensinoume a ver cantos "tesouros" etnográficos hai nos lugares (rurais) de tódalas parroquias, todos eles de idéntica importancia. Podendo comprobar tamén que moitos dos nomes (topónimos) se repiten, e como tamén algúns deles por perder a súa función ou deixar o seu uso se van alterando (e esquecendo) co paso do tempo, porque as novas xentes xa non coñeceron o seu significado, poño por caso en Valón *os Corgos* e *So os Corgos,* onde miña bisavoa Avelina ía a apozar o liño da casa, figurando en escrituras relativamente recentes como *soscorbos/vos,* ou *orxeira* onde se cultivaba o *orxo* (hordeum/cebada) como *urxeira, Manteiguiñas* por *Mateiguillas,* etc.; e a mellor maneira de evitar estas alteracións e deixar na medida do posible un rexistro *por escrito,* co nome e a súa ubicación nun mapa accesible a todo o público.

Figura 1. A Extrema de Montecuruto

04 Columba 2010 Montero 19/4/10 15:06 Página 32

Así como vimos coñecendo dos traballos dos señores: Xosé Lois Vilar Pedreira e Roberto Rodríguez Álvarez sobre a talasonimia (Os nomes do mar-topónimos da beiramar, desde Miño a Panxón), que os pescadores teñen un *mapa mental memorizado* do mar, das pesquerías e a costa, tamén podo dicir anque nun medio de maior bonanza, que temos algo semellante "en terra", os maiores da familia ensináronnos (por transmisión oral) os lindes antigos dos lugares, e das propiedades, os "soutos" onde tiñámolos dereitos para "petelar" as castañas, os prados e canos da rega para virar os seus cursos cada certos días. O muíño e a tanda que nos correspondía, ídem do uso das fontes e lavadoiros. As toxeiras onde ir buscar a estralla. Os diferentes lugares onde medraban varias especies de herbas usadas na mediciña da casa e veterinaria: *celidonia, chantá, herba moura, mexos (dente de león), correola, leiterella, menta, couselos, chifles, ortigas, nébeda,* etc., ou as velenosas para o gando: felgos, amargos, etc. A ubicación das colmeas nos montes (abelleiros), as mellores zonas para a caza. Os lugares onde medraban algunhas especies de arbores máis escasos mantíñanse con certo segredo, os freixos, a acacia negra —*melanoxilon*— (para carros, eixos, arados, etc.), ou onde eran máis dereitos e grosos os viouteiros e abeleiras para facer os mangos máis lixeiros e lisos, as vimbieiras, etc. Así tamén as zonas onde había o mellor barro (barreiras), para a construcción dos muros, fabricación de tellas, para enxertar ou o branco para refregar as tarteiras. As veces para o desgusto dos seus lexítimos donos. Os lugares (pedrerías) de extracción de pedra. Por non falar ase mesmo das leiras máis axeitadas a diferentes tipos de cultivo (*liñares, milleira, orxeira,* etc.). Todo esto e máis, estaba presente na memoria da vida cotiá no mundo rural e constituíu un xeito de economía de supervivencia agora xa practicamente esmorecida.

O conxunto dos topónimos dun territorio describe moi ben como está planificado o mesmo, ensinando moito máis do que a simple vista parece. A riqueza toponímica aporta aos investigadores datos de indudable valor en diferentes eidos, lingüístico, histórico, etnográfico arqueolóxico, etc. Como di o sr. Elixio Ribas (Comisión Top. Xunta G.) da toponimia, *"E tan importante para coñecer o noso pasado*

04 Columba 2010 Montero 19/4/10 15:06 Página 33

Figura 2. Campaíña fronte a Ría de Ferrol (Mámoa)

como a mesma arqueoloxía". Tamén comentou que existen máis de 35.000 nomes de entidades de poboación e topónimos menores que nomean lugares, fincas, barrios ou recunchos e que en total poden calcularse máis dun millón deles (*A voz de Galicia*).

É o caso que no lugar de Valón, de nenos, xogabamos a meternos nas lagoas e as covas de Campaíñas e do monte de Chá *(Cha do Lago, Lago, Cova dos Patos…)* deixadas polos ocos de violación das mámoas dos buscadores de tesouros de séculos pasados e que as máis das veces no inverno quedaban anegadas de auga. As campiñas (mámoas) que levan aí ergueitas enseñorando a nosa paisaxe durante aló menos 4.000 anos, hoxe tristemente moitas delas derrubadas nun intre co circular dos potentes tractores, sen que a ninguén pareza interesar. Antes ben, foron coñecidas e respectadas por constituír un bo número delas os lindes das propiedades e do territorio. Aos nosos poboadores antigos non se lles escapou o coñecemento de ningún destes túmulos xa que todas elas teñen aquí (en Valón)

04 Columba 2010 Montero 19/4/10 15:06 Página 34

seu nome propio que as caracteriza, a saber: *As Campaíñas, (Campaíñas), Os Castelos, (O Castelo), As Furocas, (Furocas), As Lagoas, A Lagoa, a Cova , As Coviñas, A Coviña, Os Coutos, A Modia. Cova da Moura,* e *Cerca da Cruz.* Un bo número delas que se podían ver nas décadas dos 60-70 (1970) hoxe xa desaparecidas para sempre. E como non tamén os castros, *Casa dos Gafos ou Castelo dos Mouros (O Castillo-Pereiro de Valón), Castro dos Pucheiros =Os Pucheiros = Montiño Mouro (Vilasanche). A Torre de Valón Vello (construcción valada de pedra coa súa torre, que foi a que deu orixe ao poboamento de Valón)* Un turris tardo-romano ou unha fortificación medieval...? Os maiores da familia aínda a recordaban enteira en pe, que lástima da perda de dito monumento. A cruz co seu pedestal de pedra que levaba aí cristianizando o cemiterio das mámoas (prehistóricas) quizais máis de 1.000 anos, do lugar da Cruz, e que os poboadores naturais de Valón o respectaron desde a súa orixe durante 4.000 anos; onde os nosos antigos ían levar ofrendas a deuses (antigos) que quizais xa non coñeceran por esquecidos pola cristianización e só porque sempre fixérase así e resultaba reconfortable, a pedir saúde, a quitar os meigallos ea pousar o cadaleito (pregando unha oración pola alma do seu defunto) camiño do novo cemiterio xa cristián. Hoxe está tamén desaparecido. Todo esto actualmente é patrimonio arqueolóxico da cultura galega e está protexido pola lei, claro está so na teoría. Non está demais unha boa limpeza ea declaración destas zonas como "zonas protexidas", parque arqueolóxico con carteis e vixilancia, como é o caso noutros lugares da Europa que coidan con moita sensibilidade, primor e agarimo.

Tu dices: que Galicia es muy pequeña. Yo te digo: Galicia es un mundo. Cada tierra es un mundo entero. Podrás recorrerla en poco tiempo de norte a sur y de este a oeste; podrás volver a recorrerla una y otra vez; no conseguiras andarla del todo. Y cada vez que la recorras encontrarás cosas nuevas. (…)

Puede ser ella pequeña en extensión, pero en hondura, en entidad, es tan grande como quieras.

Vicente Risco

04 Columba 2010 Montero 19/4/10 15:06 Página 35

A toponimia é unha paixón, é como escoitar aos avós dos avós.
Fernando Cabezas Quiles

Como xa deixara posto na páxina web de S.C. Columba, nos anos 1997/98, nunhas breves notas para iniciar o contido da mesma, xa que partíamos de cero; que a maioría dos topónimos explícanse por se mesmos, pero o estudio da toponimia en profundidade corresponde aos especialistas en lingüística das linguas antigas, xa que ao ser Galicia unha rexión poboada desde o Paleolítico polas súas boas condicións para a supervivencia humana, é poseedora dun substrato de linguas antigo-europeas, proto-indoeuropeo, proto-celta, celtibero, latino, xermánico, etc. dos nosos poboadores desde tempo ancestral.

Non procede poñer aquí as miñas notas sobre os nomes tomadas de campo *in situ,* nin o mapa de ubicación, pero si podo poñer un exemplo do meu sistema de traballo levado a cabo naqueles anos, como mostra, para a curiosidade do lector. Exemplo. *Cortiña (A). -Abaixo dos Pedreiros e detrás da casa de Chiruca. Cortiña (A). -Baixando para A de María (unha leira) desde Vila Boide. Cortiña (A). -Por detrás da*

Figura 3. O Pereiro - Lomba do Pereiro (Castro Casa dos Gafos)

04 Columba 2010 Montero 19/4/10 15:06 Página 36

Fragua de Valón. (Son tres lugares distantes entre si e co mesmo nome). *Cerca dos Velos. –Monte arriba do camiño do Cal (de Valón). Corredoira do Roxo. -Camiño desde o Alto de Valón que vai por detrás do Curro Grande. Milleira (A). -Preto de Lavandeira. Pasando a casa de Lata. O Beque. No inicio do camiño real desde Porto do Río a Brión a má esquerda.* E así tódolos demais. Sei por experiencia que sempre queda algo pero esto é inevitable. Estas notas dos nomes de lugares acadan hoxe un certo valor etnográfico, xa que familiares e veciños daquel entonces, xa non están connosco.

Nin que dicir ten, a conveniencia de que tódalas parroquias fixeran unha colleita toponímica e quen mellor que os veciños naturais de cada lugar que son claro está, quen mellor a coñecen.

Listado dos topónimos de Valón (por orden alfabético)

Abelleira (Pena)
Abelleiros (Os)
Alto de Valón
Acarroado
Ares (Os)
Arella (monte)

Bárbora (Campo de)
Barca (A)/De Arriba /De Abaixo
Barreira (A) (De Abaixo)
Barreira (A) (De Arriba)
Barreiro (O)
Barranqueira
Baterías (As)
Beque (O)
Beques (Os)
Bico da Costa
Brixerías (As) /A Brixería/
Bullas (As)

Cabana (A)
Cabreira (A)
Cal (O) (2 veces)
Cal da Lomba
Cal dos Pegos
Calexón (O)
Camiño do Cal
Camiño da Coviña
Camiño do Pereiro
Camiño do Rancaño
Camiño do Valán
Campo de Bárbora (Bárbora)
Campo (O)
Campo do Monteiro
Campo das Monxas
Campo dos Mouros
Campo da Pulga
Campo de Prado
Campaíñas (As)
Campeira (A)
Carballal (Monte)
Carballás (Os) (2 veces)
Casa do Cereiro
Casa do Ferreiro
Casa dos Gafos
Casa Vella (A)
Casal (O)
Casal de Ponte
Casás (Os)
Castelos (Os)
Castelo (O) (2 veces)
Castelo dos Mouros
Castro (O)
Castro das Lamas
Castillo/dos Mouros / dos Velos
Cerca de Cruz
Cerca dos Velos
Cemiterio (O) (De Doniños)
Cemiterio de Nenos sen Bautizar
Cemiterio dos Ingleses
Cerca Nova
Conde (3 veces)
Corgo
Corgos (Os) / So os Corgos / Soscorgos / Soscorvos /Escorvos /b/
Corredoira de García
Corredoira do Pereiro/ A Corredoira
Corredoira do Roxo
Corredoira do Regueiro
Cortiña (A) (3 veces)
Costa Brava
Coto da Pena
Coto do Ferreiro
Coto da Piona
Coto de Ponte
Coto do Pereiro
Coto de Valón
Coto de Vilar (O)
Coto dos Velos

04 Columba 2010 Montero 19/4/10 15:06 Página 37

Coval (O)
Cova da Moura
Cova dos Patos
Covás
Coviña (A)
Costa Brava
Costa de Lavandeira
Costa do Regueiro
Coutos (Os)
Cuartelillo (O)
Cuartelillos (Os)
Curro de Pedras
Curro da Lagoa
Curro Grande
Curro Pequeno
Curro (O)
Curuxa (A)
Cruz (A)
Cruce (O)
Cruceiro (O)
Cha (Monte)
Chafariza (A) (2 veces)
Cha do Lago
Chousa (A) (2 veces)
Chaira

Doniños (A Parroquia)

Encima da Fonte (2 veces)
Extrema (A)

Ferrallas (As)
Ferro do Arado
Ferreixoa
Fondón (O) (2 veces)
Fonte (A) (deValón)
Fontes (As)
Fonte Cega
Fonte da Corredoira
Fonte de Foxo no Val
Fonte da Galiña. (2 veces)
Fonte de Lavandeira
Fonte do Pereiro
/Fonte dos Velos
Fonte da Pradela
Fonte do Regueiro
Fonte de Valón
Fonte de Valón Vello
Fonte do Valán
Fonte da Varcia
(F. de Mougá)
Fonte de Vilasanche
(Fonte da Pancha)
Fonte de Vila Boide
Foxonoval
Fragua (A) (Fragua
de Furocas (As)

Iglesiario (Monte)

Lagoa (A) (3 veces)
Lago. No monte de Cha
Lamas (As)
Lamela (A)
Lamelas
Landroves (2 veces)
Lavandeira
Laxe (A)
Leiriña (A)
Licaina (A)

Mateiguillas /
Manteiguillas
María (A de)
Leira de María
Martices
Mehá (Monte)
Milleira (A)
Modia (A)
Monte Castelo
Monte Vello
Monte do Coto
Monte dos Coellos
Monte de Penas Chas
Montecuruto
Montiño Mouro
Morcegas (As)
Mougá
Mougá de Arriba
Muíños (Os)
Muíño do Valán
Muíño de Valón
Muíño da Lousa
Muro Novo
Muro da Filgueira
Muxía (A de)
Outeiro
Penas Chas
Pitocán (O)
Polvorís (Os)
Porto do Río
Ponte
Ponce
Porta de Sixto
Pucheiros (Os)
Pumar (O)
Pradela (A) (2 veces)
Prado Redondo

Rancaño
Redonda
Regoña
Regueiro (O)
Regueiro de Abaixo
Regueiro da Auga
Regueiro de Pedreira
Ríos (Os)
Río de Valón
(Lavadoiro)
Río dos Corgos
Río de Valón Vello
(Lavadoiro)
Río de Lavandeira
(Lavadoiro)
Río do Regueiro
(Lavadoiro)
Río do Valán
Rexidoiro (Marco)
Roxadoiro (Río)
Roza (A)

Salgueiro (O)
So Cuartel
Souto (2 veces)
Souto do Cal dos Pegos
Souto do Regueiro
Souto do Valán
Souto de Valón
Soscorgos (So os Corgos)
/ Os Corgos
/ Sos corvos
/ Escorvos
Súa Horta

Terreo (O) /Tarreo

04 Columba 2010 Montero 19/4/10 15:06 Página 38

Torre (A)	Valán (O)	Viso
/de Valón Vello	Valgada	Volta de Topete
Torreiros (Os)	Valón	Xiralde /Giralde/
Tras da Milleira	Valón Vello /Valonvello	
Tralachousa	Varcia (A)	Zancada (A) (2 veces)
/Tras da Chousa/	Vilasanche	
Tralatorre /Tras da Torre	Vila Boide	
Treuma	/ Vilabuide	
	/ Villa Boide	

Son 220 microtopónimos sen contar os nomes que se repiten.

Notas: Sobre algúns topónimos de rueiros habitados

(1) **Barca A.** De base precelta, *barc/barg.* Costa; concavidade en costa ou depresión en altura.

(2) **Pereiro/Lomba do Pereiro.** Da raíz preindoeuropea *pett/pitt= altura, elevación, prominencia, pico.* Relacionado mais ben con **pirario-lu/pirariu>pereiro, tamén pirulo/a, = picudo.** Lugar ou monte de certa elevación as veces pedregoso. Para outros que eu penso menos adecuado, de *petra-petrariu,* lugar pedregoso, abundante en pedras. Xa que *Os Pedreiros* están moi abaixo deste monte perfectamente definidos na toponimia. Non ten significado de arbore frutal-pereiras).

(3) Mougá. Da raíz preindoeuropea mok/*muk= altura, elevación, prominencia, pico* (F. C. Quiles). Aínda que eu penso que este lugar está máis ben relacionado con Varcia. Hidrónimos de lugares en depresión regados con auga (Do río de Mougá ou Río Ruxidoiro, polo ruído que fai no seu paso). En latín *vacuus,* galego *vougo/a* que indica vacío. En galego lles chamamos *"vacías".* Aínda hai outra posibilidade que derive dun hidrónimo antigo, *vouga "vacua" = río, /auga.* Para meu entender sería un hidrónimo e non un orónimo. Xa que as alturas de Mougá están perfectamente nomeadas e definidas e Mougá queda nunha bagoada entre os montes máis altos da zona regada por un río.

(4) **Valón/Balón.** *Balone = vallun (valado/cast. vallado/ trinchera) + one (sufixo aumentativo)* = Lugar valado. Do antigo lugar valado de pedras da Torre deValón Vello.

(5) **Vila Boide/Vila Buide/Villabuide.** *Buide = boniti.* Do latín *Uilla boniti.*

04 Columba 2010 Montero 19/4/10 15:06 Página 39

Fuentes

(1 e 3) Fernando Cabeza Quiles. *Os nomes da terra. Os nomes de lugar*
(2 e 5) A. Moralejo Lasso: *Toponimia gallega y leonesa.*
(4) Luís Monteagudo García: *Etimologías de topónimos coruñeses.*

Por se alguén quixera afondar no significado dos nomes de lugares galegos déixolles unha pequena bibliografía que levo consultado habitualmente, onde están explicados a maioría dos nosos topónimos:

Toponimia gallega y leonesa. A. Moralejo Lasso.
Etimologías de topónimos coruñeses. Luís Monteagudo García.
Os nomes de lugar. Os nomes da terra. Fernando Cabezas Quiles.
Toponimia del concejo de Pontedeume y cartas reales. Isidoro Millán González Pardo.
Hidronimia y Léxico de origen paleoeuropeo en Galicia. Edelmiro Bascuas
Estudios de hidronimia paleoeuropea gallega. Edelmiro Bascuas

En Ferrol. Outono de 2009

elecnaval

Proyectos e Instalaciones
Eléctricas, Navales e Industriales

C/ Naturalista López Seoane, nº 33-35, Entlo.
Apdo. de Correos nº 81
Tlfs. Oficina: 00 34 981 357 526/00 34 981 300 245
Tlf. Taller: 00 34 981 384 708
Telefax: 00 34 981 300 244
e-mail: elecnaval@elecnaval.com
15403 Ferrol - A Coruña

05 Columba 2010 Hermida 19/4/10 15:07 Página 40

Baterías de Cobas

José López Hermida

Es una pena, que los políticos de aquel momento no tomaran ejemplo de las decisiones que tomaron los de Coruña y Arteixo, cuando supieron conservar las baterías de costa desafectadas por el Ministerio de Defensa. Estos ayuntamientos incorporaron a su patrimonio cultural y turístico, cada uno de ellos, una batería. En el caso de Coruña, elevó el lugar a la categoría de parque, con equipamiento hostelero incluido y un impresionante mirador protegido por una cúpula de cristal, que lo hace cómodo en los momentos de temporal, que son frecuentes por esta zona en invierno y dignos de observar con cierta comodidad para el visitante.

Nuestra parroquia no tuvo esa suerte, perdimos los cañones, únicos en el mundo, pues cualquier persona de nuestro planeta, que los quiera contemplar tiene que desplazarse a cualquier punto de España donde se artilló este material (A Coruña, Baleares, Cartagena y Algeciras) menos a Ferrol, que no supo conservarlos; nos quedó el

Asentamiento Batería AA

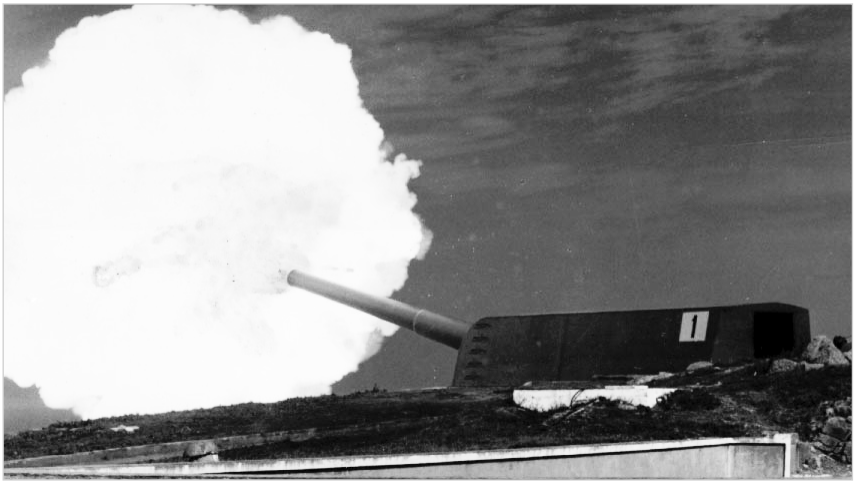
05 Columba 2010 Hermida 19/4/10 15:07 Página 41

Batería antiaérea

lugar y los edificios, de los edificios pocos sobreviven al expolio y acciones vandálicas llevadas a cabo por ciertos visitantes. El espacio es inmejorable para un mirador o cualquier iniciativa, que lo ponga en valor para el disfrute del público en general.

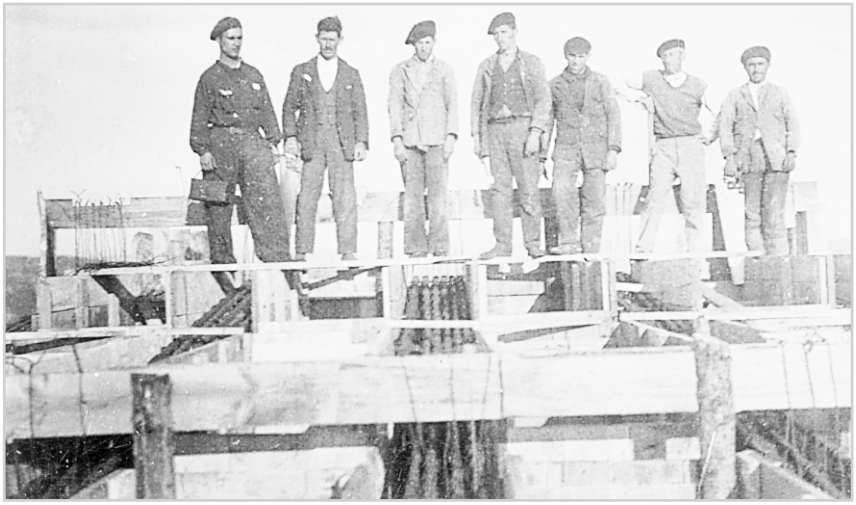
Con este artículo, trato de explicar lo que se perdió y como en otras ciudades supieron preservar y poner en valor, lo que hoy disfrutan propios y visitantes, llegando a contabilizar en algún fin de semana puntual a 20.000 visitantes.

En nuestra parroquia, no son los únicos bienes desafectados por Defensa, todos desaprovechados y expuestos a la degradación a que los somete el tiempo y que nadie haga nada por remediarlo. De



Cañón de costa Vickers abriendo fuego en Prior Alto

05 Columba 2010 Hermida 19/4/10 15:07 Página 42



Construcción del edificio para el telémetro

ellos trataremos en otro momento. A lo que nos referimos es a las tres baterías con sus elementos auxiliares (túneles, etc.), situadas en el cabo Prior a ambos lados del faro.

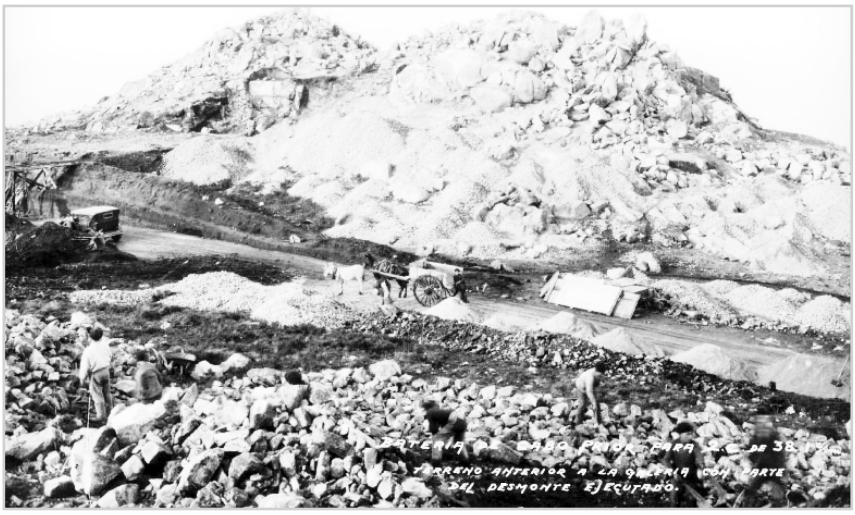
Construcción de las baterías

05 Columba 2010 Hermida 19/4/10 15:07 Página 43

Desguace de los tubos de los cañones. Abajo vista del monte en Prior Alto

Su historia

Desde principios del siglo xx, el cañón y la coraza toman protagonismo en la Marina, después de la experiencia realizada en la Primera Guerra Mundial, los grandes calibres de costa toman protagonismo para perforar las corazas de los nuevos buques, que mejoran día a día sus cualidades, con el empleo de los aceros cementado, al tungsteno y el cromo-níquel. Ante estos avances la Artillería de Costa debe evolucionar para oponerse a estos avances. En España, por Real Decreto de 13 de junio de 1926, promulgado por el gobierno



05 Columba 2010 Hermida 19/4/10 15:07 Página 44

Llegada de material a Prior Alto

del general Primo de Rivera, se aprueba el "Plan de Artillado del Frente Marítimo de las Bases Navales de Ferrol-Coruña, Cartagena y Mahón", que produce un gran avance en la defensa de costa.

En la Base Naval de Ferrol, se artillan cuatro posiciones principales (Campelo, Prior, Prioriño y Coruña), cada posición estaba compuesta por tres baterías, dos de costa y una antiaérea.

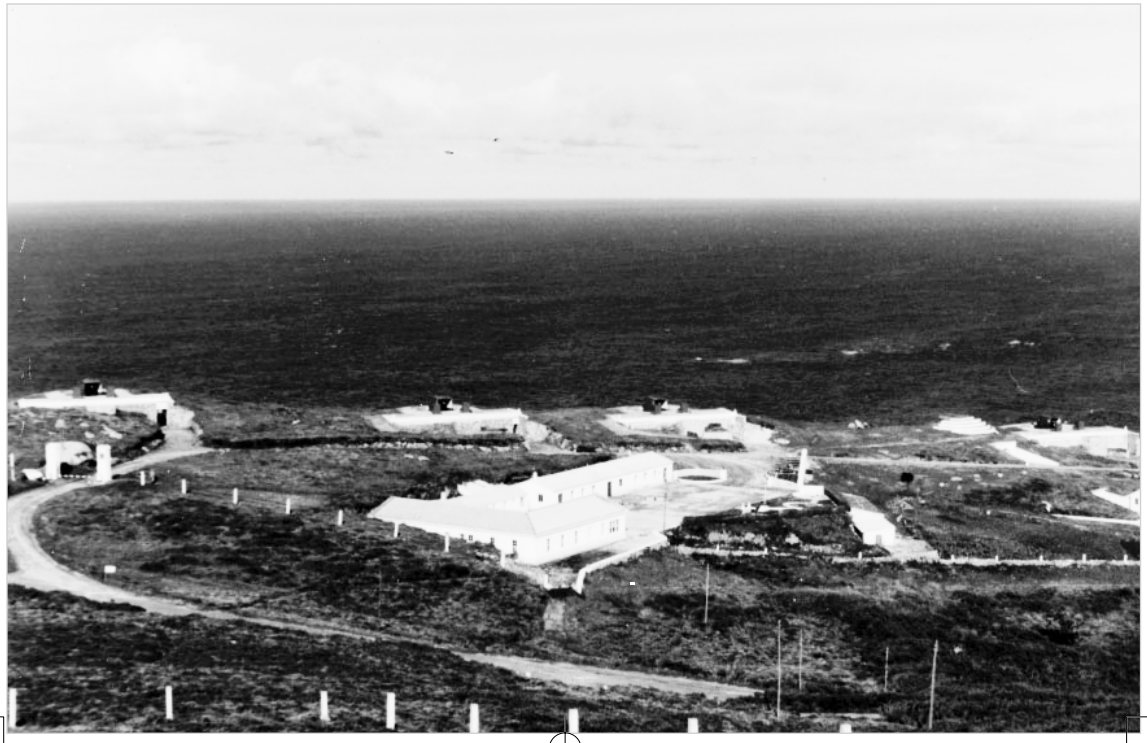
En Prior se asientan las tres baterías en: Prior Norte, Prior Alto y Antiaérea de Prior. Estaban artilladas con los siguientes materiales: Prior Norte con cuatro cañones de costa Vickers de 15,24 Cm. de calibre; Prior Alto dos cañones de costa Vickers de 38,1 Cm. de calibre y la Antiaérea con cuatro cañones antiaéreos Vickers 10,5 cm. de calibre.

Para el artillado de dichas baterías se empezó por la de 15,24, luego la de 38,1 y finalmente por la de 10,5.

05 Columba 2010 Hermida 19/4/10 15:07 Página 45

Batería de Prior Norte con vista de las piezas 1, 2 y 3. Abajo, vista reciente de la batería

Las obras comienzan después de la correspondiente expropiación, por abrir la carretera, que desde el cruce del Prior pasando por la Cova llega hasta la posición de Prior alto, pues la que conduce a prior bajo ya existía en aquella época, para comunicarse con el faro.



05 Columba 2010 Hermida 19/4/10 15:07 Página 46

Batería de Prior Norte en 1928. Abajo, edificio general en construcción

Prior norte

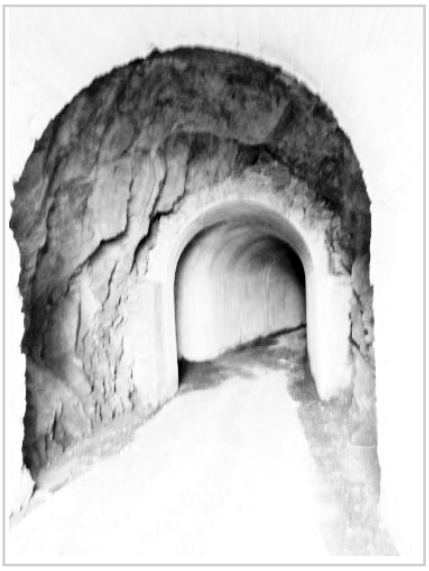
Las obras en la posición de esta batería están terminadas el 19 de noviembre de 1928, quedando pendientes las pruebas de fuego.

Durante el Alzamiento se desartilla la batería para atender a otras necesidades de la guerra, las cuatro piezas pasan a Ceuta, para luego dos, pasar destinadas al crucero Mar Negro. Una vez fina-

05 Columba 2010 Hermida 19/4/10 15:07 Página 47

Troceado de los tubos en Prior Norte. Abajo, entrada al túnel del proyector

lizada la guerra, vuelven dos piezas en 1939, una tercera en 1943 y la cuarta en 1945, volviendo a estar completa la batería, hasta su desartillado para la chatarra en el año 1991.



Prior alto

Comienzan las obras con la construcción de los asentamientos y Locales de la batería en la primavera de 1928.

Las dos piezas llegan al puerto de Ferrol, procedentes de Inglaterra el 25 de abril de 1929, a bordo del vapor *Bronton Maner.* La carga venía repartida en 155 bultos, con un peso total de 645.458 Kg. Los tubos y cureñas fueron montados en *truks,* acondicionados para rodar sobre la

05 Columba 2010 Hermida 19/4/10 15:07 Página 48

Uno de los reflectores de la batería

vía portátil tendida en la carretera y las cunas sobre los carros fuertes. El resto de los bultos se transportaron a la posición en camiones.

Una vez las piezas alcanzaron la posición, comenzó el montaje de los cañones en su asentamiento, realizándose las pruebas de fuego de la batería el día diecisiete de septiembre de 1933, realizándose los tres primeros disparos con cada pieza.

Batería antiaérea

Comienzan las obras el 30 de enero de 1929 y se prolongaron por espacio de cuatro años. El 13 de mayo de 1934 se realizan las pruebas de fuego y explanadas.

Poco duró el artillado de esta batería, pues en 1935 se ordena el desartillado y el traslado de las piezas a otro asentamiento en la plaza de Mahón, de donde nunca volvieron a la batería.

Proyectores

En tiempos en que la localización de los barcos y puntería sobre los objetivoscon este material sólo podía materializarse por métodos que exigían la visión directa del objetivo, en los momentos de falta de luz natural había que utilizar luz artificial, utilizando reflectores alimentados por electricidad, alojados en túneles practicados en la roca viva, para defenderlos de posibles ataques y evitar que fueran descubiertos desde el aire. Para ello, se construyen dos túneles, uno a la derecha y otro a izquierda de las baterías.

05 Columba 2010 Hermida 19/4/10 15:07 Página 49

José López Pazos
Enrique López Pazos
Guillermo Tembrás López
Juan Tembrás López
Serafín Tembrás López
Serafín López Rodríguez
Manuel Caneiro López
Enrique Dacosta Leal
Ramón Caneiro López
Justo Rey Serantes
Ramiro Cabanas Ameneiros
Pastor Díaz Rodríguez
Aurelio Pita Blanco
José Díaz Lorenzo
Manuel Díaz de Río
Francisco Ramos Rodríguez
Ramón Rodríguez Docampo
Manuel Guerrero López
Andrés Otero Serantes
Ramón Santiago Seijido
Ramón Caneiro López
Rogelio Saavedra Díaz
Manuel Becerro Fernández
José Dopico Sixto
Manuel Díaz Lorenzo
Arturo Fernández Varela
Eladio Rodríguez Sequeiro
Serafín Santiago Freire
Eliseo Santiago Seijido
Manuel López N.
Manuel Cereijo Iglesias
Andrés Caneiro López
José Díaz Cid
Serafín Díaz Rutia
José Guerrero Fernández
Andrés Lorenzo Vilariño
Manuel Montero Souto
Manuel Martínez Sanjurjo
Manuel Rodríguez Dacosta
Jesús Rodríguez Dopico
Julio Vargas Lage
Andrés Lorenzo Souto
José López Pita
Manuel del Río Agras
José Carneiro López
Fernando Lorenzo Dopico
Justo del Río Lorenzo
Guillermo Sequeiro del Río
Andrés Blanco Aneiros
Ángel Vargas Fernández
Higinio Fernández Pérez
Manuel Chao Santiago
Manuel Dopico Castrillón
Ricardo Canto López
Ricardo Vega Leira
José Serantes
Basilio del Río
Clemente Souto
José Serantes Couce
Justo Saavedra
Ramiro Santiago López
Ramiro Meis Rey
Lino Cabanas Ameneiros
José Hermida
Manuel Franco Ramos
Ramón Franco
José Fandiño

En todas estas obras trabajaron más de 140 Personas. Las conocidas de esta zona se recogen en la tabla adjunta.

Además de los muchos militares, que tanto de forma profesional o pasajera, sirvieron en estas baterías.

Hoy es tarde para recuperar estos lugares ya degradados, que cuentan con un gran potencial turístico sin aprovechar (pero mañana, será mas tarde y peor).

06 Columba 2010 Santalla 19/4/10 15:08 Página 50

MUIÑOS DO CONCELLO DE FERROL 1939-1970

Manuela Santalla

No presente artigo faremos un breve percorrido polos muíños de auga ou hidráulicos (de río ou de regato), existentes no Concello de Ferrol. O noso punto de partida será o período histórico que segue a Guerra Civil, en 1939, coñecido como Franquismo. Nesta etapa, o Concello de Ferrol duplica con moito a súa extensión territorial coa anexión do Concello de Serantes, de características mais rurais.

A partir de 1939, o novo estado franquista aposta por unha política agraria intervencionista de signo autárquico, na que os prezos dos productos agrarios se fixaban por decreto, deixando ó marxe as leis do mercado.

Para acadar estes obxectivos, en plena Guerra Civil, no 1937, se crea o Servicio Nacional del Trigo, organismo que tiña como obxectivo levar a cabo a reforma económica basada na revalorización da producción trigueira, asegurando ó trigo prezos mínimos remunerados, ordenando a producción e distribución do mesmo e dos seus derivados, como o pan, alimento imprescindible na dieta alimenticia de gran número de galegos.

O Servicio Nacional del Trigo nos anos de 1939 a 1953, regulou ata os detalles mais pequenos sobre a producción, comercio e consumo de cereais, leguminosas e pensos. Todo elo, amañado co Grupo Harinero del Sindicato Nacional de Cereais, dependente do Sindicato Vertical. Son os anos da **cartilla de racionamiento del pan.** O resultado de todo esto foi contraproducente, caracterizado pola depresión productiva e a súa consecuencia, *os anos da fame* para a maior parte da poboación, a aparición do mercado negro, *o estraperlo* favorecido pola desacertada actuación gobernamental.

06 Columba 2010 Santalla 19/4/10 15:08 Página 51

Entre os diversos factores do descontento campesiño, imos destacar dous: os baixos prezos que a taxa do Servicio Nacional del Trigo impón ó trigo e os cupos de entrega obrigatoria a prezos inferiores aos que se pagaban polo cupo excedente e os vixentes no mercado negro. Ante este estado de cousas, o goberno opta por aumentar as regulamentacións, os controis e as sancións económicas.

As respostas campesiñas ante este intervencionismo sancionador, serán cultivar menos trigo e adicarse a outros cultivos. Todas estas actuacións provocará na poboación española e galega, nos productos relacionados cos cereais (entre eles o pan, imprescindible na maior parte das dietas): escaseza, carestía, perda de calidade, necesidade de importar trigo (ó trigo da Arxentina de Perón), comercio negro e *estraperlo* e por último, corrupción dos sectores implicados.

A calidade da producción trigueira deteriorouse ante a primacía de producir mais ó prezo que fora. Aí *o pan negro* e a dependencia do exterior que manifesta a autarquía do franquismo.

Será coa paulatina liberación da economía española a partir de mediados dos anos 60, cando este estado de cousas muden. As autoridades do ministerio de agricultura deciden elevar os prezos do trigo (mais acorde coas necesidades do mercado), aumentase a producción e por pura lóxica, desaparece o mercado negro. Se anula a cartilla de racionamiento del pan. Todas estas medidas en cambio, non modificarán as prerrogativas que o Servicio Nacional del Trigo e o seu sucesor o Servicio Nacional de Cereais en 1967, durante os 40 anos do período franquista.

No concello de Ferrol, coa anexión do concello rural de Serantes, os muíños de auga (río, regatos, etc.), adicados a moenda de trigo, centeo, millo ou cebada; situados maioritariamente nas parroquias de Brión, Doniños, Esmelle, Serantes, Mandia, etc., dependen na súa actividade do Servicio Nacional del Trigo e das súas directrices expostas mais arriba.

06 Columba 2010 Santalla 19/4/10 15:08 Página 52

Durante estes anos, serán múltiples as peticións dos campesiños de Ferrol, ó Servicio Nacional del Trigo, solicitando permiso para instalar muíños eléctricos, ante o avance da eléctrificación, en zonas como en San Xurxo ou Covas, onde a súa topografía non favorecia os muíños hidráulicos. Destacamos entre outras peticións, a formulada por Arturo Niebla Sanz, campesiño de San Xurxo da Mariña que o 20 de marzo de 1954 solicita o xefe provincial do Servicio Nacional del Trigo e acompañado de diversos informes favorables do alcalde da cidade. Basa a súa petición Arturo Niebla, en que a súa parroquia conta con mais de 650 habitantes, situada a 10 quilometros do núcleo urbano. Que: *"no existio nunca ni pudo haber existido molino de ninguna clase por haber carecido hasta ahora de medios naturais e industriales que favoreciesen su instalación y funcionamiento. Pero próxima la fecha de inauguración de la eléctrificación de esta alejada zona y la necesidad de un molino para la molturación de harinas panificables y piensos para el ganado…, y no efectuar desplazamientos de hasta 7 km, para molturar productos de sus*

SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO
Jefatura Provincial de La Coruña
MODELO C - 22

Molino n.º 1136
Lugar Longa
Parroquia Esmelle
Ayuntamiento El Ferrol del Caudillo

El Servicio Nacional del Trigo ha recibido la declaración jurada D. C - 5 de D. Rosendo Santiago Díaz, y le autoriza a continuar sus operaciones de maquila en el molino que, como propietario o arrendatario, (1) explota en Esmelle (2) en tanto cumpla las disposiciones vigentes en la materia.

La Coruña, a 19 de Mayo de 1954

El Jefe Provincial,

autorizado sólo para moler piensos

PARES DE PIEDRAS AUTORIZADAS:
Trigo nada metros diámetro.
Piensos una de 1,25 metros diámetro.
nada metros diámetro.

MINISTERIO DE AGRICULTURA — SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO — JEFATURA PROVINCIAL — LA CORUÑA

(1) Táchese lo que no sirva.
(2) Localidad.

T. P. A.

Autorización de funcionamento dun muíño de Esmelle, o de Rosendo Santiago Díaz

06 Columba 2010 Santalla 19/4/10 15:08 Página 53

propias cosechas, realizadas a píe con la carga sobre a cabeza, o en caballerías o bien en carros del pais. (Solicitando) esta importante mejora tan ansiada por el vecindario".

A resposta da xefatura provincial do Servizo Nacional do Trigo da Coruña, é que non, cunha prohibición absoluta da moenda de cereais panificable e a instalación de toda clase de muíños, segundo o artigo 9 do Decreto-Lei de Ordenación Trigueira e o seu regulamento.

Os muíños hidráulicos e eléctricos do Concello de Ferrol teñen polo Servizo Nacional do Trigo, durante este período, a categoría de **Molinos maquileros para piensos.** E dicir, esta prohibido taxativamente a moenda de trigo e por tanto, a instalación e funcionamento de moas albeiras.

Todo muíño para moer tiña que ter nun lugar visible a autorización de funcionamento expedida polo Servicio Nacional del Trigo e a súa Jefatura Provincial de La Coruña, onde aparece o número do muíño (neste caso o 1136 do censo provincial), situado no lugar de Longra, na parroquia de Esmelle e Ayuntamiento de El Ferrol del Caudillo. A autorización que a estamos comentando, esta a nome de Rosendo Santiago Díaz, a quen se autoriza: *continuar sus operaciones de maquila en el molino que, como propietario explota, en tanto cumpla las disposiciones vigentes en la materia.*

Como aparece na parte esquerda: *Autorizado solo para moler piensos. Pares de Piedras autorizadas, Trigo NADA. Para piensos se autoriza 1 piedra de 1,25 metros (a moa negreira).* A autorización leva a data de 19 de maio de 1954, e por último a sinatura do xefe provincial e o chumbo do Ministerio de Agricultura e o Servicio Nacional do Trigo.

En la Tabla nº 1 destacamos a relación de muíños e muiñeiros do concello de Ferrol neste período.

Excepción do muíño de Dolores Soutullo de Serantes, arrendado a José Rivas Camiño, todos os muíños están dirixidos polos seus propietarios. Son, en total, 25 muiños e por parroquias, neste concello.

06 Columba 2010 Santalla 19/4/10 15:08 Página 54

Táboa 1
Muíños maquieiros do concello de Ferrol 1956 (só para piensos)

Parroquia	Propietario	Muiños para piensos (uso público)		Enerxía motriz
		Moas	Diametro m/m	
Doniños	Agustín Pereira Brea	1	890	Hidroeléctrica
Doniños	Serafín Niebla e outros			Eléctrico
Doniños	José Martinez Méndez	1	1100	Eléctrico
Doniños	José Pla García	2	900/1000	Hidroeléctrica
Covas	José Serantes López	1	1300	Eléctrico
Covas	José Santiago Montero	1	1300	Eléctrico
Brión	Francisco Martínez Horjales	1	1000	Hidroeléctrica
Brión	Ramón Riande Vázquez	1	950	Hidroeléctrica
Brión	Antonio Seijido	1	1000	Eléctrico
Esmelle	José Varela Rodriguez	2	950/950	Hidroeléctrica
Esmelle	José Santiago Díaz	2	750/750	Hidroeléctrica
Esmelle	José Serantes López	1	1000	Hidroeléctrica
Esmelle	Rosendo Santiago Díaz	1	1250	Hidroeléctrica
Esmelle	Abelardo González Ferrin	1	1180	Hidroeléctrica
A Graña	José García del Río	1	1000	Hidroeléctrica
Trasancos	Juan González Carballeira	2	900/700	Hidroeléctrica
A Mariña (San Xurxo)	Balbina Rey Gomez	1	1000	Eléctrico
A Mariña (San Xurxo)	María Cid Romero	1	900	Hidroeléctrica
Serantes	Dolores Soutullo Cebreiro	2	1000/1000	Eléctrico
Serantes	Jose Barros Espantoso	2	1000/1000	Hidroeléctrica
Serantes	Justo Gómez Rey	2	900/700	Hidroeléctrica
Serantes	Tomasa Casal Filgueira	2	650/650	Hidroeléctrica
Serantes	Ricardo Saavedra	1	1000	Hidroeléctrica
Serantes	Benigno Breijo Santalla	1	1000	Hidroeléctrica
Mandiá	José Piñeiro Filgueira	2	1200/1200	Eléctrico

No ano de 1964, segundo as estatísticas do Servicio Nacional do Trigo, no concello de Ferrol funcionan 22 muiños, trala baixa de 3 muiños, dous de Brión, os de Ramón Riande e de Antonio Seijido e o muíño de A Graña, o de José García.

Nas estatísticas do ano de 1969, hai algúns cambios. O número de muíños de caracter público redúcense a 16 e aparecen 3 muiños de caracter particular. O muíño de Juan González de Tra-

06 Columba 2010 Santalla 19/4/10 15:08 Página 55

te ano de 1956, se distribúen así: Serantes ten o maior número, seis e deles, un eléctrico; en Esmelle existen cinco hidráulicos; en Doniños existen catro, deles 2 eléctricos; en Brión existen tres, e un deles eléctrico; en Covas 2 eléctricos; en San Xurxo dous, un deles eléctrico; na Graña e Trasancos existen 1, respectivamente, e en Mandiá un muíño eléctrico.sancos, transformouse en muíño eléctrico. Aparece un *molino maquilero para pienso,* de carácter particular en Serantes, na Cooperativa de Productos del Campo que é eléctrico. Igualmente baixo o epígrafe de carácter particular pasan o muíño de Benigno Breijo de Serantes e o de Serafín Niebla e outros de Serantes.

Durante estes anos o concello de Ferrol carece de muíños autorizados para a moenda de trigo, só poden moer grans con destino ó alimento do gando, os "piensos". Unicamente esta autorización de moer trigo a teñen uns poucos muíños da ría ferrolá, pero esta e outra pequena historia que deixamos para mais adiante.

Cetarea de Cobas
Vivero de mariscos
Envios de mariscos vivos, a domicilio, a toda España
R.S.I. N.º 123567/C
Cobas – Prior
Tlf.: 981 36 55 55 • Fax: 981 49 50 74
FERROL (A Coruña)
www.goma2.com/mariscos
mariscos@goma2.com

07 Columba 2010 Paulino 19/4/10 15:30 Página 56

A LÚA CINCENTA

Paulino Gasalla

Os pasados 16 e 17 de outubro, dadas as condicións meteorolóxicas e a limpeza do ceo, tivemos a sorte de ver pouco antes do amencer, o fenómeno coñecido como l*úa cincenta*.

Consiste en que poucos días antes ou logo da fase de lúa nova, a parte da Lúa non iluminada polo Sol non está totalmente escura, senón que aparece cunha cor gris cinza, de aí o nome de Lúa Cincenta ou Lúa Cinérea.

A lúa cincenta o 17 de outbro de 2009 dende a Bailadora

07 Columba 2010 Paulino 19/4/10 15:30 Página 57

Isto é debido a que a luz solar é dobremente reflectida, o sol ilumina á Terra, que vista dende a Lúa atópase en fase de *terra chea,* e esta luz ilumina as rexións lunares ás que non chega a luz solar, xa que a Lúa nova corresponde terra chea; por iso, cando a fase lunar é nova, a Terra envía moita luz reflectida á Lúa (entre 50 e 80 veces superior á que recibimos da lúa chea) e que de novo regresa ao noso planeta en forma de luz cincenta. A maior intensidade tense na fase menguante, cando a Lúa aparece antes do amencer e a súa parte escura devolve a luz reflectida polos continentes de Europa, Asia e África. Con todo, ao comezar a crecer a Lúa, a luz do Sol reflíctese nos océanos da Terra polo que a luz cincenta é menos intensa.

É un fenómeno que chamou a atención dende a antigüidade. Ata principios do século XV críase que se trataba dunha luminosidade propia da Lúa, de luz procedente de Venus ou da luz solar que ao ser tan forte conseguía atravesar a propia Lúa, coma se tratásese dunha pantalla traslúcida.

O primeiro en interpretar a orixe da luz cincenta foi Nicolás de Cusa e, pouco despois, en 1506, o gran Leonardo dá Vinci na súa obra *Codex Leicester,* explica nunha páxina titulada "Acerca da Lúa: ningún corpo sólido é máis livián que o aire", xa que cría que a Lúa tiña atmosfera e mares e, porque estaba cuberta por auga, podía reflectir ben a luz. De forma inversa, os océanos terrestres reflectían a luz solar e iluminaban a Lúa.

Como curiosidade histórica é interesante o feito de que debido á variación da intensidade da luz cincenta os antigos astrónomos deduciron a existencia dun continente na zona na que séculos despois se descubriría Australia.

Poderemos gozar da súa contemplación antes ou logo de calquera lúa nova, tan só fai falta mirar para o céo, ya que temos a sorte de vivir nun lugar privilexiado, con un solpor excepcional, e a primeira ollada ou cuns prismáticos, poderemos gozar dun fermoso espectáculo. Só fáltanos recordar que se o facemos antes da lúa nova ocorrerá ao amencer e se é cando a lúa empeza a crecer será á tardiña.

08 Columba 2010 Victoriano 19/4/10 15:31 Página 58

MOLINOS DE AGUA HARINEROS EN NUESTRA COMARCA

Victoriano Rodríguez Lorenzo

Es un hecho innegable que los molinos de agua, como otros aperos tradicionales de nuestra agricultura, fueron cayendo e desuso o sustituidos por otros más sofisticados que, en verdad, pujan por nuestra economía pero en detrimento de nuestras costumbres más típicas. Las consecuencias de esta evolución afectan a dos campos fundamentales. El de nuestro patrimonio arquitectónico que en su mayor parte se encuentran cubiertos de zarzas, ortigas y demás malezas, aunque hoy hay bastante conciencia de recuperación del valor etnográfico de estos molinos de agua harineros para su conservación.

El otro campo no menos importante es la lingüística, conjunto de palabras que se refieren a las piezas del molino que entran en su campo semántico de muy poco uso hoy en día. Pero los referentes lingüísticos no afecta exclusivamente a las piezas sino a un campo más amplio, pensemos que el molino fue en tiempo pasado no muy lejano el nido de amor de los enamorados de la aldea y de los amantes adúlteros también.

En el molino se reunían los vecinos no solo a moler, sino a hacer fiesta y diversión. Prueba de ello es nuestra lírica popular. La muiñeira era habitual con buena fama por la vida "extralaboral" que hacía allí, sus piezas llegan a eludir metafóricamente los órganos sexuales o las relaciones eróticas en general:

A muller do meu imán
sabe moi ben o tempero,
cando está erguido baixalo
cando está baixado erguelo.

08 Columba 2010 Victoriano 19/4/10 15:31 Página 59

Las referencias al molino en la lírica son abundantísimas como se puede comprobar con algunos ejemplos

Deus cho pague churrusqueira
moito che hei de agradecer,
cando bou polo teu muíño
sempre me deixas moer.

Unha noite no muíño
unha noite non é nada
unha semaniña enteira
esa si que é muiñada.

O muíño troula troula
bota fariña de roda,
a meiga de muiñeira
ten un andar que namora.

O meu home foi de troula
e veu cheo de fariña
el muiñeiro non é
eu non sei a quen se arrima.

El pagamento de la molienda se hacía, en principio con el mismo grano, no con dinero; un porcentaje de grano quedaba para el molinero, era lo que se llamaba MAQUÍA, MAÍCA. No siempre el molinero era muy legal:

Non quero ser muiñeiro
nin varrer no tremiñado
porque din que no outro mundo
piden contas do roubado.

En referencia al ámbito lingüístico debemos tener en cuenta que los molinos apenas funcionan hoy, pero si funcionan en el habla relacionada y su importancia se refleja en el nombre de la danza más característica: A Muiñeira. Pervive asimismo en topónimos y apellidos ampliamente extendidos por nuestra geografía.

08 Columba 2010 Victoriano 19/4/10 15:31 Página 60

Los molinos normales eran de propiedad de un grupo de vecinos "parceiros" o "herdeiros", pero también existían de propiedad privada.

Funcionaban con agua de río constante en un muro que formaba una presa en una pequeña vaguada. La molienda era normalmente de granos de centeno, trigo, maíz (millo) etc. para hacer la harina.

Los componentes del molino están indicados en el plano en numeración con referencia a sus nombres expresados en las distintas indicaciones de los parrafos.

Los molinos "muíños", "muño" o "muín" son unas casitas hechas de piedra esparcidas a lo largo de las orillas de los ríos o regatos que pasan por las zonas bajas. Para su instalación se desvían las aguas aprovechando un recodo que esté en ligera pendiente, en donde se represan las aguas y se abre lateralmente un canal de poca anchura que se llama "javada do muíño". En el final de este canal está construido el edificio del molino tipo puente que pasa el agua por debajo, por un conducto llamado "canle", "cangle", "cañeta". Generalmente el agua al llegar al molino queda a más altura y de esta manera coger fuerza y poner a funcionar el sistema de rotación. Muchas veces el agua pasa por un (2) "cubo" para salvar el desnivel, siendo este elemento prescindible en algunos casos llevando un apero de hierro o madera para que no pasen partículas obstruyentes y que se llama (3) "gradilla" o "gradicela". Cuando no se desea moler o el caudal es excesivo, existe una salida para desviar el agua que se llama (4) "aliviadeiro".

Cuando el agua llega a la parte inferior del molino, lugar llamado "o inferno", "sarten" o "rieiro", y que va a dar al (5) "rodicio", esté elemento imprime la fuerza motriz a todo el aparato constituido por una rueda horizontal, compuesta por una serie de piezas de madera (generalmente de carballo) o de hierro que se llaman (6) "as penas", "culleres" y se adosan a un consistente cilindro central. "As penas" están escarbadas de forma cóncava y dispuestas para recibir los chorros de agua.

08 Columba 2010 Victoriano 19/4/10 15:31 Página 61

El (5) "rodicio" se apoya sobre la (7) "mesa", "pa da porca", "riga", "raira", que es un viga de madera horizontal, un larguero sujeto en el aire por un travesaño adosado a las paredes, que sirve de punto de apoyo.

En la parte inferior del (5) "rodicio" se encuentra un cilindro pequeño llamado "grilo", "ovo", "aguillón"; la mesa, a su vez, lleva incorporada otra pequeña pieza llamada (9) "a ran", "cuncha" sobre la que gira el (8) "grilo". Estas dos piezas pueden ser de piedra de seixo rodado, de hierro fundido o de bronce. El contacto del (8) "grilo" con la (9) "a ran" supone el eje motor de esta turbina.

El eje central que une el (5) "rodicio" con la parte superior del molino consiste en un cilindro que se denomina (11) "o livete", "veo", "levate", "levatón","varón", "vara", "touzo do rodicio". En la parte inferior es habitual ser de madera (10) "o touce" y este eje termina en la superior llamada (12) "segorella", "soborella", pequeña pieza de hierro que se introducen e la (13) "capa" de manera que al girar el (11) "livete" transmite el movimiento de rotación.

La parte superior del molino consta de dos piezas, una fija (15) "o pe" y otra que gira sobre la anterior (13) "capa", "moa", "mo", "volandeira".

Las (13) "capas" pueden ser "erveiras", "alveiras", no siendo necesario en este caso picarlas cuando muelen trigo o centeno y "do pais" cuando muelen millo. La "capa" es una pieza cilíndrica del mismo diámetro que "o pe" pero de menor grosor, no es plana sino que en el centro se levanta a manera de un cono que tiene un orificio en el cume llamado (14) "ollo". Mirando por "ollo" se puede apreciar la parte sobresaliente de la "segorella". Los extremos aplastados de la misma quedan debajo de la "capa" y sirven para levantarla o bajarla según convenga. Cuando se quiera que la harina sea más menuda, el espacio entre la "capa" y "o pe" debe ser menor. Para regular la anchura de la rendija se emplea desde fuera el (21) "tempero"

Por "o ollo" del molino se introduce el grano y después de ser triturado entre la "capa" y "o pe", sale desplazado y hecho harina, al-

08 Columba 2010 Victoriano 19/4/10 15:31 Página 62

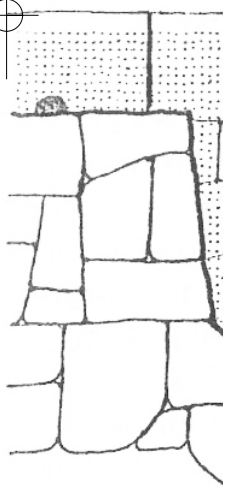
rededor del cilindro de la piedra, en el (16) "tremiñado", este es el piso del molino. Al caer en el suelo, la harina debe recogerse siendo barrida con una escoba, normalmente hecha de "xestas". También puede llevar una caja o recipiente cuadrangular adosado a "o pe" que recoge lo molido.

Encima de la "capa", en el alto, existen dos vigas apoyadas en la parte superior de las paredes, en las que se introduce un madero cilíndrico: "o xugo" que sirve de apoyo a una pieza, también de madera, terminada en punta en la parte inferior que se llama (17) "a moega", "moeiga", "temoia", donde se deposita el grano que ha de ser molido. El conducto por donde sale el fruto para caer en la parte denominada "ollo" se llama (18) "canlleiro", "quenlla", "caneta", "canada". Para que caiga el grano desde "a moega", esta debe moverse y este movimiento, normalmente proviene de la misma "moa" y que se transmite a la "quenlla" por medio de un palo llamado (19) "vara", "tarabela", "tenxedoira", "tanxedeira", "traque", que pone en conexión las dos ambas piezas. Puede llevar también un pequeño barrote que sale del extremo del "canlleiro", introduciéndose en la abertura de un pequeño taco de madera que baja inclinándose desde la parte central de la "moega", en esta parte, el barrote lleva unos agujeros y un varilla (20) "a espita" que graduará la cantidad de grano que cae por el "canlleiro".

En el "tremiñado", además de "o pe", hay otras dos piezas (21) "o tempero" y (22) "a pa", "pechadoiro", "piadoira", "apiagadoiro".

"O tempero" es un hierro vertical con una especie de volante que se maneja en la parte superior, pasando de la parte inferior del molino (o inferno) a la mesa del "rodicio" para subirla y bajarla, moviendo en consecuencia la "capa" para provocar la mayor o menor separación. Por su banda "a pa", también se acciona desde lo terminado y regula en el "inferno" la entrada o cierre del agua.

También en el "tremiñado" se encuentran otros aperos accesorios como el "farol" de aceite, porque evidentemente no existía luz eléctrica. "a paneirA" que es un recipiente circular con un fondo de cuero agujereado (con agujeros pequeños), donde se depositaba la harina con el fin de limpiarla; por los agujeros pasaba la harina, rete-



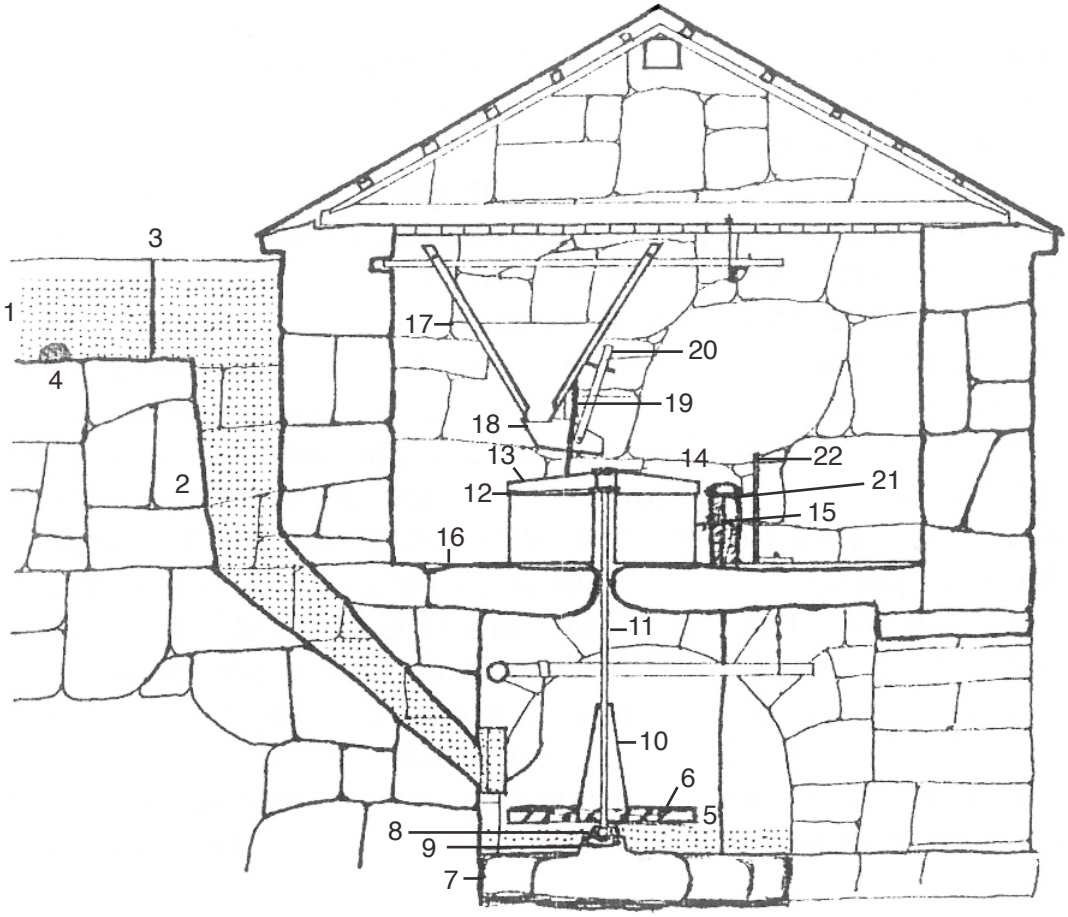
08 Columba 2010 Victoriano 19/4/10 15:31 Página 63

niendo las impurezas. "a maquía" que es una especie de pala con la que se medía la cantidad de fruto.

Han quedado descritas cada una de las partes de los molinos harineros de la comarca y hecha una reseña inicial sobre sus costumbres y utilidad.

A continuación se indica la planificación con indicación de sus componentes.

1. Canle, cangle, cañeta
2. Cubo
3. Gradilla, gradicela



08 Columba 2010 Victoriano 19/4/10 15:31 Página 64

4. Aliviadeiro
5. Rodicio
6. As penas, culleres
7. Mesa, pa da porca, riga, raira
8. Grilo, ovo, agillón
9. A ran, cuncha
10. O touce
11. O livete, veo, levate, levatón, varón, vara, touzo de rodicio
12. Segorella, soborella, seborella
13. Capa, moa, mo, volandeira
14. O ollo
15. O pe
16. Trimiñado
17. A moega, moeiga, moxega, temoia
18. Canlleiro, quenlla, caneta, canada
19. Vara, tarabela, tenxedoira, traque, tanxedeira
20. A espita
21. O tempero
22. A pa, pechadoiro, piadoira, apigadoiro

MUEBLES HIPÓLITO

COBAS - FERROL

TLF.: 981 36 54 03

09 Columba 2010 Fernan 19/4/10 15:31 Página 65

Ragón, en Cobas, presente del pasado

Fernan G. F. de Brage

Cobas tiene un palmarés de singularidades históricas y paisajísticas que aun guardan muchos secretos que desvelar. Difícil tarea de encontrar sus tesoros ocultos, velados por el paso del tiempo. Están ahí, esperando que nos esforcemos en encontrar su verdadero significado en la historia, tarea ardua si tenemos en cuenta lo exiguo de las referencias, pero afortunadamente tenemos la ayuda del contraste científico que nos permite paso a paso retroceder por la laberíntica vereda que han dejado las gentes y acontecimientos que nos precedieron en un tiempo lejano y encontrar al supuesto origen del singular topónimo Ragón.

Los topónimos importantes como Ragón suelen tener su origen en la impronta de la cultura de los pueblos antiguos, los micro topónimos por el contrario se suelen originar por singularidades concretas del lugar utilizadas como una referencia geográfica. Mitos, leyendas y cuentos populares, sirvieron, hasta hace poco, para explicar la formación de topónimos, pero ello hoy dia suele servir de poco más que para aumentar el misterio y sobre todo la confusión, debido al desconocimiento de los avatares de la historia. No hay ciencia exacta para estas cosas pero si hay una ciencia cuya fiabilidad se basa en el contraste científico, en nuestro caso el importante criterio comparativo utilizado en la lingüística, sus leyes nos van permitiendo proyectar una luz sobre las sombras del pasado que cubren nuestra antigua toponimia.

Ragón puede explicarse, en principio, por más de una sola interpretación, pero afortunadamente Cobas ya tiene un perfil histórico parcialmente caracterizado, que hace descartar algunos su-

09 Columba 2010 Fernan 19/4/10 15:31 Página 66

puestos. El origen de Ragón lo veo en la perspectiva cultural de una sociedad antigua de cuyos restos culturales Ragón forma parte, seguramente como registro histórico importante como a continuación reflexionamos.

Por lo que ya sabemos, sobre todo con los descubrimientos arqueológicos y documentales, la formación de Cobas y sus topónimos importantes históricos, provienen de épocas muy antiguas. Las peculiaridades culturales de aquella antigua sociedad han dejado muestras en los nombres de nuestros pueblos, nuestro folclore, nuestra cultura e incluso en nuestra idiosincrasia, aunque con la globalización actual sufrimos un importante proceso de amorfización cultural que tratamos de combatir desde estas líneas.

La lingüística tiene sus leyes, pero la historia y el contexto imponen condiciones y restricciones. Más aun, si ciudades importantes de hoy tienen difícil descubrir su fundación, su origen, nuestros modestos pueblos creados, no fundados, por necesidades de aquellas gentes, nos lo ponen difícil. Pero a pesar de todo, aquí les propongo una solución para el origen de nuestro singular topónimo Ragón.

En Cobas ya se encontraron topónimos antiguos, derivados de funciones religiosas, actividades mineras, fortificaciones antiguas, actividades pesqueras, agrícolas y artesanales, etc.. Hay algo que hecho en falta en este contexto de posibilidades y es el hecho de que dado el secular aislamiento a que estuvo sometido Cobas, sus gentes debían tener alguna institución local popular que tuviese funciones de gobierno y actos judiciales menores para suplir el vacío de las instituciones del reino, debido a la lejanía y a las dificultades de los órganos de gobierno oficiales en atender conflictos menores.

Esta organización local judicial y de gobierno no fue algo exclusivo de Cobas, sino que surgió en diversos lugares y épocas, así desde época prerromana, romana y sobre todo en la antigüedad tardía y alto medieval con el derecho germánico y de otras etnias. En nuestro caso el derecho suevo, el visigodo con su LIBER IU-

09 Columba 2010 Fernan 19/4/10 15:31 Página 67

DICIORUM, y posiblemente también el britoniense todavía poco conocido, son las bases que regularon muchas actividades locales en nuestra tierra en épocas pasadas, sobre todo en los repartos y derechos de explotación de los recursos naturales, como por ejemplo sobre los montes vecinales parroquiales antiguos, cuya complejo funcionamiento requirió contar con instituciones populares al alcance de los vecinos.

En la Europa alto-medieval de los reinos germánicos, tenemos una institución que por su cometido cumple con los requisitos suficientes para ser candidata a tener una replica histórica en nuestra tierra. Los nombres de esta institución local han ido evolucionando pero en nuestra tierra, debido al aislamiento, es posible que su denominación permaneciera original y arcaica, además de sus peculiares funciones. Esta institución tiene sus raíces en las asambleas étnicas de los pueblos prerromanos que aquí vivieron, de hecho en algunos castros se encontraron edificios que disponían de estructuras adecuadas para la celebración de estas asambleas. En el caso de la Antigüedad Tardía y Alto Medieval, su singular funcionamiento esta recogido en varios tratados como por ejemplo en el LIBER IUDICIORUM visigodo, con la forma *ex consenso partium.* Así en el mundo britoniense el reparto de los derechos de aprovechamiento, por un tiempo, de los recursos naturales, sobre todo de pasto y agricultura, por la familia extensa tribal, como ocurría en el País de Gales y sobre todo en el mundo teutón en el derecho comunitario germánico, con las conocidas *germanías*, encontramos instituciones asamblearias mucho mas definidas, herederas claro, de las anteriores. He aquí una referencia significativa de la denominación de la institución que nos ocupa, recogida en el latín medieval al uso en los reinos alto-medievales germánicos cuya replica puede ser nuestro Ragón.

En Europa tenemos el siguiente registro léxico significativo: RACH-IN-BURGUS, tiene como variantes lexicales: RAC-, RAG-, RATH-; -IM-, -EM-, -INI-, -INE- ; -BURGIUS, -BURIUS.

En nuestro caso la solución mas aproximada es RAG-INE-BURIUS.

La definición más recurrente de RAG-INE-BURIUS, es la de asam-

09 Columba 2010 Fernan 19/4/10 15:31 Página 68

blea de vecinos notables, que en numero de siete o más, forman corte judicial, para establecer procedimientos judiciales y sentencias de orden judicial sobre asuntos locales, de actividades, negocios, repartos, etc. excepto actos de justicia sobre delitos y asuntos del reino. Estos vecinos actúan de jueces por ser notables hombres buenos de la comunidad de vecinos.

La variante anteriormente propuesta que se acerca a la solución de nuestro caso junto a su significado es la siguiente: RAGINE-BURIUS, quiere decir *casa de la asamblea judicial.*

Una referencia importante en nuestra literatura bajo medieval, esta en el vocablo RAGADOR, que significa *mediador*, o *juez,* y aparece en la *Cronica Troiana,* una importante obra literaria escrita en el gallego del siglo XIV y publicada, que en realidad es una traducción al gallego encargada por el conde de los Andrade de Pontedeume, Fernan Perez O Bo, a su capellan de cámara, Fray Martiis y su equipo de amanuenses.

El gallego en el que se escribió la *Cronica Troiana,* tiene en su mayor parte, las características dialectales del gallego del norte de Galicia, en donde **ragador** es una figura jurídica conocida en aquel tiempo como *mediador,* o *juez,* es decir, uno de esos vecinos *buen hombre* que forma parte de la *asamblea de notables* en el RAGINE-BURIUS local, con funciones y poder judiciales.

La evolución fonética de RAGINE- a RAGON, en el gallego local de nuestra tierra se basa en pautas ya estudiadas y contrastadas: RAGINE- > > MED. RAGIONI >> la supresión del ioide, fue la tendencia en el gallego antiguo, sobre todo en esta zona dando >> RAGON, asentándose así aun en partidas bautismales del siglo XVI en que aparece la forma definitiva del topónimo, RAGON. Vocablo antiguo que en la Europa Medieval (Francia), también significa un JUEZ de la corte judicial local de un condado.

Hoy día que el cultismo en el gallego es foráneo, tendríamos RAGION y también RAIGON, éste presente en castellano, pero inexistentes en gallego. Como RAGON es un topónimo antiguo, permaneció como registro de origen popular, no sometido a la culta evolución reciente, porque solo esta atestiguada la alternancia

09 Columba 2010 Fernan 19/4/10 15:31 Página 69

ai/ei, y no *ai/a,* ni *a/ei,* así es el caso gallego norteño de r*eigosa* / *raigosa,* que no dieron ragosa y por ello hay que descartar aquellas formas "cultas", ajenas al idioma. El significado de RAGON se perdió, en paralelo con muchas mas cosas de nuestra identidad, al desaparecer la institución de la asamblea de notables. Es pues nuestro empeño, el recuperar nuestra historia.

Una de las razones de la fuerte implantación y persistencia del topónimo RAGON, es probablemente debido a las actuaciones de la *asamblea judicial* de nobles vecinos a lo largo de un tiempo prolongado en la historia, periodo que podría muy bien comprender desde la época suevo-britoniense del siglo V, hasta el siglo XV, constatado por la persistencia y el uso del vocablo RAGADOR como miembro de la asamblea judicial local, que en aquella época del siglo XV aun no había sido sustituida por instituciones foráneas, de ahí su empleo activo en la referida obra *Cronica Troiana* del siglo XIV, obra producida en el norte de Galicia, importante para el conocimiento de la evolución de las formas dialectales del gallego norteño y del gallego antiguo en general.

Por otra, tenemos que contemplar si estaba justificada la formación de la asamblea judicial de vecinos notables en nuestra tierra. Esto puede ser cierto porque la explotación agrícola y sobre todo ganadera de los montes comunales se caracterizaba porque estaban explotados por comunidades formadas vecinos que tenían una relación de parentesco entre si. Un paralelismo histórico lo encintramos en los *gwaly,* de Gales (Gran Bretaña), que eran grupos familiares de explotación ganadera y agrícola sobre territorios concretos, las *villatas* medievales, Gales (Gran Bretaña), a semejanza de nuestros antiguos montes vecinales, así mismo de manera semejante disponían de una *TJwdy Tre, Villa de los Jueces,* en donde se dictaban sentencias para asuntos locales por el **Reithgor,** jurado. Los conflictos de reparto entre si y con comunidades vecinas justificaban la existencia de una institución de confianza, mediadora, de arbitrio judicial, conformada por buenos y nobles vecinos, cuyas sentencias debían ser acatadas por su carácter judicial.

09 Columba 2010 Fernan 19/4/10 15:31 Página 70

Otra institución semejante en la Hispania Medieval fueron los *Alcaldes de Avenencia,* sobre todo en León, Castilla y Aragón. Su numero era de dos o tres, inferior a nuestro caso de Ragon, pero cubrían sentencias sobre asuntos semejantes a los nuestros, Esta institución castellano leonesa también tiene su origen en el derecho germánico, especialmente en el visigodo *Liber Iudiciorum,* ya referido, en el *Fuero Juzgo,* y en DERECHO REAL. En estos últimos casos se fijaban los asuntos que podían tratar los *Alcaldes de Avenencia* y las cuantías de los bienes que se podían litigar, los arbitrajes y la sentencia arbitral en definitiva.

Conclusión

Muchas mas cosas se podían haber expuesto sobre el tema, pero son detalles que aguardan su oportunidad para otra ocasión, por lo aquí dicho creo suficiente lo expuesto y de momento no aumentar la complejidad que podía desarrollarse con el tema. Mi objetivo es llamar la atención sobre el gran potencial de nuestro patrimonio histórico, que en futuras intervenciones se podrán ampliar muchos mas aspectos. Para no fatigar al estimado lector y conseguir despertar su interés e creído suficiente la disertación.

Con todo lo expuesto, Ragon posiblemente, cumplía unas funciones similares a otras europeas. También es posible que las atribuciones de nuestra asamblea histórica fueran también un precedente en la formación del extinto ayuntamiento de Serantes. Pero sobre todo significa un posible hecho histórico cultural de gran importancia, cuyas repercusiones no han sido convenientemente estudiadas y tenidas en cuenta. Si en un próximo futuro se acomete una investigación en profundidad, seguro que se cambiaria la perspectiva histórica de los esquemas territoriales actualmente en vigor y por tanto, nuestras gentes recuperarían su derecho popular y su historia.

Cobas, a 28 de Enero de 2010

10 Columba 2010 Ponzos 19/4/10 15:32 Página 71

Reflexiones prehistoricas sobre la arena de Ponzos

Antonio Pego

El presente trabajo pretende escapar de la terminología habitual en los medios científicos para hacerlo asequible a todo aquel que sienta curiosidad por el pasado remoto, las circunstancias que favorecieron la aparición del paisaje tal como lo conocemos hoy y que actuó como el factor principal de los primeros asentamientos humanos, su desarrollo posterior y la configuración de nuestro carácter tal como es hoy en día.

El pasado verano del 2009 nos deparó una inesperada sorpresa, gracias al mal tiempo y la fuerza de las mareas, dejando al descubierto lo que parecían restos de un antiguo bosque convertido en turba.

El hallazgo no era el único en la costa gallega, ni tan siquiera era un hecho desconocido ya que los viejos del lugar recordaban haber visto emerger los restos, negruzcos y viscosos, al remover la marea las arenas de la playa de Ponzos. Hubo, incluso, quien recordó que el viento tras algún violento temporal hizo aflorar restos de madera semicarbonizada mucho más arriba de la línea intermareal. Datos suficientes para convertir en noticia lo que solo parecía una anécdota local.

Era evidente que la aparición de estos restos vegetales en plena era de la comunicación no iba a pasar desapercibido y su difusión atrajo a la comunidad científica, decidida a investigar y datar el yacimiento. Otros, desde la modestia que lógicamente cabe suponer a simples aficionados, nos dedicamos a tomar fotografías *in situ*, a recoger alguna muestra vegetal de las que el mar depositaba en el roquedal del margen izquierdo de la playa y a extraer alguna muestra de la arcilla grisácea que tapaba y protegía el conjunto.

Más que las partículas vegetales fue, precisamente, la arcilla lo que nos llamó la atención. Se apreciaba una leve capa superior ge-

10 Columba 2010 Ponzos 19/4/10 15:32 Página 72

latinosa y sumamente resbaladiza de color negro entre la que afloraban los restos vegetales, algunos de buen tamaño y perfectamente identificables, así como tocones en aparente posición erguida. A simple vista lo expuesto por el mar era diferente a los bloques de turba aparecidos en el afloramiento de Area Longa en la Mariña lucense del que no teníamos más que referencias fotográficas y a los restos de la playa de Seselle, bien documentados en los trabajos del eminente geólogo Vidal Romaní.

A la espera de la publicación de los resultados de la analítica de especies vegetales, datación por C14 y de los análisis de las muestras de arcilla tomadas sobre el terreno hasta una profundidad de 50 cm, nos atrevimos a conjeturar diferencias notables entre el hallazgo de Ponzos y los de Foz o la Ría de Ares.

Esta diferenciación viene dada por la orientación de la playa de Ponzos, las características de la costa muy abrupta y un mar extremadamente batido. Así las cosas, podemos dividir la playa en zonas diferenciadas según el tipo de roca:

a) Rocas duras con predominio de granitos, hacia el noreste.

b) La zona occidental, dominada por esquistos.

Otro hecho importante es que la playa se cierra por el este con un acantilado elevado y muy inestable en el que son frecuentes los deslizamientos y los derrumbes, tanto, que es considerado el más activo de Galicia.

Realizado, pues, un recorrido sobre el terreno constatamos la escasa importancia del sistema dunar ubicándose este hacia la zona de esquistos al oeste de la playa; la ausencia de llanuras proclives a encharcarse y la única presencia de un pequeño arroyo que fluye con soltura hacia el mar. A la vista de este recorrido parece descartable la presencia, incluso en tiempos pasados, de un sistema de lagunas litorales que justifique la presencia de una turbera como las anteriormente citadas. El depósito de Ponzos parece reunir características muy singulares que parecen haber sido pasadas por alto en el somero estudio que de él han hecho los expertos.

10 Columba 2010 Ponzos 19/4/10 15:32 Página 73

Las claves del clima

La falta de información sobre la evolución del clima en esta parte de Galicia destinada al gran público nos ha llevado a recopilar datos de la costa cantábrica, portuguesa e incluso la francesa, sabiendo, claro está, que bordeamos el método científico pero necesitábamos datos que nos ayudaran a dibujar una visión general del clima y el paisaje hace 10.000 años. Así las cosas, nos encontramos con datos que no dejaron de causarnos una cierta sorpresa:

La datación con C14 de las muestras de Ponzos nos sitúa en un lapso temporal que abarca desde los 10.000 ac. Hasta los 6.000 años ac. Mucho menos de los 80 -100.000 atribuidos a Area Longa y bastante más que los 3.000 - 4.000 de Seselle, lo que confirma la singularidad del yacimiento que nos ocupa ¿Por qué? La respuesta no es sencilla pero si atendemos a los datos que se aceptan comúnmente, la antigüedad de Area Longa se ajusta al patrón de ascenso-descenso del nivel del mar. Si nos atenemos a los estudios que se han hecho en las cuevas de Mallorca, hace 80.000 años el nivel del mar estaba 1,5 m por encima del nivel actual pero hace 125.000 ese límite estaba 130 m más abajo. En ese estado de cosas y considerando el descenso del nivel marino cabe admitir la posibilidad de creación de marismas y posteriores lagunas litorales que permitieran la formación de la turbera de Foz, coincidiendo precisamente los intervalos de activación y desactivación de la misma con la dinámica marina.

En lo relativo a Seselle, tratándose como se trata de una turbera situada en el interior de una ría, es fácil ubicarla en el paisaje característico de todas las rías gallegas en las que se crea un esteiro que lleva asociada una marisma y una xunqueira que se forman sobre los depósitos aluviales y que están condicionados tanto por los flujos mareales como por la actividad fluvial. La creación de flechas de arena que encierran lagunas litorales no son infrecuentes como tampoco lo es la aparición de vegetación arbórea. La generación de turberas es posible en estos medios y esta bien estudiado. No así la "singularidad" de Ponzos, con su acantilado inestable, su durísimo mar abierto, su práctica ausencia de actividad dunar y de lugares anegados ni siquiera en forma de reliquias del pasado.

10 Columba 2010 Ponzos 19/4/10 15:32 Página 74

Vamos a afrontar ahora las posibles circunstancias que propiciaron la aparición del depósito vegetal que nos ocupa, debemos por ello definir de la mejor manera posible que es la turba, recurriremos para ello a la definición que se da en la *Descripción de los humedales de Galicia,* de autor desconocido pero que considero clara y muy certera:

> *La turba (Peat) es una mezcla más o menos heterogénea de material vegetal descompuesto (humus), que ha sido acumulado en ambientes saturados en agua y con bajas concentraciones de O2, de modo que el agua representa el 95% del peso total de la turba, y únicamente el 5% restante corresponde a material sólido. Su estructura puede variar desde una serie de restos vegetales más o menos descompuestos (y por lo tanto más o menos reconocibles) hasta una tenue masa coloidal amorfa. Las tasas de acumulación del material vegetal son mayores en aquellos territorios en los que la temperatura es lo suficientemente elevada como para permitir el desarrollo vegetal, pero a su vez es lo bastante baja como para ralentizar la actividad de los microorganismos descomponedores.*

Ahora que ya sabemos lo que es la turba, muchas veces descrita en los libros de texto (de manera errónea a mi modo de ver) entre los tipos de carbón, tenemos que saber en que ambiente puede formarse y tenemos que saber también que, actualmente, no se dan las condiciones adecuadas para la formación de nuevos depósitos, lo que hace fundamental aplicar criterios conservacionistas estrictos sobre los que ya existen.

Atendiendo a los autores británicos, existen dos tipos básicos de yacimientos de turba: *bogs* y *fens.* En nuestros caso nos encontraríamos (seguramente y a falta de un estudio más riguroso) ante una turbera baja o *fen* descrita así por Du Rietz (1949): *un humedal minerotrófico que mantiene en superficie una capa permanente de agua, e incluye lugares con sustrato turboso o mineral.*

Esto nos genera un conflicto ya que los *fen* suelen ir asociados a los terrenos calcáreos pero para todo hay excepciones ya que existe un tipo caraterístico de Galicia tal cual vemos reflejado en el *Catálogo de datos del inventario de humedales de Galicia:*

10 Columba 2010 Ponzos 19/4/10 15:32 Página 75

Otro tipo de fens existente en Galicia se vincula con las grandes depresiones sedimentarias existentes en los territorios litorales y, sobre todo, interiores de Galicia. Los materiales dominantes corresponden a capas de guijarros o arenas de cuarzo, intercaladas con otras de materiales limosos y arcillosos. La acción erosiva de los cauces fluviales a lo largo del Cuaternario ha formado amplias llanuras de inundación, dominadas por biocenosis de carácter higrófilo y turfófilo, así como de medios de aguas corrientes y estancadas.

Sin embargo, en Ponzos no hay *grandes depresiones sedimentarias* que avalen esta descripción en nuestro caso ¿O sí? Veámos lo que se nos cuenta en la tesis doctoral de Leticia López Cancelo: *Cambios paleoambientales en el noroeste peninsular, durante el holoceno, determinados a partir del estudio de foraminiferos bentonicos*

Se establecieron así cuatro etapas en la evolución del nivel del mar en la costa NW de la Península Ibérica, 1) Una primera etapa entre 20.000 y 15.000 años B.P. (before present) *en la que el nivel del mar se encontraría a unos 25 o 30 m por debajo del nivel actual del mar. 2) A continuación una etapa entre 15.000 y unos 8.200 años B.P. en la que se produce el primer pulso transgresivo holoceno y que representaría el comienzo de la inundación de las rías en Galicia 3) Una etapa entre 8.200 y unos 5.000 años B.P. y la actualidad en la que se produciría un ligero descenso del nivel marino o un momento de descenso de tasa de subida de este. 4) y por ultimo una nueva etapa entre 5.000 años B.P. y la actualidad en la que se produce un nuevo pulso transgresivo holoceno, que situará el nivel marino a una cota próxima a la que presenta actualmente. Además de estas tendencias generales se definen otras de menor identidad de estabilización o pequeña regresión marina, una entre 3.000 y 900 años y otra entre 600 y 300 años, pudiendo coincidir esta ultima con la pequeña edad del hielo definida para Galicia. Se establece también, el origen eólico de la barrera del* lagoon *de Doniños (en la zona de la Ría de Ferrol) encerrando un episodio de* lagoon *entre 1795 y 1405 años B.P…*

Como estamos elaborando una teoría partiendo casi de cero, necesitamos algún dato objetivo más y nos lo va a aportar un artículo de

10 Columba 2010 Ponzos 19/4/10 15:32 Página 76

L. Salas, de la División de Ciencias de la Tierra de la Universidad de Cantabria, donde nos comenta su propuesta de modelo climático para el Holoceno y nos habla de tres fases climáticas correspondientes a los períodos 10.200 – 7.000 frío y seco, 7.000 – 5.000 cálido y seco, 5.000 al presente más frío y húmedo.

Nos comenta el autor de este artículo revelador que la vegetación antes de los 10.000 años era, por estos pagos, la típica de la tundra exenta de vegetación arbórea y que por aquí campaban los renos. Luego, este período pre boreal daría paso al boreal entre 10.200 y 9.200 y es aquí cuando aparecen los bosques de coníferas, pino silvestre, betulas (abedules)… y en el siguiente período van desapareciendo los abedules manteniéndose el pino e implantándose progresivamente los robles y otras especies como los sauces.

Pero, yendo al principio, antes del 10.000 ¿qué encontramos en Ponzos? Si hemos de hacer caso a los que lo han estudiado y así lo hemos plasmado, una tundra helada, seca, inhóspita pero el caldo de cultivo ideal para nuestra turbera. Buscando una definición de tundra me quedo con esta sacada de los *Cuadernos para la Ecología*, pero valdría cualquier otra de las que abundan en la red y son igualmente válidas:

> *La tundra tiene una distribución circumpolar en el Hemisferio Norte pero en el Hemisferio Sur solamente se encuentra en la Península Antártica e islas adyacentes. Es tan fría que los árboles no pueden sobrevivir. La vida vegetal tiende a ser de crecimiento bajo y, durante el breve verano, las aves llegan en grandes cantidades para alimentarse de los insectos que nacen en este período. Algunas especies animales son: herbívoros, caribú, reno, lemmings; carnívoros, oso polar, lobo, zorra y aves de presa.*
>
> *Se observan regiones ecológicamente similares, aunque más pequeñas, por encima del límite superior de los bosques en las montañas elevadas, incluso en los trópicos; dichas regiones reciben el nombre tundra alpina. Clima. Veranos frescos e inviernos muy fríos caracterizan la zona de la tundra, en el límite más al norte del crecimiento vegetal. Áreas de baja precipitación, que deberían ser como desiertos, permanecen húmedas debido a que la evapotranspiración es baja (debido a las bajas temperatu-*

10 Columba 2010 Ponzos 19/4/10 15:32 Página 77

ras) y el suelo congelado (permafrost) retiene agua. Con frecuencia, los vientos son severos. La longitud del día varía al máximo con la estación: iluminados todo el tiempo en el verano mientras que en invierno solamente hay oscuridad; esto afecta de manera importante a la biota.

Suelos. La tierra permanece constantemente congelada, variando la profundidad del permafrost con las temperaturas del aire de áreas diferentes. Los suelos con frecuencia son gleys, pobremente drenados y alternadamente húmedos y secos; debido a esto, presentan mezclas de óxido ferroso gris y óxido férrico rojizo debido a que ellos son alternativamente reducidos y oxidados. Por todas partes se encuentra suelos recién formados y rocas desnudas, expuestas por glaciares que se retiran. Todo esto resulta en que hay grandes áreas con muy bajo contenido en nutrientes

Vegetación. Este es un hábitat básicamente de dos dimensiones, con arbustos de hasta varios metros en la región sur pero que se hacen cada vez más y más pequeños a medida que se va hacia el norte; al final, la vegetación está aplastada sobre el suelo (principalmente sauces), junto con musgos y líquenes. En el norte no hay vegetación debido a mayores extremos climáticos. En las áreas más secas, las gramíneas son importantes mientras que en las más húmedas, las especies importantes son las ciperáceas. En un mismo lugar, las áreas bajas puede ser muy húmedas mientras que los cerros pueden ser muy secos; esto es debido a la combinación de baja precipitación y persistente agua superficial, así que hay una variación importante en las comunidades vegetales aún en este ambiente simple.

Diversidad. La diversidad vegetal y animal global es baja, ya que es un ambiente riguroso y estructuralmente simple; la diversidad disminuye hacia el norte hasta la zona polar, que es una zona esencialmente sin vida. Muchos grupos taxonómicos importantes, tanto de plantas como de animales, están pobremente representados o ausentes. Entre los grupos dominantes de plantas se encuentran las Cyperaceae, Graminae, Salicaceae y las Cruciferae. Los únicos mamíferos presentes son aquellos que son activos durante el invierno, sea encima o debajo de la cubierta de nieve. El permafrost impide cavar profundamente y, por lo tanto, la hibernación; también las temperaturas son tan bajas que no permitiría

10 Columba 2010 Ponzos 19/4/10 15:32 Página 78

que los animales hibernantes mantengan temperaturas corporales adecuadas para sostener el metabolismo durante todo el invierno (la ardilla terrestre ártica es una excepción notable). Unas pocas aves son activas durante el invierno pero la gran mayoría migran hacia el sur luego de una breve estación de apareamiento. La diversidad de algunos grupos de aves, particularmente gallinetas, es alta durante la estación de reproducción. Están ausentes, básicamente, los animales ectotérmicos ("de sangre fría"); las arañas y algunos grupos de insectos están moderadamente bien representados.

Adaptaciones vegetales. La mayoría de las plantas de la tundra crecen aplastada sobre el suelo, aún aquellos miembros de géneros que se presentan como arbustos o árboles más hacia el sur, con todo o parte de sus tallos, hojas, y aún flores, densamente peludas; estas son adaptaciones contra la desecación por los vientos secos. Algunas plantas son tan bajas y están tan apretadas que merecen el nombre de "plantas cojines". Las flores, por lo menos de algunas especies, se proyecta bien por encima de esta alfombra para ser notadas por los polinizadores. Algunas flores tienen forma de parábola para reflejar la luz solar hacia el centro donde los insectos (polinizadores o no) puedan descansar y aumentar su temperatura. Algunas flores son heliotrópicas, enfrentando el sol a medida que este se mueve y así aumentan la temperatura. En este hábitat abierto y ventoso, la mayoría de las semillas son dispersadas por el viento. También hay muchas adaptaciones a suelos pobres: las leguminosas tienen nódulos radiculares con bacterias que transforman el nitrógeno atmosférico en nitratos que pueden ser usados por las plantas; algunas plantas crece solamente alrededor de algunas áreas de alto uso por animales, donde los excrementos nitrogenados son aprovechados en lugar de los nutrientes del suelo. Es difícil que se establezcan las semillas por lo que la mayoría de las plantas son perennes. El crecimiento vegetal es lento por lo que muchas hierbas florecen cuando todavía son muy pequeñas.

Poco a poco vamos cerrando el cerco sobre nuestro depósito de turba. Lo hemos situado en el tiempo gracias a los análisis, los estudiosos nos han aportado el factor climático y marítimo que nos hacía falta y, ahora, solo nos falta un suelo pobre y lo bastante imper-

10 Columba 2010 Ponzos 19/4/10 15:32 Página 79

meable como para retener el agua y facilitar la transformación del suelo vegetal en turba. En este punto los valores en % son absolutamente reveladores y hablan de un suelo tipo *gley* en las tres muestras proporcionadas recogidas entre cero y 50 cm. Los valores registrados para los tres primeros compuestos fueron:

Muestra 1	Muestra 2	Muestra 3
SiO2 .- 39.1%	SiO2.- 63.3%	SiO2.- 53.3%
Al2O3.- 14.7%	Al2O3.- 20.2%	Al2O3.- 23.4%
Fe2O3.- 5.00%	Fe2O3.- 4.01	Fe2O3.- 6.88%

Este es un tipo de arcilla fruto de la erosión mecánica, en gran medida debida a la diferencia térmica entre el día y la noche y el consiguiente congelamiento de la humedad o, en otros casos, debida a la propia erosión glaciar. Arcilla similar la he encontrado en el frente morrénico del glaciar de Teixidelo si bien en esa zona la roca más abundante son las serpentinitas. El tipo de arcilla de Ponzos podemos incorporarlo al grupo de suelos pobres y muy alterados al que pertenecen las:

Las bauxitas son muy similares a las lateritas, pero enriquecidas preferencialmente en hidróxidos de aluminio, debido a que se forman sobre rocas previamente enriquecidas en este elemento.

Los minerales que forman las bauxitas son bohemita, diasporo y gibsita, a menudo acompañados de hidróxidos de hierro, óxidos de hierro y titanio (hematites, rutilo), y minerales arcillosos, fundamentalmente caolinita. Al igual que en las lateritas, estos minerales se asocian en agregados terrosos y crustiformes, así como bandeados, brechoides, pisolíticos. Suelen presentar coloraciones claras, a menudo con tonalidades rojizas, debidas a la presencia de hidróxidos de hierro.

Su composición química es variable en el detalle, y nos define su calidad industrial. En especial su relación Al2O3/SiO2 y su contenido en Fe2O3 permiten su clasificación detallada y comercial. Especial interés tiene el parámetro ALFA, cuya fórmula es la siguiente:

$$ALFA = [0.85 \cdot (\%SiO2 - (\%Al2O3)]/\%Al2O3$$

Este parámetro define aproximadamente el exceso o déficit de alúmi-

10 Columba 2010 Ponzos 19/4/10 15:32 Página 80

na de un material respecto a una caolinita, afectado por un signo negativo, y permite clasificar los materiales bauxíticos en las siguientes categorías:

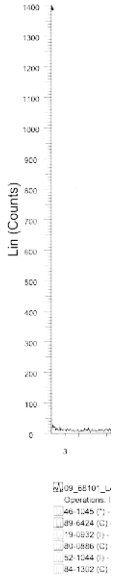
—Bauxitas: ALFA entre –1 y –0.75
—Bauxitas arcillosas: ALFA entre –0,75 y –0.50
—Arcillas bauxíticas: ALFA entre –0,50 y –0.25
—Arcillas poco bauxíticas: ALFA entre –0,25 y 0.00
—Materiales arcillosos: ALFA entre 0.00 y 0.25
—Materiales detríticos: ALFA 0.25

Se forman sobre rocas ricas en minerales alumínicos, y en concreto, sobre rocas ígneas ácidas, ricas en feldespatos (granitos, sienitas), o sobre rocas sedimentarias arcillosas (lutitas) o sobre rocas metamórficas ricas en moscovita (esquistos, micasquistos). También pueden formarse sobre calizas, como consecuencia de la disolución de estas, que deja un residuo arcilloso (terra rossa) cuya meteorización a su vez puede dar lugar a la bauxita.

Así las cosas el panorama en Ponzos hace 10.000 años nos presenta una línea de costa un tanto más alejada que ahora (por definir), un clima muy frío y que posiblemente mantenía congelado el suelo buena parte del año, anegándolo superficialmente con el deshielo en los veranos y, posiblemente, con un casquete de hielo permanente en las cumbres del Salgueiro o la Lagoa. Posteriormente y con el aumento gradual de las temperaturas, las escorrentías y el aumento del régimen de lluvias arrastró mucho más material desde las laderas y la vegetación arbórea colonizó los suelos pobres y mal drenados que permanecían con un elevado grado de humedad todo el año hasta que la nueva subida del mar hacia 6.000 a. C. anegó todo el complejo y lo dejó mas o menos como podemos verlo hoy a excepción de la explotación minera de los romanos quienes arruinaron una ladera persiguiendo el codiciado oro de Cobas.

Esperemos que con este breve y humilde escrito no hayamos destapado la codicia alumínica de Xove y nos arruinen la que, por derecho propio, ostenta o debiera ostentar, el título de playa más salvaje de Galicia.

SAI
servizos de apoio á investigación



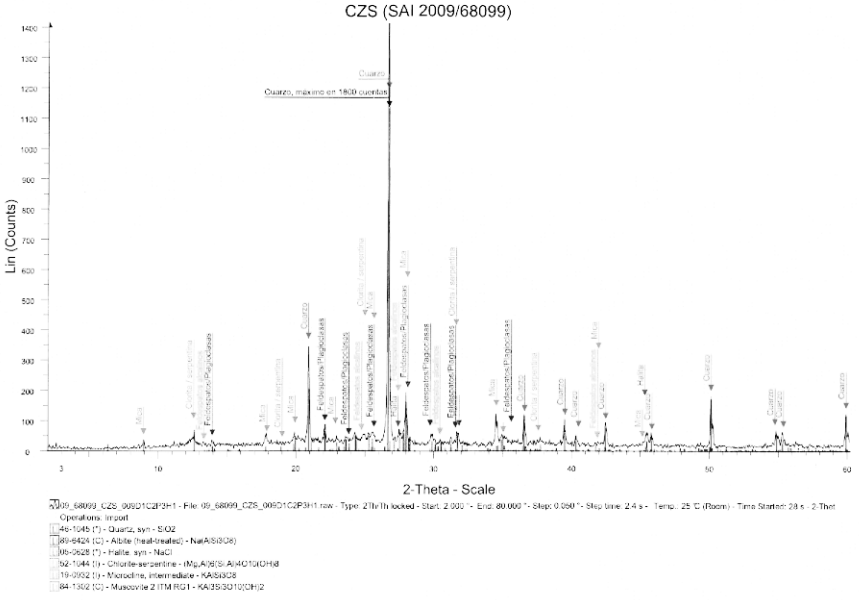
SAI
servizos de apoio á investigación

UNIDADE DE ANÁLISE ESTRUTURAL (UAE)

Teléfono: 981 167 000 Extensión: 2630
Correo electrónico: saiuae@udc.es

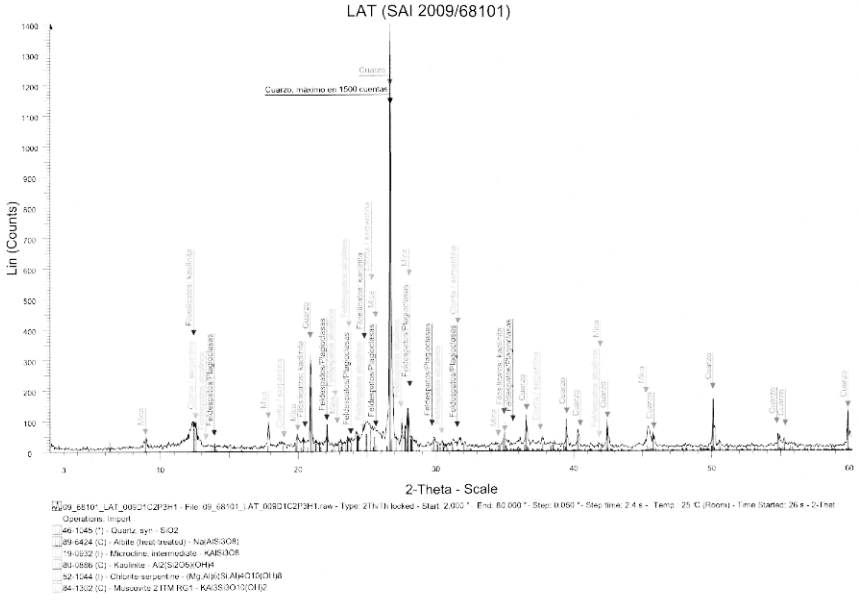
UNIVERSIDADE DA CORUÑA

CZS (SAI 2009/68099)



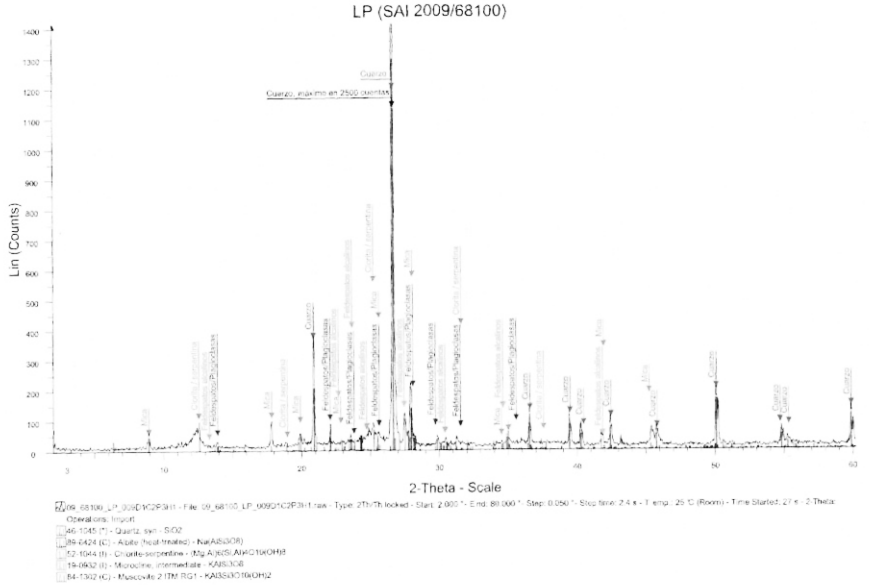
09_68099_CZS_005D1C2P3H1 - File: 09_68099_CZS_005D1C2P3H1.raw - Type: 2Th/Th locked - Start: 2.000 ° - End: 80.000 ° - Step: 0.050 ° - Step time: 2.4 s - Temp.: 25 °C (Room) - Time Started: 28 s - 2-Theta
Operations: Import
46-1045 (*) - Quartz, syn - SiO2
89-6424 (C) - Albite (heat-treated) - NaAlSi3O8
88-2629 (*) - Halite, syn - NaCl
52-1044 (I) - Chlorite-serpentine - (Mg,Al)6(Si,Al)4O10(OH)8
19-0932 (I) - Microcline, intermediate - KAlSi3O8
84-1302 (C) - Muscovite 2 ITM RG1 - KAl3Si3O10(OH)2

LAT (SAI 2009/68101)



09_68101_LAT_005D1C2P3H1 - File: 09_68101_LAT_005D1C2P3H1.raw - Type: 2Th/Th locked - Start: 2.000 ° - End: 80.000 ° - Step: 0.050 ° - Step time: 2.4 s - Temp.: 25 °C (Room) - Time Started: 26 s - 2-Theta
Operations: Import
46-1045 (*) - Quartz, syn - SiO2
89-6424 (C) - Albite (heat-treated) - NaAlSi3O8
19-0932 (I) - Microcline, intermediate - KAlSi3O8
80-0886 (C) - Kaolinite - Al2Si2O5(OH)4
52-1044 (I) - Chlorite-serpentine - (Mg,Al)6(Si,Al)4O10(OH)8
84-1302 (C) - Muscovite 2 ITM RG1 - KAl3Si3O10(OH)2

LP (SAI 2009/68100)



RESULTADOS

Mostra	Nº SAI	SiO_2 %	Al_2O_3 %	Fe_2O_3 %	SO_3 %	Na_2O %	K_2O %	Cl %	MgO %	CaO %	TiO_2 %	P_2O_5 %
CZS	2009/68099	39.1	14.7	5.00	3.27	2.66	2.14	1.96	1.77	1.25	0.783	0.157
	D. Típica	*0.3*	*0.1*	*0.02*	*0.02*	*0.02*	*0.01*	*0.01*	*0.01*	*0.01*	*0.001*	*0.006*

Mostra	Nº SAI	MnO %	BaO %	ZrO_2 %	ZnO %	SrO %	Rb_2O ppm	CuO ppm	Br ppm	Y_2O_3 ppm	CO_2 %
CZS	2009/68099	0.0582	0.0445	0.0418	0.0172	0.0167	98	92	92	36.95	27.4
	D. Típica	*0.0018*	*0.0021*	*0.0006*	*0.0005*	*0.0004*	*1*	*6*	*2*	*0.9*	*0.1*

Mostra	Nº SAI	SiO_2 %	Al_2O_3 %	Fe_2O_3 %	K_2O %	MgO %	Na_2O %	TiO_2 %	CaO %	Cl %	SO_3 %
LP	2009/68100	63.3	20.2	4.01	3.09	1.23	1.15	1.01	0.487	0.445	0.0970
	D. Típica	*0.4*	*0.2*	*0.09*	*0.04*	*0.01*	*0.03*	*0.01*	*0.010*	*0.003*	*0.0011*

Mostra	Nº SAI	BaO %	MnO %	ZrO_2 %	ZnO %	Rb_2O %	CuO ppm	SrO ppm	Y_2O_3 ppm	CO_2 %
LP	2009/68100	0.0735	0.0580	0.0512	0.0146	0.0133	98	103	32	4.5
	D. Típica	*0.0106*	*0.0004*	*0.0002*	*0.0001*	*0.0003*	*5*	*2*	*4*	*0.1*

10 Columba 2010 Ponzos 19/4/10 15:32 Página 83

SAI
servizos de apoio á investigación

UNIDADE DE ANÁLISE ESTRUTURAL (UAE)

Teléfono: 981 167 000 Extensión: 2630
Correo electrónico: saiuae@udc.es

UNIVERSIDADE DA CORUÑA
FRX001/10
F-SAI-06-A-g Edición 4
Páxina 3 de 3

RESULTADOS

Mostra	Nº SAI	SiO_2	Al_2O_3	Fe_2O_3	K_2O	MgO	Na_2O	TiO_2	CaO	Cl	SO_3
		%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
LAT	2009/68101	53.3	23.4	6.88	3.12	1.82	1.41	1.07	0.990	0.661	0.191
	D. Típica	*0.1*	*0.2*	*0.04*	*0.01*	*0.01*	*0.20*	*0.01*	*0.004*	*0.037*	*0.005*

Mostra	Nº SAI	BaO	MnO	ZrO_2	ZnO	SrO	Rb_2O	Tb_4O_7	CuO	CO_2
		%	%	%	%	%	%	%	ppm	%
LAT	2009/68101	0.0710	0.0694	0.0467	0.0168	0.0133	0.0126	0.0172	98	6.7
	D. Típica	*0.0042*	*0.0094*	*0.0010*	*0.0001*	*0.0001*	*0.0001*	*0.0088*	*4*	*0.1*

OBSERVACIÓNS:

TOLDOS Y CARPAS
O´CAMPEÓN, S.L.

TOLDOS
CARPAS PARA FIESTAS
PLATAFORMAS
JAIMAS
SILLAS
MESAS
FUEGOS DE ARTIFICIO

699 98 07 25 - José
699 98 07 26 - Danchi
COBAS - FERROL
Casa - 981 36 55 16
Bar- 981 36 59 17

11 Columba 2010 Univ Lugo 19/4/10 15:33 Página 84

A formación sedimentaria e o bosque fósil da praia de Ponzos (Ferrol - A Coruña)

Pablo Ramil Rego
Luis Gómez-Orellana
Ernestina Badal
Yolanda Carrión Marco

As fortes mareas vivas acontecidas durante o mes de agosto de 2009, deixaron ao descuberto un extenso conxunto de troncos de grandes dimensións, dispostos sobre un sedimento turboso cuxa parte visible ocupa unha ampla extensión da praia de Ponzos. A formación atoparíase disposta habitualmente baixo o actual nivel do mar e enterrada pola area que conforma hoxe en día o areal de Ponzos.

Durante o tempo que permaneceu ao descuberto a formación sedimentaria realizouse unha campaña de prospección sobre esta, na cal se procedeu a estudar, documentar e recuperar material para a súa posterior análise. Estes traballos leváronse a cabo tanto sobre os madeiros, coma sobre o propio sedimento. No transcurso das tarefas, procedeuse a documentar mediante fotografías e medicións a maior cantidade posible de restos leñosos, á vez que se recuperaron oito mostras destes para ser posteriormente analizados no laboratorio. No que respecta ao sedimento, realizáronse dúas sondaxes, nas que se recuperaron senllas testemuñas dun metro e tres metros de potencia respectivamente. As columnas extraéronse empregando unha sonda mecánica de percusión Eijelkamp. A totalidade das mostras obtidas consérvanse para a súa análise no Laboratorio de Botánica & Bioxeografía (GI-1934-IBADER) no Campus de Lugo da Universidade de Santiago de Compostela.

A formación sedimentaría estaría composta polo tanto por un importante conxunto de troncos de grande tamaño que dispoñen sobre unha capa de turba de dous metros de profundidade e baixo a cal se sitúa un nivel de arxilas de ao menos cincuenta centímetros de espe-

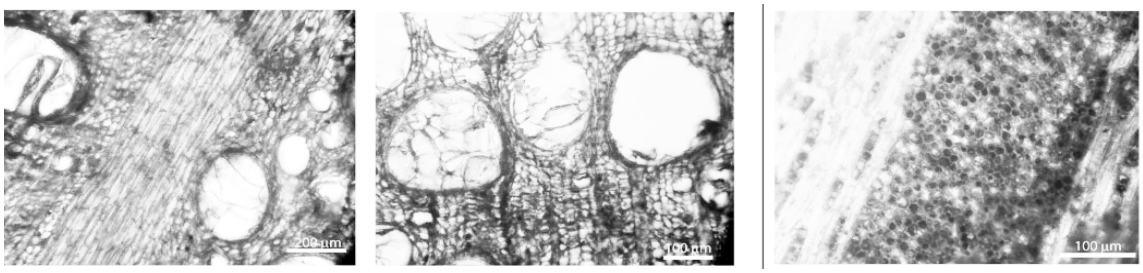
11 Columba 2010 Univ Lugo 19/4/10 15:33 Página 85

*Imaxe 1: Detalle dun dos troncos dispostos sobre o nivel de turba e identificado como salgueiro (*Salix sp.*)*

sor. As madeiras localizadas sobre a superficie, aparecen á súa vez incluídas na parte superior da turba. O estudio dos restos leñosos recuperados, efectuado pola Dra. Ernestina Badal (Universidad de Valencia) e a Dra. Yolanda Carrión (CSIC, Valencia), permitiu identificar un total de nove restos como Salgueiro (*Salix sp.*) e un máis como Quercus-caducifolio (grupo no cal se inclúen o carballo, o cerquiño e a carba). A partir deste último tronco, no laboratorio de datación isotópica da Universidade de Groningen (Netherlands), obtiveron unha data carbono catorce (14 C), que calibrada, sitúa a idade do tronco entre 4.941 e 5.036. AC.

As análises polínicas preliminares, mostran cara á base do nivel de turba a presenza dunha paisaxe dominada por bosques. Ademais, ao longo do sedimento obsérvase a presenza continua de especies características de humidais de auga doce. Estes datos, xuntamente co estudio do sedimento recuperado, indican que o mesmo a formo nun ambiente dominado pola presenza en superficie de auga doce.

11 Columba 2010 Univ Lugo 19/4/10 15:33 Página 86



*Imaxe 2: Fotografías de microscopio óptico de diferentes cortes do tronco identificado como carballo / cerquiño / Carba (*Quercus caducifolio*)*

Polo tanto, os datos obtidos permiten interpretar o depósito como un amplo humidal de auga doce e continental, que se desenvolvería na área ocupada actualmente pola praia de Ponzos, con anterioridade ao actual interglaciar (Holoceno: 0 - 10.000 BP), nun momento no que o nivel do mar se atoparía máis baixo que na actualidade e polo tanto a liña de costa se localizaría a varios quilómetros de distancia.

A abundancia e tamaño dos troncos, indicarían que en relación con este humidal se desenvolverían os exemplares de salgueiro que foron recuperados sobre o sedimento e incluídos na súa parte superior. A potencia da turba recuperada baixo os restos leñosos indicaría, nun principio, que o humidal se desenvolveu durante varios miles de anos, aínda que a falta dunha datación sobre o propio sedimento, así como de análises polínicas máis detalladas, impiden situar exactamente o inicio da formación do ecosistema húmido. Non obstante, a data obtida e a configuración e espesor da formación sedimentaria permitirían aventurar o inicio da formación deste humidal nun momento anterior aos 15.000 anos de antigüidade.

Os cambios climáticos que orixinan o inicio do actual interglaciar, inclúen un aumento do nivel do mar que se produciría de forma paulatina dende hai 10.000 anos. Este ascenso do nivel mariño, representaría a invasión polo mar de amplas superficies achanzadas situadas actualmente baixo o nivel do mar e sobre as que se situarían extensos humidais continentais como o de Ponzos. A deposición de potentes capas de area e a permanencia baixo o nivel mariño, permitiu a conservación dos restos vexetais ata a actualidade.

12 Columba 2010 Paulino 19/4/10 15:33 Página 87

As pontes de Días

Paulino Gasalla

Desde o século XVIII existía en Esmelle, en Chá dá Mariña, no Lugar do Cruceiro, un cruceiro de granito, de características pouco coñecidas, case seguro encostado a un muro.

En 1936 o cruceiro foi derrubado, segundo parece por veciños de ideoloxía de esquerdas, aínda que para evitar represalias, díxose que o fixo un veciño coas facultades mentais diminuídas. A versión oficial, apoiada polo cura párroco, dicía que o veciño, molesto por entender que o cruceiro se atopába en terreos da súa propiedade, colocou as vacas no xugo, amarrou unha corda á cruz do cruceiro, e derrubouno.

Pedras do antigo cruceiro de Esmelle, e que formaron as pontes de Días

12 Columba 2010 Paulino 19/4/10 15:33 Página 88

En 1937, e pola achega de 137 veciños de toda a parroquia, levantouse outro cruceiro, que é o que existe actualmente, nun lugar próximo á localización do anterior. Foi construído en pedra de Moeche.

As pedras do antigo cruceiro, foron trasladadas nun carro, por un veciño apelidado Díaz, ao lugar do Soído, unha zona especialmente húmida, e por onde era o paso difícil, sobre todo no inverno. Con elas fixo dúas pequenas pontes, que permitisen o paso de persoas e carros, polo camiño que unía O Barreiro con Tralocastro.

Estas pontes foron coñecidas desde entón como "As Pontes de Días!, utilizando a fonética típica da zona de Cabo Prior, que se caracteriza polo séu belísimo seseo implosivo, por desgraza cada día máis en desuso. (Hoxe en día, só os máis vellos, utilizamos na nosa linguaxe habitual palabras como: des, rapas, ves, lus, Días, etc.).

As pontes estiveron aí durante estes últimos 72 anos, vendo pasar persoas, carros e dende o asfaltado do camiño, toda clase de vehículos, incluídos entre eles os do Rally Ferrol, que acabaron deteriorándoas, unha delas de xeito preocupante.

Este ano por parte do Concello, e co obxecto de resolver os danos causados no camiño polo paso do *rally,* procedeuse a cubrilo cunha capa de conglomerado asfáltico, e por seguridade, procedeuse a substituír o material das pontes. As pedras foron trasladadas fronte ao local social, onde aínda se póden contemplar parte delas. Con outras procedeuse a facer outro cruceiro no lavadoiro de Aneiros, cunha estética que deixamos ao libre xuízo de cada persoa que o contemple.

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:34 Página 89

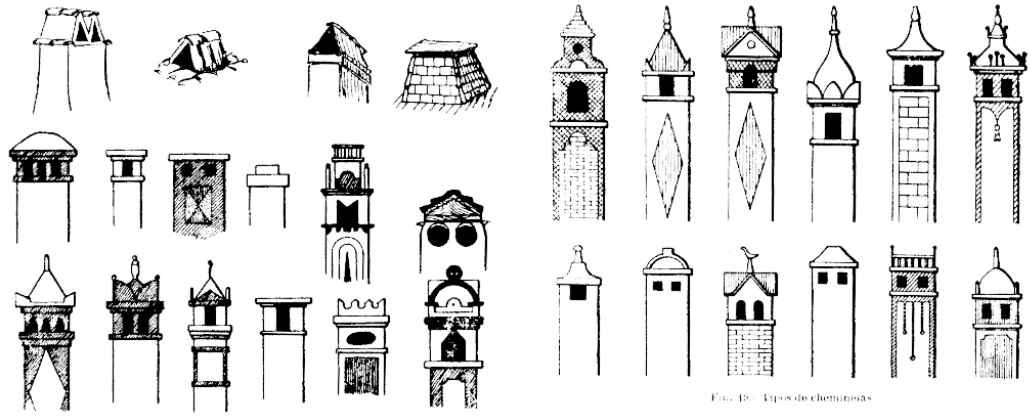
La chimenea (cheminea o fumeiro)

Santiago Sánchez de Toca
Dibujos del autor

Como continuación de los artículos dedicados a los diferentes elementos de la arquitectura popular en la zona de Covas, esta vez vamos referirnos a las chimeneas.

Las viviendas rurales de Galicia no disponían de este elemento constructivo hasta hace relativamente no hace mucho tiempo, pues el humo fue de gran utilidad dentro de la vida de los campesinos ya que ayudaba a conservar la cubierta de las casas, así como buena parte de sus alimentos (carne, etc…)

Primitivamente el humo de las hogares o lareiras se dejaba escapar sencillamente por entre las hendiduras de la cubierta de techumbres de paja *(colmo),* por la puerta e incluso por la ventana del fregadero. Hasta fechas aún recientes existían en nuestra zona viviendas que carecían de este elemento, en lugares tales como Esperón, Papoi…

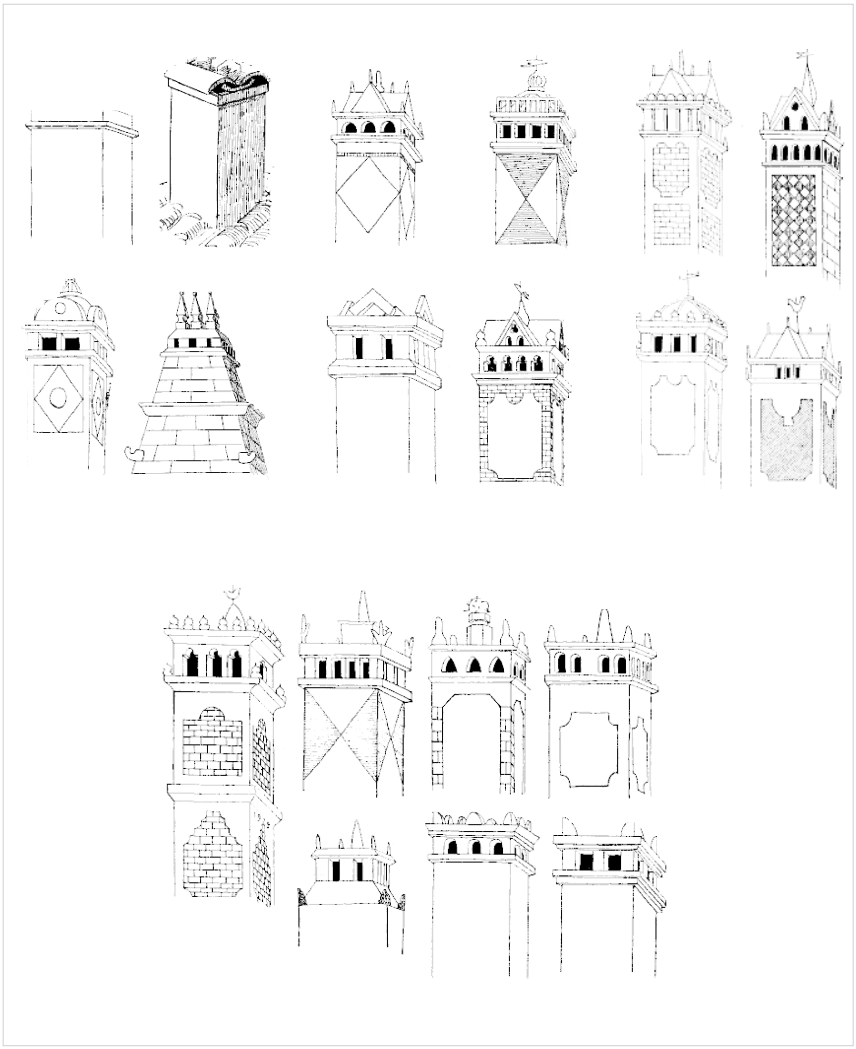


Tomado de Fernández Oxea, Arquitectura popular de España. *Chimeneas orensanas*

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:34 Página 90

Con el tiempo, al ir evolucionando la vivienda, también estas se fueron adaptando para dar salida al humo de las hogares, según diferentes métodos constructivos.

Los más simples eran los formados por 3 ó 4 losas o tejas, colocadas formando una pirámide, de tal forma que facilitase la salida



Tomado de Parroquia de Velle, *Florentino López Cuevillas, Vicente Fernández Hermida y Xaquín Lorenzo Fernández*

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:34 Página 91

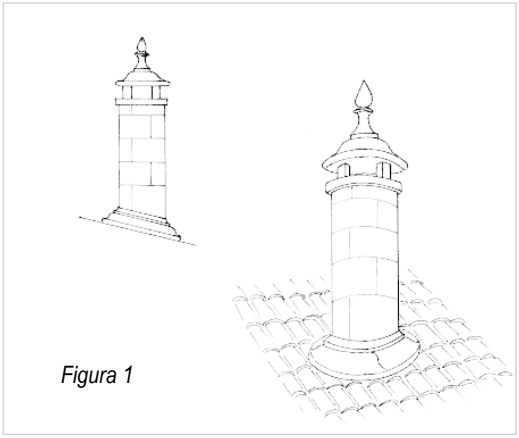


Figura 1

del humo sin dificultad, a través de unas pequeñas aberturas en los tejados, o bien a través de unos orificios entre las tablas (*latas*) que soportan las tejas.

Posteriormente se realiza una pequeña elevación de la cubierta, consistente en una abertura de un pequeño hueco del tejado o *tronera* cubierto por un tejadillo triangular de una altura máxima de unos 30 cms. Estas troneras pueden situarse a ambos lados de la cumbrera, disponiendo de una pequeña compuerta giratoria que según la dirección de los vientos dominantes se puede mover a voluntad abriendo o cerrando el lado que más convenga.

Posteriormente, se fue sustituyendo por la chimenea tal como la conocemos, en forma de prisma de mayor o menor tamaño, de acuerdo con la época de construcción y los materiales empleados.

La aparición de la chimenea supuso variaciones importantes tanto en el hogar *(lar)*, que vio aparecer sobre él un nuevo elemento canalizador del humo hacia el exterior, la campana *(cambota)*, así como en las cubiertas o tejado.

Las chimeneas se fueron convirtiendo así en un elemento importante del volumen de la

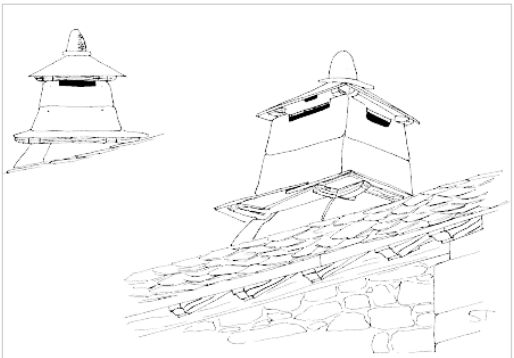


Figura 2 Límite de Ourense con Zamora
Estructura de madera y forro de losas de pizarra

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:34 Página 92

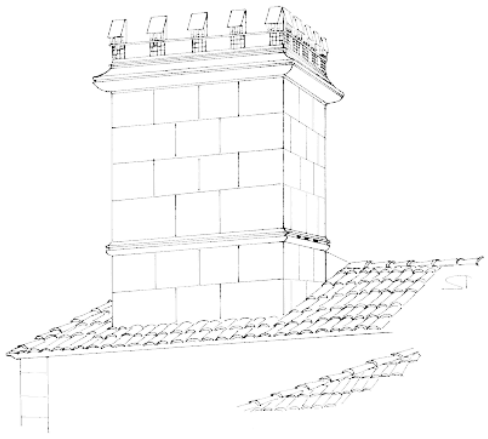
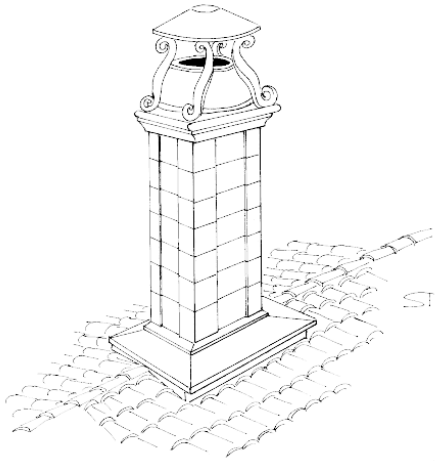


Figura 3.
Casa del Monte
Leixa. Santa Icía

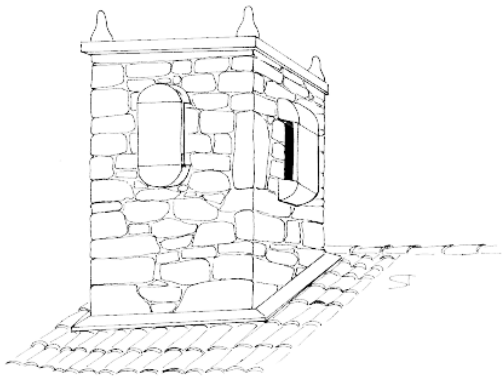
edificación, consistente generalmente en un prisma de base rectangular o cuadrada, incluso las hemos encontrado cilíndricas *(fig. 1),* estando realizadas en diferentes materiales, tales como cachotería de piedra, ladrillo, cantería, etc…, las de las casas fuertes y señoriales suelen tener una construcción más esmerada. En algunas zonas de Galicia próximas a León y Zamora a veces eran construidas sencillamente a base de un armazón de madera recubierto de losas de pizarra o incluso de simples tablas *(fig. 2).*

Figura 4.
Convento de Santa Catalina.
Montefaro. Ares



13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:35 Página 93

Figura 5
Malpica de Bergantiños



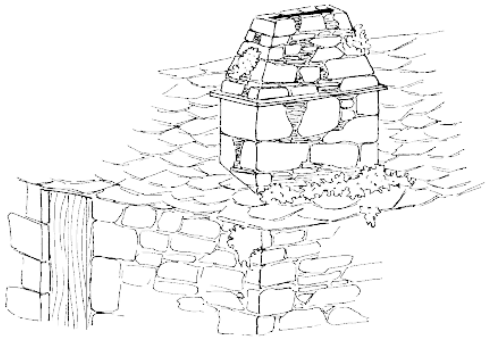
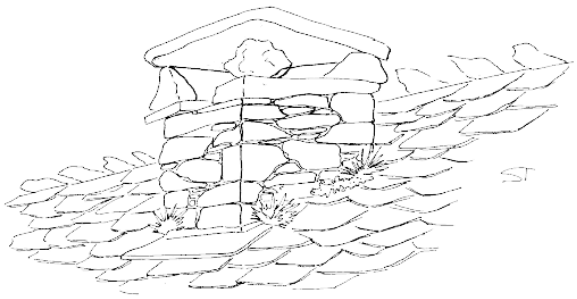


Figura 6
Negradas. Vicedo

Figura 7
O Caneiro de Abaixo
(As Pontes)



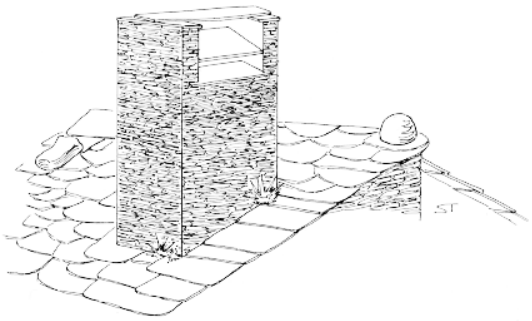
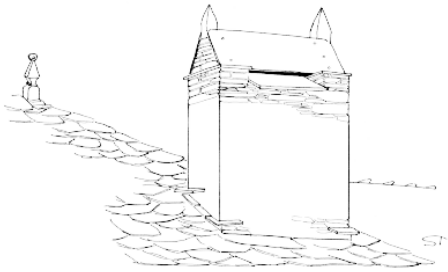


Figura 8
O Caneiro de Abaixo
(As Pontes)

Figura 9
O Caneiro de Abaixo
(As Pontes)



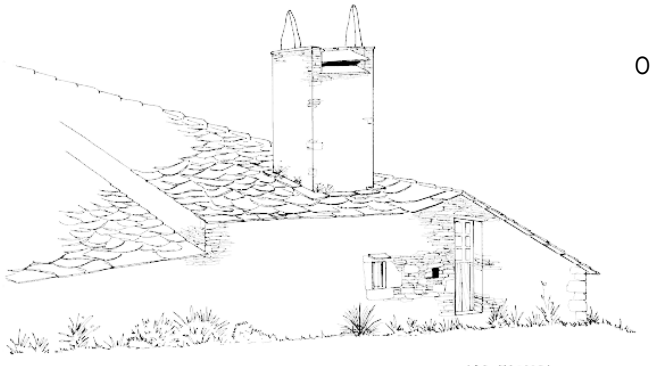
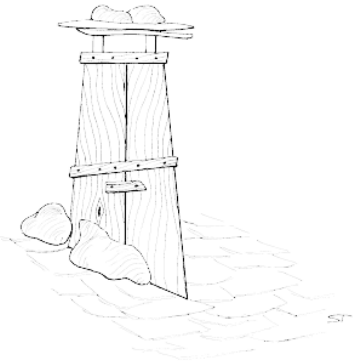


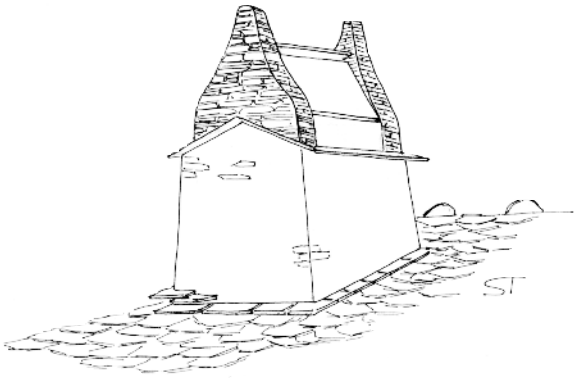
Figura 10
O Caneiro de Abaixo
(As Pontes)

Figura 11
Chimenea de madera
Sierras orientales de Galicia



13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:35 Página 95

Figura 12
Lorenzana (Lugo)



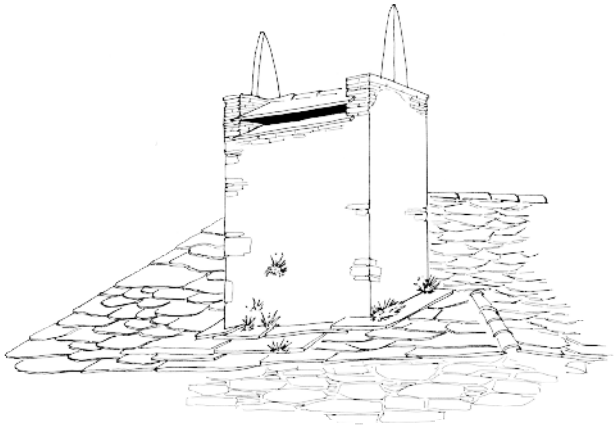


Figura 13
O Caneiro (As Pontes)

El uso de la chimenea se generalizó posteriormente, siendo propias de los tejados cubiertos con materiales incombustibles, notándose una cierta tendencia a hacerlas artísticas e incluso lujosas, dependiendo mucho de la destreza de albañiles y canteros de la zona. Además, las chimeneas se consideraban un exponente de destreza y buen gusto del constructor o del propietario, muchas veces la misma persona. También existía una imitación y emulación de unos a otros, dando lugar a rivalidades y comentarios. Tal es el caso de la zona de Ourense (dibujos de libros: *Parroquia de Velle,* Florentino Ló-

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:35 Página 96

pez Cuevillas, Vicente Fernández Hermida y Xaquín Lorenzo Fernández, y *Arquitectura popular de España*). Así mismo eran un símbolo de poderío y riqueza de los dueños de ciertas construcciones tales como casas señoriales, pazos, casas grandes y monasterios *(Figuras 3, 4 y 5).*

Las tipologías y formas varían según las diferentes zonas de Galicia *(figuras 6 a 9 y 11 a 13).* Las hay sencillas y utilitarias; otras son réplica de los tipos más usuales de la ciudad, e incluso las hay ostentosas.

Casi siempre exteriormente va recubierta de un reboco de argamasa de cal y arena, posteriormente de mortero de cemento, siendo a veces pintadas de colores, aunque como decía Xaquín Lorenzo "os nosos campesiños eran poco amigos de policromar súas obras".

Otras veces la terminación se hace con los mismos materiales que las paredes de la casa (granito, pizarra o xisto…)

Dado que primitivamente las casas carecían de chimenea, para soportar la carga de la misma se disponían debajo de la cubierta dos buenos maderos, generalmente de roble *(carballo),* que van apoyados en la pared y que son reforzados con puntales también de madera que van inclinados para dar más consistencia, y sobre este armazón se inicia la puesta o colocación de piedras u otro material de la chimenea. Más adelante se apoyaron directamente sobre los muros maestros, generalmente aprovechando una esquina de la edificación, construyéndose al mismo tiempo que el resto de la vivienda.

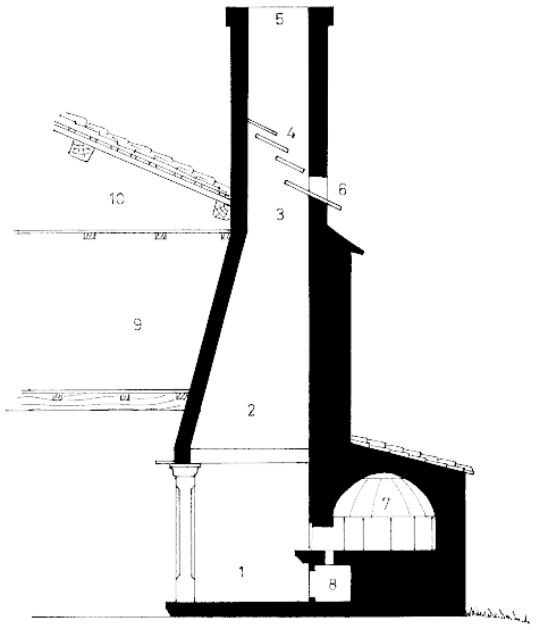
Aunque con menos difusión, hay chimeneas de cierta magnitud hechas de piedra, con piezas de cantería, que descansan en una recia columna bien configurada del mismo material. Incluso pueden descansar sobre cuatro columnas (que es el caso de algunos pazos y casas grandes)

Partes de la chimenea *(Fig 14)*:

—Hogar o lareira. Zona donde se realizaba el fuego que servía para calentarse, así como para cocinar los alimentos. Está constituida generalmente por unas grandes piedras dispuestas a una cota más alta que la solera del resto de la cocina. Estas piedras son de

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:35 Página 97

PARTES DE UNA CHIMENEA



1. Lareira
2. Cambota
3. Cheminea (fumeiro)
4. Dispositivo para impedir lo paso da auga
5. Capa
6. Desaugadoiro
7. Forno
8. Borralleira
9. Primeiro andar
10. Faiado

una granulometría determinada para que absorban bien las dilataciones producidas por el calor y evitar que estas se rompan y fisuren.

—*Campana o cambota.* Elemento constructivo de forma tronco cónica que servía para recoger los humos de la combustión y canalizarlos hacia el exterior. Está apoyada sobre unos cargaderos de madera o cantería que descansan sobre unos canzorros empotrados en los muros. En muchos casos descansan en una de sus esquinas sobre una columna con capitel que le sirve de apoyo. En algunas viviendas al atravesar este elemento el piso superior *(pri-*

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:35 Página 98

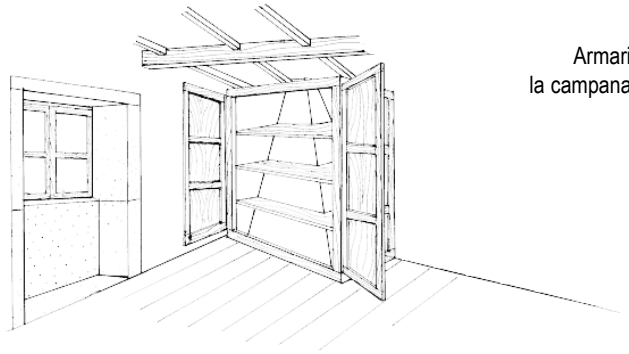


Figura 15
Armario para disimular
la campana de la chimenea

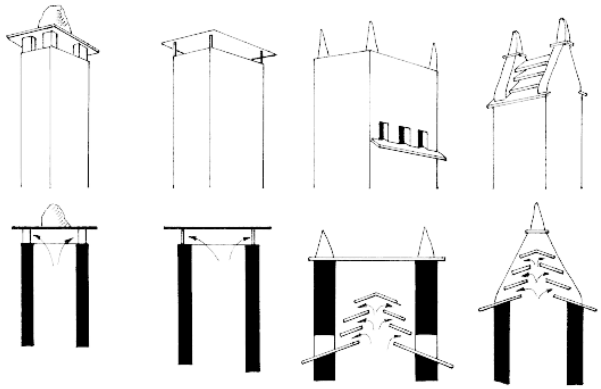


Figura 16. Diversos ingenios para evitar la entrada del agua

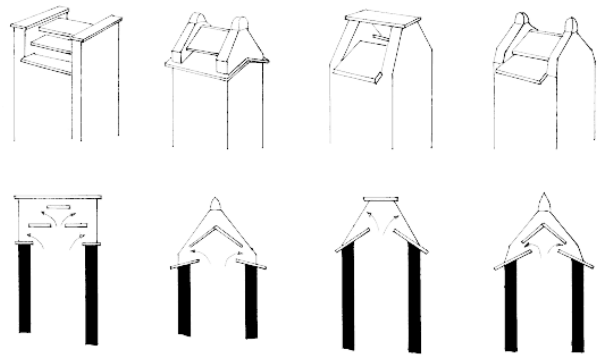


Figura 17. Diversos ingenios para evitar la entrada del agua

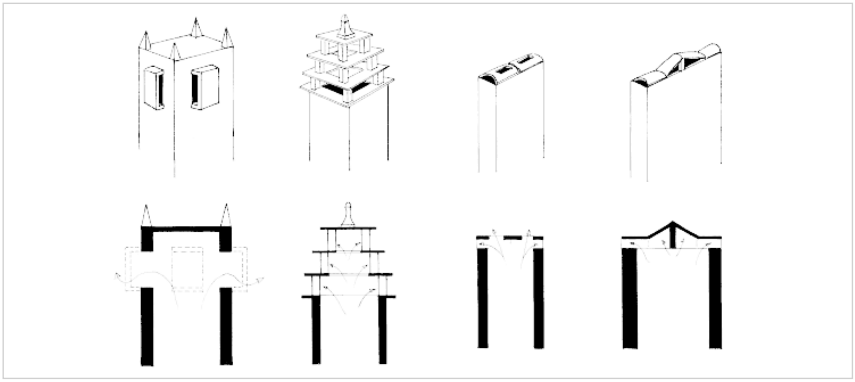
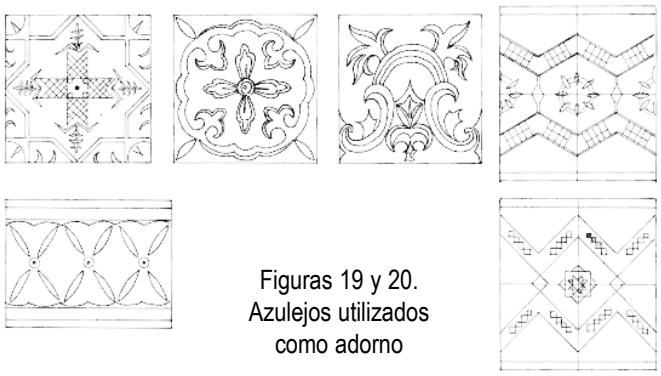
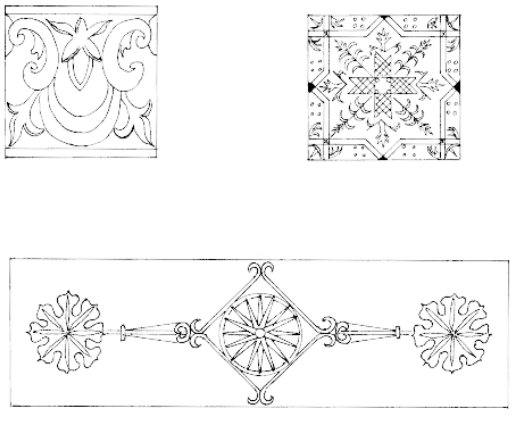


Figura 18. Diversos ingenios para evitar la entrada del agua



Figuras 19 y 20.
Azulejos utilizados
como adorno



13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:35 Página 100

meiro andar) se aprovecha, dada su inclinación, para disimularla con un armario con varias alacenas o estanterías *(Fig 15).*

—*Tiro.* En general es un conducto de forma prismática continuación de la apertura más alta de la cambota. Su sección suele ser rectangular aunque a veces puede ser cuadrada, que se suele construir a la vez que se van levantando los muros de la casa.

Este conducto sobresale de la cubierta superior, generalmente sobrepasando el nivel de la cumbrera del tejado *(penal)* a fin de que el viento favorezca una buena salida del humo *(Fig 16, 17 y 18: tipos de salida de humos).*

—*Vierteaguas o desaugadoiro.* En aquellas chimeneas que no disponen de tapa, en su recorrido interior lleva ingeniosamente dispuestas unas piezas de piedra (generalmente de pizarra o xisto) que permiten el paso del humo, y a la vez tienen como función impedir el paso del agua de lluvia en su interior, expulsándola hacia el exterior a través de unos orificios situados en una o dos de sus paredes.

—*Tapa, tello o tapadeira.* Las chimeneas suelen llevar tapa, aunque no todas disponen de ella. Es un elemento constructivo que sirve para evitar el paso del agua de lluvia, sin impedir la salida del humo, para ello suele tener una ligera inclinación hacia los vientos dominantes a fin de evacuar el agua de lluvia. Encima de ella se suele poner una piedra como contrapeso para evitar que los fuertes vientos invernales la desplacen.

Hay algunas tapas que son basculantes, pudiendo ser accionadas desde el interior mediante una cuerda, para abrir la salida del humo del lado contrario de donde sopla el viento . A veces con este mismo objeto se colocan otras tapas realizadas en hojalata, que giran alrededor de un eje, según incida el viento sobre un artilugio semejante a un timón.

—*Horno o forno.* Construcción anexa al hogar o lareira, de interior abovedado, que sirve para cocer el pan y otros alimentos

—*Cenicero o esborredeiro.* Lugar donde se almacenan las cenizas procedentes de calentar el horno, a donde caían a través de un orificio o ranura practicada en la solera de piedra y delante de la entrada del horno

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:35 Página 101

El aspecto de las chimeneas suele ser muy cuidado, aún en las más modestas, y en muchas de ellas se colocan elementos decorativos, siendo las más llamativas las existentes en la Terra Chá (Chaira lucense).

En el presente artículo solo nos vamos a centrar en la parte exterior de las chimeneas que sobresalen sobre el tejado, dejando para otra vez hablar de las cocinas y lareiras.

Tipologías de chimeneas en las diferentes zonas de Galicia

Sierras orientales. En esta zona primitivamente las viviendas carecían de este elemento, dejando salir el humo entre los elementos de la cubierta. Por ello es aún frecuente encontrar viviendas sin este elemento. En general la chimenea suele ser de sección pequeña a fin de evitar las pérdidas de calor. En algún caso se realizan de madera con una cubierta de pizarra

Terra Chá (llanuras lucenses). Las chimeneas solían tener varias formas y dimensiones, estando generalmente construidas de mampostería de piedra pizarrosa (esquistos). Pueden responden a los siguientes modelos:

—Planta cuadrada y disponiendo de una cubierta de una sola vertiente realizada con una losa de pizarra o esquisto (es el modelo más elemental)

—Planta cuadrada y aspecto exterior triangular, sin cubierta. Son de construcción más compleja y más llamativas estéticamente. Son de grandes dimensiones y de una cuidada construcción. Por encima del hueco se disponen de pared a pared de forma escalonada unas losas que impiden la entrada del agua, la cual va resbalando de unas a otras, cayendo desde la última al tejado.

—De planta rectangular que llega hasta la cocina, por lo que no es necesario la campana o *pildurado.* Disponen como en el caso anterior de ingeniosos dispositivos de losas escalonadas para impedir el paso del agua. Sus medidas en planta suelen ser 1,00 x 0,60 metros.

Agras coruñesas. La chimenea aparece posteriormente a la construcción primitiva, pues salía el humo entre las tejas. Son chimeneas de construcción muy elemental, pero generalmente lo que sobre-

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:35 Página 102

sale de la cubierta tiene un tratamiento más cuidado

Zona meridional. El humo primitivamente salía entre las tejas. Cuando aparece la chimenea es de una hechura prismática, con gran variedad de formas y de elementos decorativos, desde los más sencillos hasta curiosas formas de arte popular. Las más elaboradas y artísticas son las que tienen cubierta a cuatro aguas y remata en forma piramidal en el centro en cuyo vértice se puede fijar una veleta o *cataventos.*

Zona do litoral o casa marinera. En principio las viviendas de esta zona no disponían de este elemento. Suelen ser generalmente sencillas y de planta cuadrada

Chimeneas encontradas en la zona

Tras el reconocimiento de campo realizado, hemos tenido en cuenta en primer lugar las chimeneas más antiguas de la zona y que se mantienen en su estado original, después aquellas que aunque han sufrido alteraciones siguen conservando sus características típicas, seguidamente todas aquellas que aun no siendo antiguas tratan de imitarlas y por último el resto.

Tipologías

En general suelen responder a los siguientes modelos, aunque algunas veces presentan otras formas

—De planta cuadrada con tapa en la parte superior y con ligera inclinación.

—De planta cuadrada sin cubierta superior. Son bastante más voluminosas que las anteriores. Interiormente disponen de unas losas que van de pared a pared, escalonadas impidiendo de esta manera el paso del agua de lluvia que va escurriendo de unas a otras hasta que la última la expulsa al exterior a través de unas aperturas o troneras realizadas en la pared de la chimenea (estas aperturas pueden tener formas diversas: triangulares, cuadradas, rectangulares, rectangulares con la parte superior en arco…). Otras veces en vez de losas disponen de tres piedras con unos canalillos labrados para recogida y evacuación del agua, y que también van de muro a muro, situadas dos más bajas y otra que cubre el espacio entre ellas pero li-

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:35 Página 103

geramente separada para permitir el paso del humo.
—De planta rectangular y suelen tener unas medidas aproximadas de una sección de 1,00 x 0,60 metros. Pueden tener tapa aunque generalmente carecen de ella.

En nuestra zona las más antiguas, suelen ser de planta cuadrada descansando sobre una base o zócalo de aspecto macizo que se apoya generalmente en muros maestros, sobre el cual se levanta el conducto de salida de humos o *fumeiro,* de sección más ligera realizado generalmente de ladrillos macizos unidos con argamasa y enlucidos exteriormente con el mismo material. En su tercio superior pueden llevar diferentes adornos tales como cenefas compuestas de baldosines cerámicos con diversos dibujos, así como remates de adorno en las esquinas, que suelen estar elaborados en barro cocido, cerámica o en algunos casos de piedra labrada. El origen de estos últimos adornos, lo mismo que los que se situaban en los hórreos, suele estar relacionado con la creencia generalizada de que ahuyentaban a los malos espíritus, no permitiendoles acceder al interior de las viviendas.

Elementos decorativos encontrados

—*Azulejos.* Suelen ser una línea de elementos cerámicos que rodea la parte superior de la chimenea, pudiendo tener diferentes motivos decorativos *(Fig 19 y 20).* Así mismo, puede haber a media altura una pieza aislada del mismo material y mismo dibujo o bien dibujado el número de la vivienda.

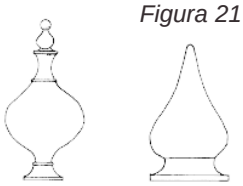
—*Adornos en cemento (Fig 21).* También se sitúa en la parte superior y suele realizarse en casas de vieja construcción que han sido reformadas en la primera mitad del siglo XX.

—*Remates (Figuras 21, 22, 23 y 24).* Suelen estar en las esquinas superiores de la chimenea, estando realizados en barro cocido, cerámica o piedra, aunque en algún caso hemos encontrado incluso hasta botellas de licor invertidas (Confurco de Mandiá).

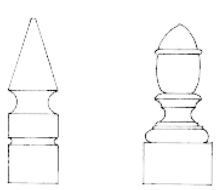
—*Cornisas o molduras.* Suelen estar en el tercio superior de la chimenea, estando realizadas en mortero de cemento, pudiendo tener diferentes grosores y dibujos, generalmente se compone de dos lineas una en el borde superior mas ancha y otra más estrecha situada más

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:35 Página 104

Figura 21

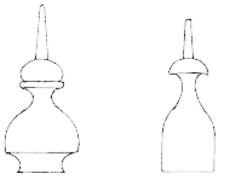


Esmelle | Esmelle | Esmelle | Covas | Covas | Mandiá



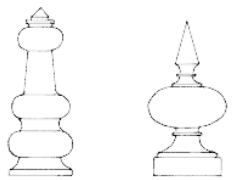
Covas | Mandiá | Mandiá | Covas | Papoi (Marmancón) | Lonzas Papoi

Figura 22



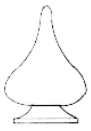
Covas | Mandiá | Mandiá | Bergondo | San Xurxo da Mariña | Covas

Figura 23



Covas | Mandiá | Mandiá

Figura 24



San Xurxo da Mariña

Tipos de remates o pináculos

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:35 Página 105

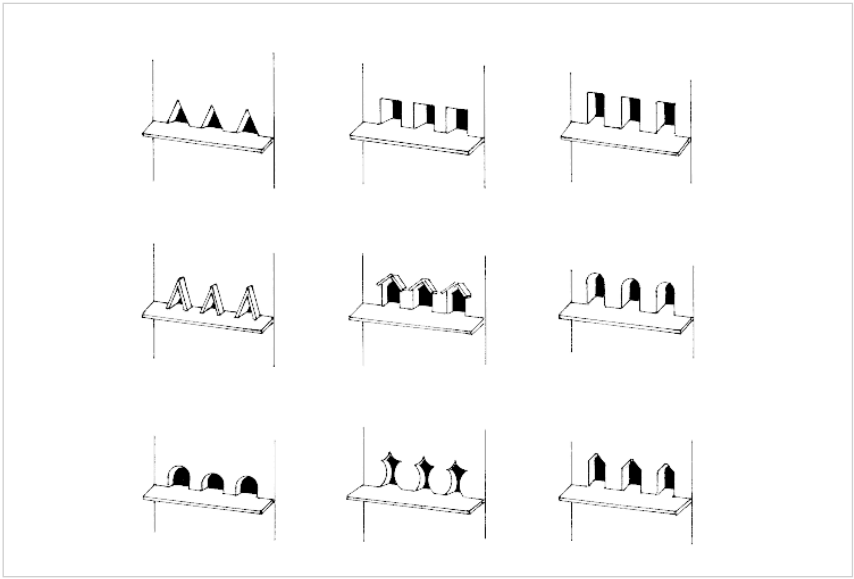


Figura 25. Tipos de vierteaguas

abajo. Entre ambas suelen situarse los azulejos y adornos. También pueden estar realizadas estas cornisas a base de ladrillos macizos o bien losas de pizarra.

Tipos de vierteaguas (Fig 25)

Este dispositivo está realizado interiormente en la chimenea a base de losas de pizarra. El agua expulsada del interior de la chimenea sale al exterior a través de una serie de orificios practicados en una o dos de sus paredes de la chimenea estando dispuestos sobre una losa también de pizarra que sobresale hacia el exterior evitando con ello que el agua gotee y resbale por la pared de la chimenea.. Los orificios pueden tener diferentes formas y su número varía entre 3 ó 4.

FIGURAS
Parroquia de San Pedro de Marmancón (de *fig 26* a *fig 30* y parte de *56)*
Parroquia de Santa Uxía de Mandiá (de *fig 31* a *fig 37*)
Parroquia de San Xoán de Esmelle (de *fig 38* a *fig 45*)
Parroquia de San Martiño de Covas (de *fig 46* a *fig 55* y parte de *56*)
Otras chimeneas encontradas en la zona (de *fig 57* a *fig 70*)

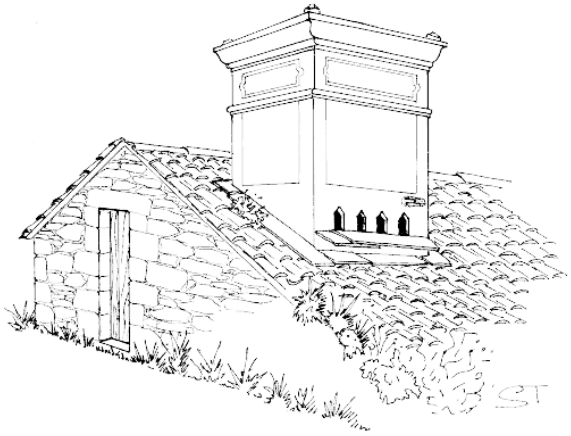
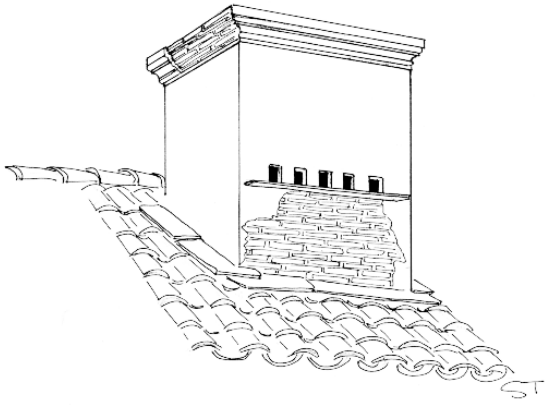


Figura 26
Boucella (Marmancón)

Figura 27
O Agro
(Papoi, Marmancón)



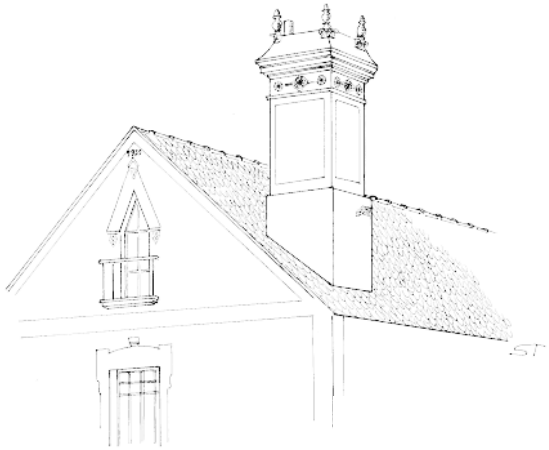
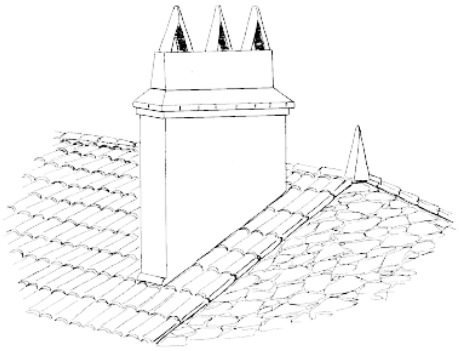


Figura 28
Louzas
(Papoi, Marmancón)

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:35 Página 107

Figura 29
A Fonte
Papoi (Marmancón)



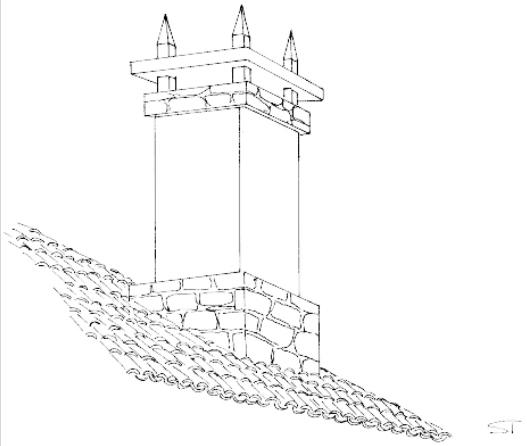
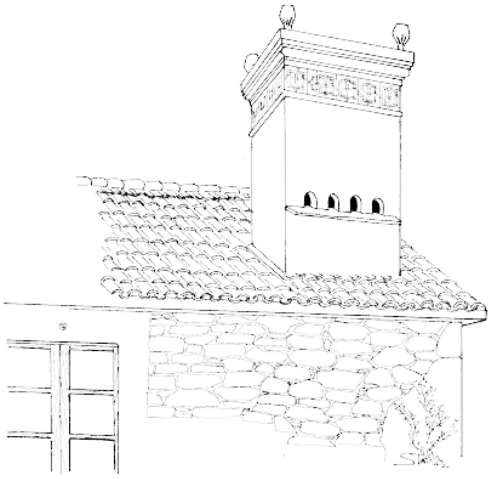


Figura 30
Papoi (Marmancón)

Figura 31
Confurco (Mandiá)



13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:35 Página 108

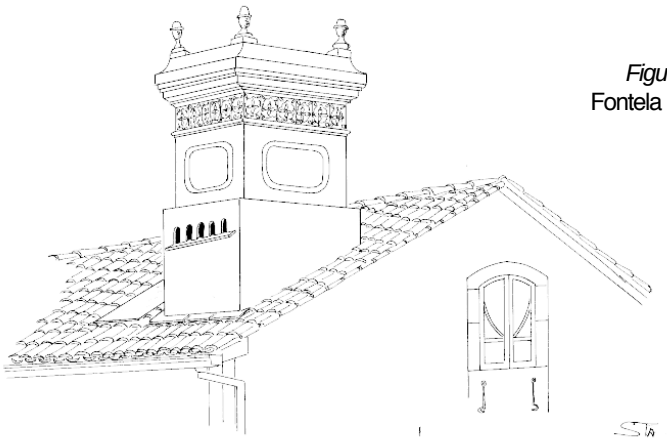


Figura 32
Fontela (Mandiá)

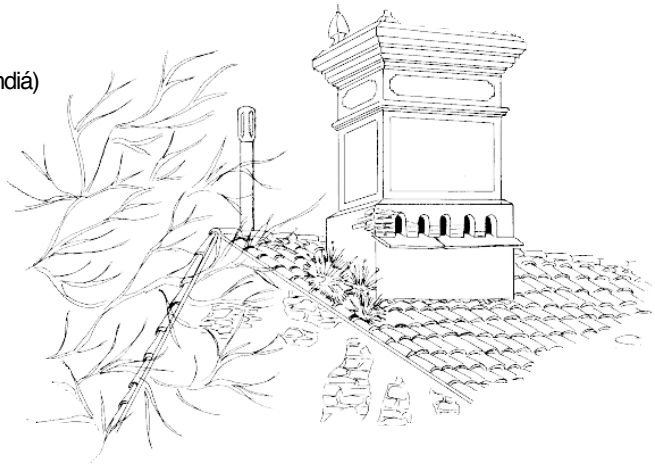


Figura 33
Taboada (Mandiá)

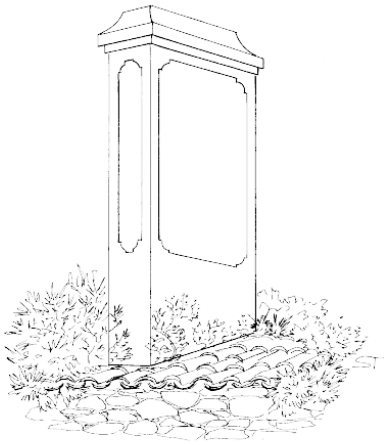


Figura 34
Fontá (Mandiá)

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:35 Página 109

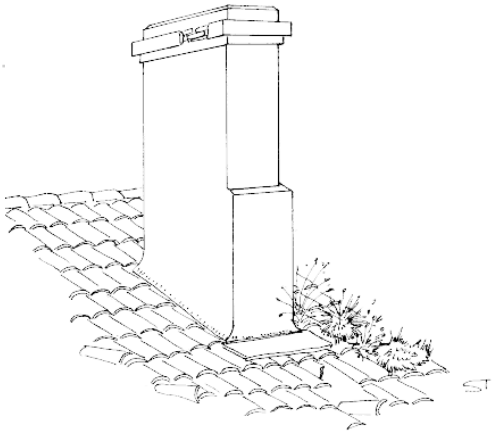
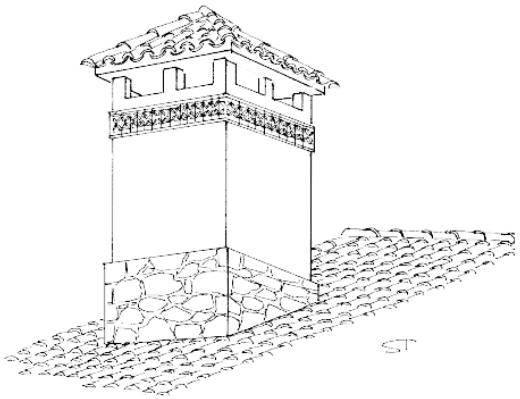


Figura 35
Taboada (Mandiá)

Figura 36
Rilo (Mandiá)



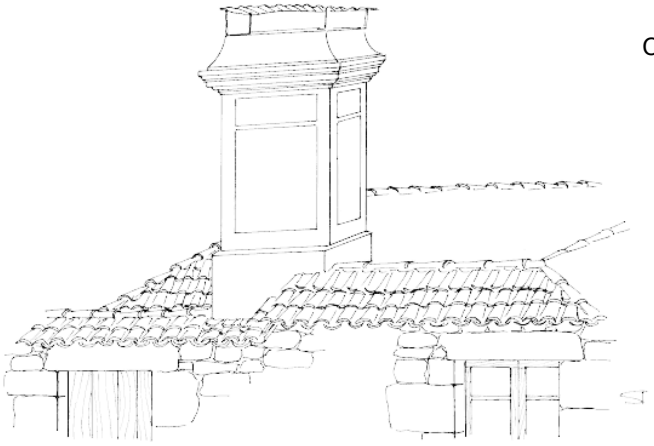


Figura 37
Confurco (Narón)

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:35 Página 110

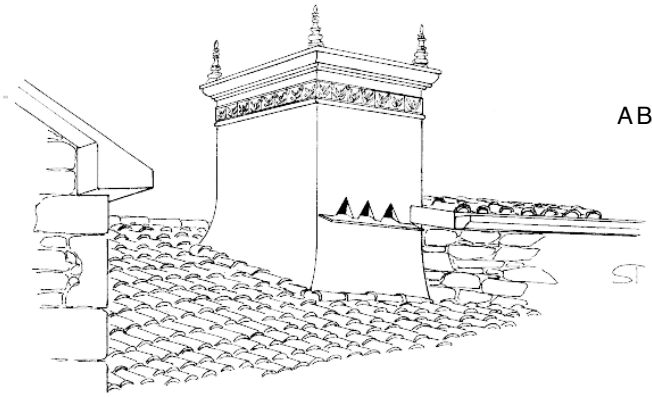


Figura 38
A Barcia (Mougá)

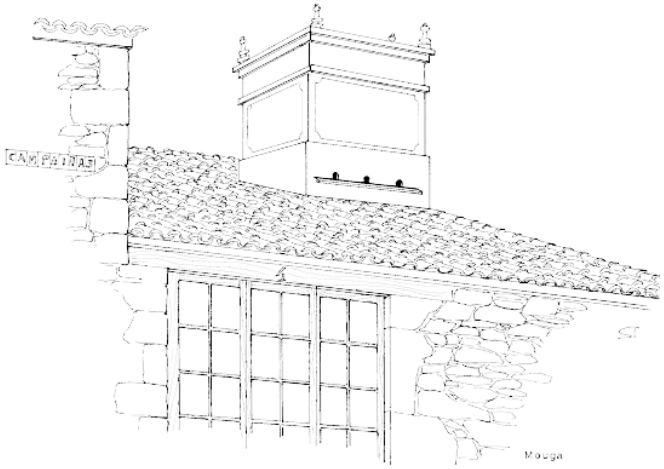


Figura 39
Mougá

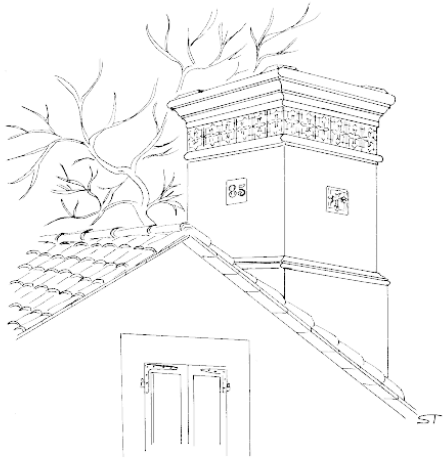


Figura 40
Chá da Mariña
(Esmelle)

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:35 Página 111

Figura 41
Esmelle

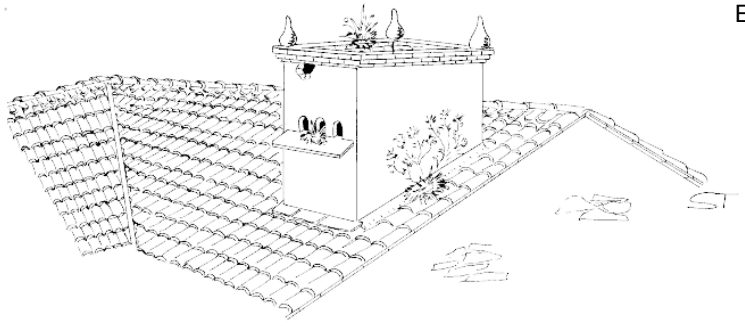


Figura 42
Chá da Mariña
(Esmelle)

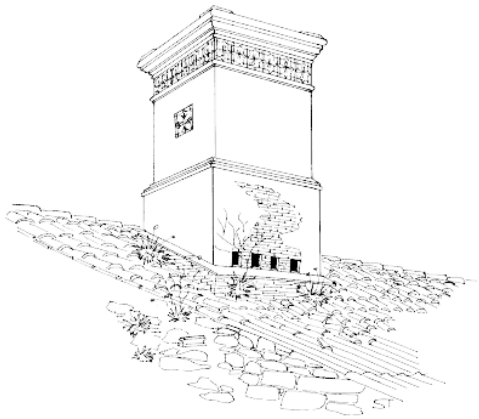
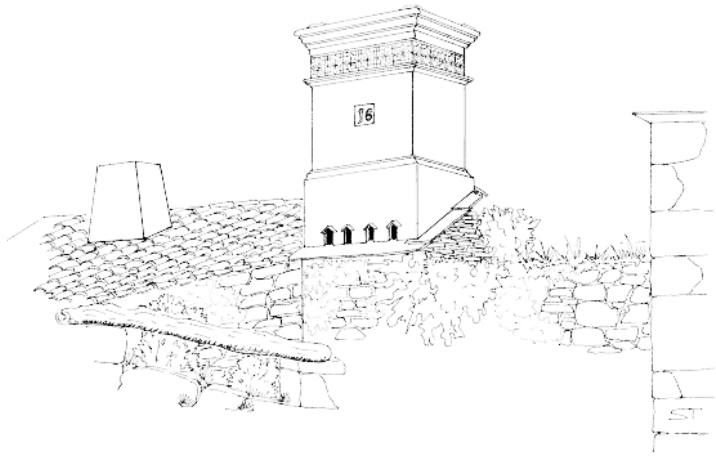


Figura 43
Chá da Mariña
(Esmelle)



13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:35 Página 112

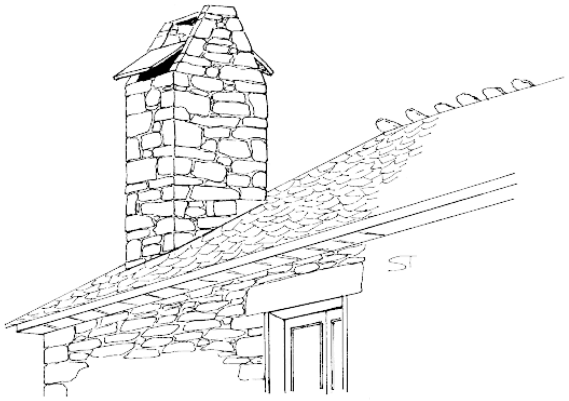
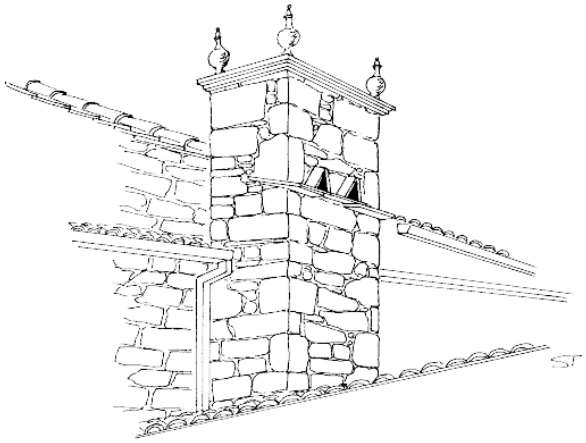


Figura 44
Chá da Mariña
(Esmelle)

Figura 45
Esmelle



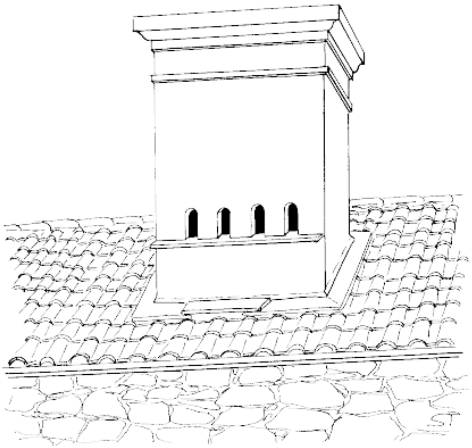


Figura 46
Prioiro (Covas)

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:35 Página 113

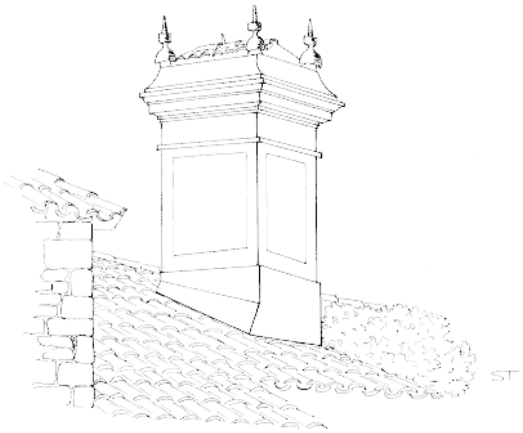


Figura 47
O Prioiro 200

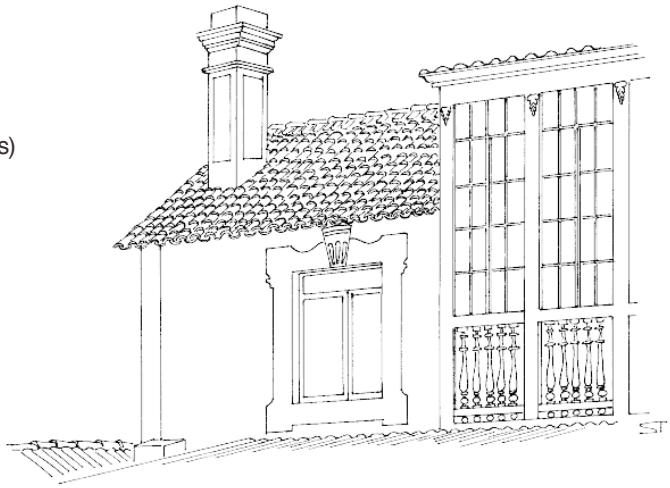


Figura 48
Aldea (Covas)

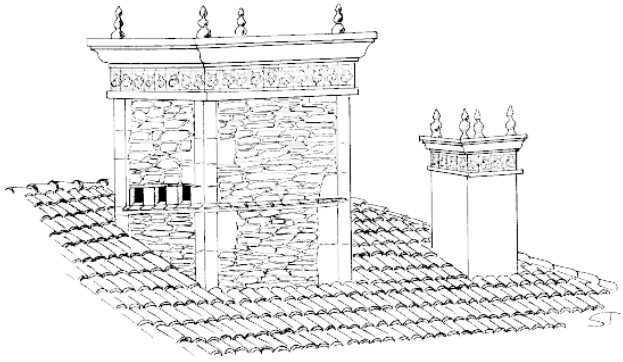
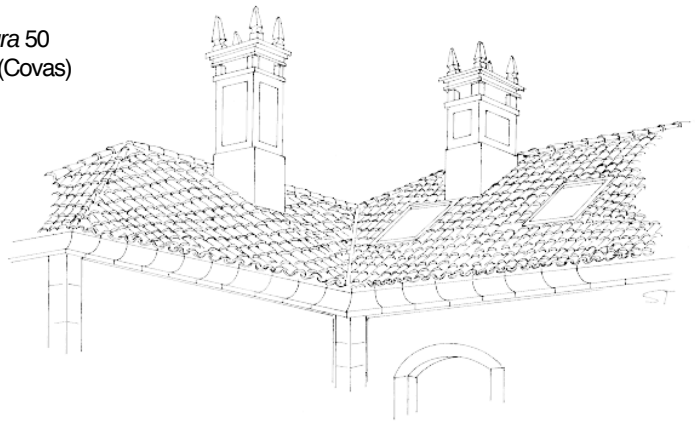


Figura 49
Aldea (Covas)

Aldea (Covas)

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:36 Página 114

Figura 50
Aldea (Covas)



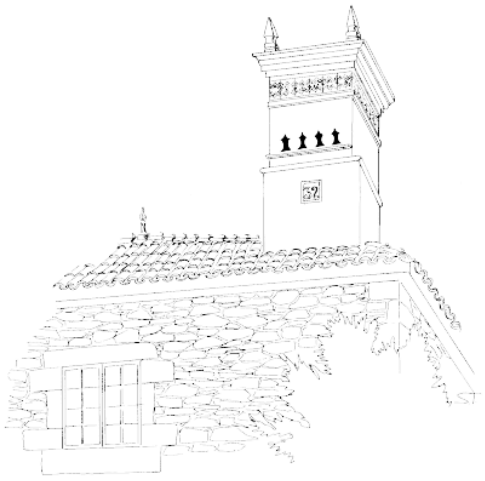
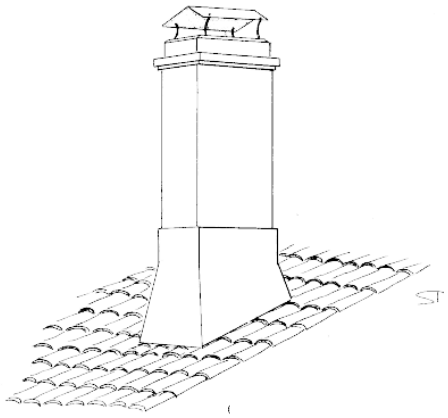


Figura 51
Piñón (Covas)

Figura 52
Cobarradeiras



13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:36 Página 115

Figura 54

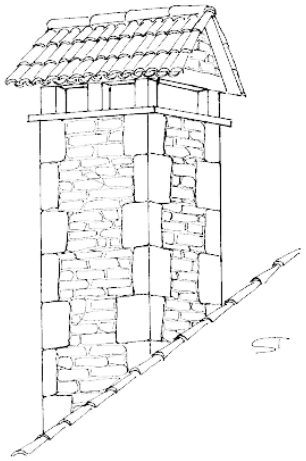
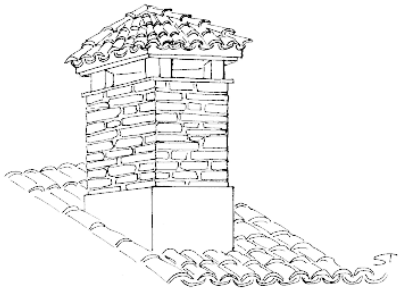
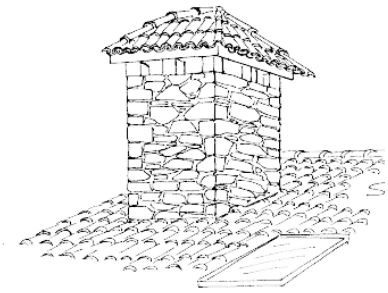


Figura 53
Ragón 86
(Covas)

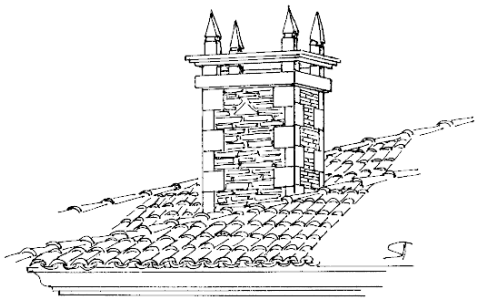


Ragón (Covas)

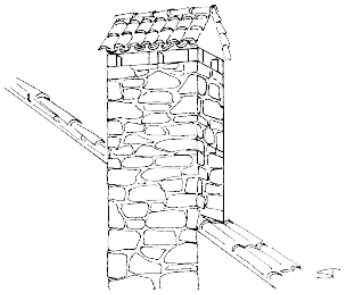


Cobarradeiras (Covas)

Figura 55



Cobarradeiras (Covas)



Cobarradeiras (Covas)

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:36 Página 116

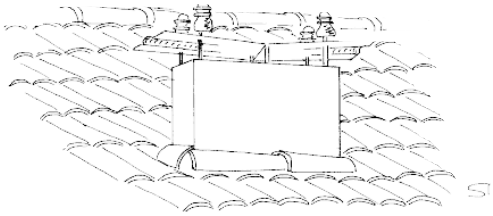
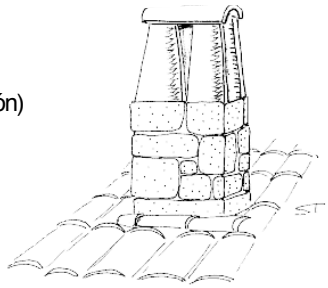


Figura 56

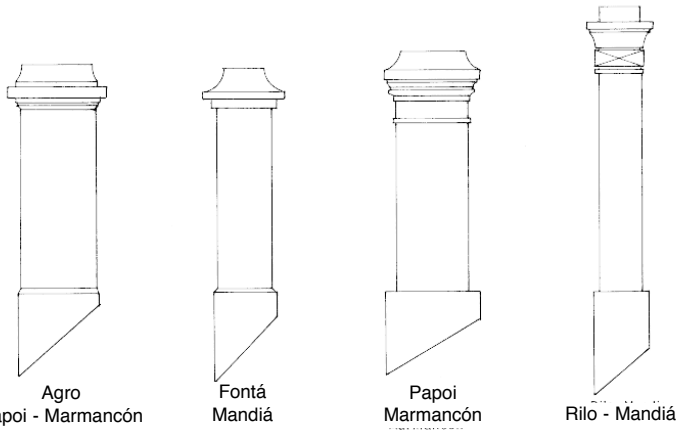
Aldea (Covas)

A Fonte
(Papoi, Marmancón)



Otras chimeneas encontradas en la zona

Figura 57



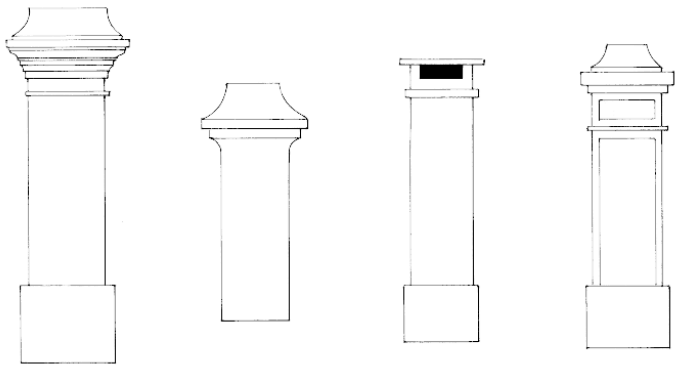
Agro
Papoi - Marmancón

Fontá
Mandiá

Papoi
Marmancón

Rilo - Mandiá

Figura 58



Papoi - Marmancón

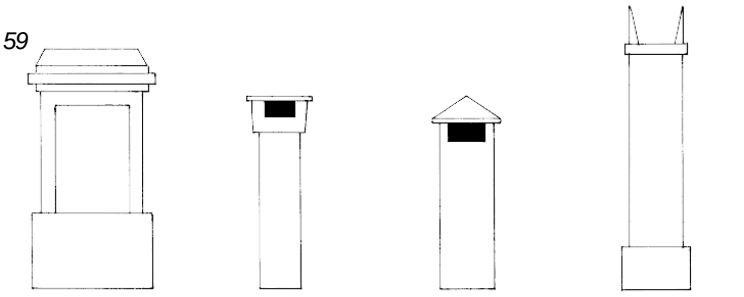
Cobarradeiras

Rilo - Mandiá

Boucella
Marmancón

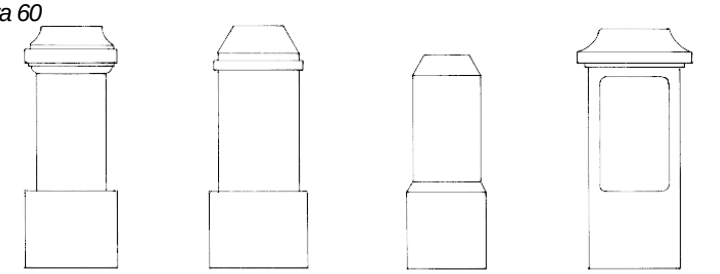
13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:36 Página 117

Figura 59



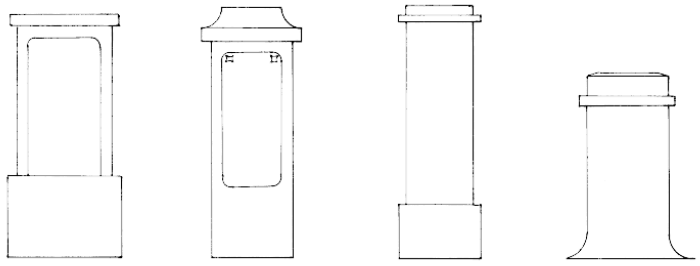
Ragon 93 - Covas | Ragon - Covas | Ragon - Covas | Papoi - Marmancón

Figura 60



Ragon - Covas | Ragon 118 - Covas | Ragon 117 - Covas | Ragon 104 - Covas

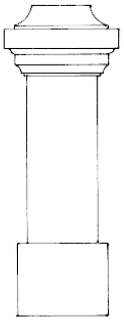
Figura 61



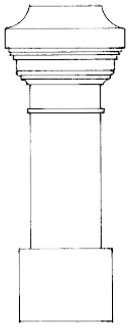
Ragon - Covas | Ragon - Covas | Ragon - Covas | Ragon - Covas

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:36 Página 118

Covas



Covas



Papoi -
Marmancón

Ragon 121
Covas

Soagraña - Covas

Covas

Covas

Covas

Taboada
Mandiá

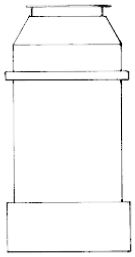
Boucella-
Marmancón

A Fonte
Papoi -Marmancón

Agro
Papoi
Marmancón

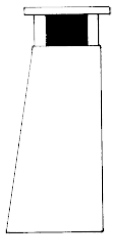
13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:36 Página 119

Covas



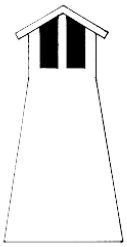
Covas

Covas

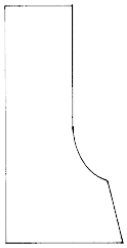


Ragon 126
Covas

Aldea



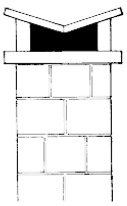
Ragon



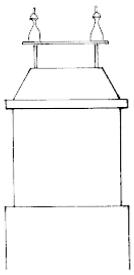
Aldea

Piñón

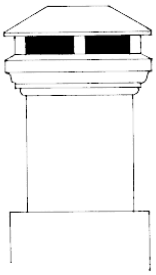
Covas



Ragon 124
Covas

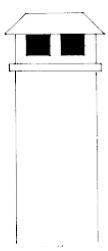


Aldea
Covas



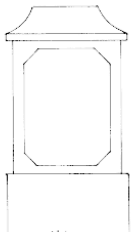
Piñón
Covas

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:36 Página 120

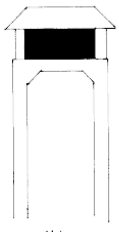


Piñón
Covas

Covas

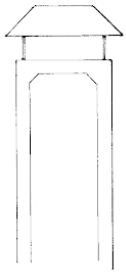


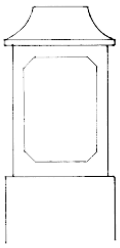
Aldea
Covas



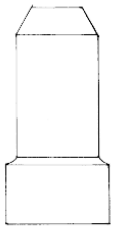
Aldea
Covas

Ragon 76

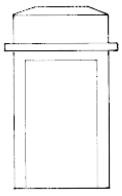


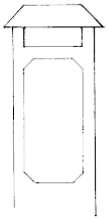


Aldea 107



Aldea 104





Aldea 56

LA CHIMENEA (CHEMINEA O FUMEIRO)

13 Columba 2010 Santiago 19/4/10 15:36 Página 121

TABERNA POSTIGO

COBAS - RAGÓN, 107
TLF.: 981 36 56 96

ESPECIALIDADES

ALMEJAS - BERBERECHOS - NAVAJAS

MARRAXO - OVOS E GULAS - CERDO IBÉRICO

idecom

Servicios de Ingeniería

Plaza de Iglesias Parga 7-8, 2º
15403 Ferrol (A Coruña)
Tfno.: 981 35 75 26 / Fax: 981 30 02 44
e-mail: idecom@idecom.es

14 Columba 2010 11 AA VV 19/4/10 15:34 Página 122

Nova Directiva da Asociación de Veciños de Covas

Composición da Directiva da Asociación de Veciños de Covas elixida na Asamblea Xeral celebrada o 28 de novembro da 2009

Presidenta	Mónica López Leira
Secretaria	Natividad González Laso
Tesorero	Nicasio Díaz Castiñeira
Vocales	Remedios López Robles
	Isabel Rodríguez Leirachá
	Esther Docampo Ameneiros
	María del Mar Díaz Pérez
	Eduardo López caneiro
	Maráia Jesús Pita Doce

14 Columba 2010 11 AA VV 19/4/10 15:34 Página 123

ALMACENES ORENSE S L

VINOS

Vinos de mesa "ARIÑO "
envasados en bolsa con grifo de 5, 10, 15 y 20 litros.

VINOS EMBOTELLADOS

ARIÑO Valdegodos

FONTDOR El agua cumbre. LAMBDA ZUMOS VICHY CATALAN

REMELLURI RIOJA
EMILIO MORO RIBERA DEL DUERO
BODEGAS CASTAÑO YECLA
Viña Herminia S.L. RIOJA
ARTADI COSECHEROS ALAVESES, S.A. RIOJA
Bodegas y Viñedos Artazu, S.A. NAVARRA
Paternina RIOJA
RIOJA
CEPA 21 BODEGAS
RIBERA DEL DUERO
Abadía Da Cova RIBEIRA SACRA
viña REBOREDA RIBEIRO
CASA DE LA ERMITA JUMILLA
MORGADÍO RIAS BAIXAS
Gran Reboreda RIBEIRO

C/. VICENTE RISCO, 70
POLIG. IND. DE LA GANDARA
TELF: 981.330.099 / 981.311.842
15570 - NARÓN (A CORUÑA)
aorense@almacenesorense.es